大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人 費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
貿東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬九千二百六十二號
今日出紙兩張半
本港售價港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號　經理部電話 三七二二三　編輯部電話 三三九一二　電報掛號8779　廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話：11605

承印 有利印務有限公司 干諾道中一二三號

黃埔港擴建情況及上半年吞吐量

（見第八版）

人代會昨開幕 毛主席等出席

主席團成員有宋慶齡李濟深陳嘉庚龍雲黃長水 巴議會代表團團長致詞

【中國新聞社北京二十六日電】中華人民共和國第一屆全國人民代表大會第四次會議今天下午在此間的懷仁堂開幕。

毛澤東主席、朱德副主席、劉少奇委員長、周恩來總理、宋慶齡、李濟深、沈鈞儒等副委員長以及其他的國家領導人出席了開幕式。

會議的開幕式由劉少奇委員長主持，在下午三時五分開始到六時五十五分結束。

出席今天大會的代表共有一千〇六十二人。

政府各部門的負責人列席了會議。巴基斯坦伊斯蘭共和國議會代表團和在京各國使節也應邀出席了會議。

周恩來總理在會上作長達三萬五千多字的政府工作報告。他在報告中詳盡地談到了我國社會主義革命、社會主義建設、人民生活、國家基本制度和國內外團結等五個問題。他的報告多次爲熱烈的掌聲所打斷。

巴基斯坦伊斯蘭共和國議會代表團團長穆吉布爾·拉赫曼先生在會上演說。

他說：巴基斯坦和中國是親密的、友好的鄰邦。歷史證明我們兩國之間自人類有史以來一直存在着和睦的關係。巴基斯坦人民對於你們光榮的過去，豐富的傳統和文化，懷着很大的敬意，並且把你們偉大的國家看作是人類的和平成就——促進人類生活更高尚、更美好的一切的象徵。你們國家綿延悠久的文明，特別是你們對科學、哲學、藝術、文學的貢獻，是一個寶庫，一切國家都從這個寶庫汲取了東西，以豐富它們自己的生活方式和思想。

在會上，代表們選出了會議的主席團和秘書長。主席團的成員中有劉少奇、宋慶齡、李濟深、陳嘉庚、龍雲、黃長水、榮毅仁、喜饒嘉錯等八十九人，秘書長是彭真。

在會上，代表們還通過了會議議程。

【法新社巴黎二十六日電】北京電台廣播，第一屆全國人民代表大會第四次會議二十六日的會議，已於下午七時休會。

電台說，在今後的兩天半時間裏，各代表將分組討論周恩來總理的政府工作報告。全體會議將於二十九日復會，聽取李先念副總理的關於國家預算決算草案的報告。

【據新華社北京二十六日電】第一屆全國人民代表大會第四次會議今天下午三時在懷仁堂正式開幕。全體代表通過了這次會議的議程。主要議程如下：

周恩來總理關於政府工作的報告；李先念副總理關於一九五六年國家決算和一九五七年國家預算草案的報告；薄一波副總理關於一九五六年度國民經濟計劃的執行結果和一九五七年度國民經濟計劃草案的報告；張鼎丞檢察長關於最高人民檢察院工作的報告；董必武院長關於最高人民法院工作的報告；彭真副委員長兼秘書長關於全國人民代表大會常務委員會工作的報告；烏蘭夫副總理關於成立廣西僮族自治區和寧夏回族自治區問題的報告；此外，會議還將討論下屆全國人民代表大會代表的選舉等問題。

周總理報告政府工作

社會主義改造一年來成績巨大 去年建設規模大大超過前三年 人民生活改善四年中工資提高近四成 統一戰線應以共產黨爲領導以社會主義爲目標

【中國新聞社北京二十六日電】周恩來總理今天向全國人民代表大會代表報告說：一年來，我國社會主義事業以偉大的光輝成就載入了我國史冊。

他說，這一年，我國的社會主義革命，已經取得了基本的勝利，使我國社會生活發生了歷史性的深刻變化。社會主義建設，也獲得了巨大的成績，使我們有可能在今年完成和超額完成發展我國國民經濟的第一個五年計劃。

在今天的全國人民代表大會第四次會議上，周總理作了「政府工作報告」，這個報告分五個部分：一、關於社會主義革命；二、關於社會主義建設；三、關於人民生活；四、關於國家基本制度；五、關於國內外團結。

周總理說：一九五六年我國基本上完成了對農業、手工業和資本主義工商業在生產資料私人所有制方面的社會主義改造。在這樣一個大革命的過程裏，社會財產沒有遭到損壞，社會秩序沒有發生混亂，社會生產沒有下降。恰恰相反，在這一年裏，我們就在各方面取得了巨大的成績。

周總理說，一九五六年的自然災荒是幾十年來我國最大的一次災荒，在我國實行農業合作化的第一年，我國農業就經歷了這樣嚴重災情的考驗，實現了增產的要求。

五大運動三大改造

周總理認爲，解放後我們先後進行了土地改革、抗美援朝、肅清反革命、三反五反和思想改造的五大運動，爲三大社會主義改造鋪平了道路，保證了三大改造能夠順利進行。

周總理說，在這些巨大的革命性運動中，在具體工作上是發生過一些偏差和錯誤的。政府對這些偏差和錯誤，有的已經作了檢查和處理，有的正在檢查。周總理說，歷次運動中產生的偏差和錯誤是掩蓋不了這些運動的客觀需要和歷次運動的基本成績的。

生產建設事實具在 「冒進」「搞壞」均屬謬論

在談到社會主義建設的時候，周總理說，一九五六年，我國經濟事業和文教事業發展的規模和速度，都大大的超過了五年計劃的前三年，有些甚至超過了前三年增長的總和。

周總理說，我國工業總產值（不包括手工業產值），在五年計劃前三年共增加了一百七十七億元，而一九五六年一年，就增加了一百卅九億元。鋼產量前三年共增加一百五十萬噸，而一九五六年就增加了一百六十一萬噸。一九五六年我國的農業在嚴重的自然災害中，農業產值仍然增加了廿七億四千萬元，超過前三年平均每年增加廿三億八千萬元的水平。

一九五六年全國完成的基本建設投資額，等於五年計劃規定的投資總額的三分之一。文化教育事業也有了很大的發展。

周總理列舉事實，駁斥了某些人說我國第一個五年計劃「冒進了」、「搞壞了」、「統糟透了」的謬論。他認爲這些看法是錯誤的。

關於人民生活問題

關於人民生活問題，周總理說，廣大人民生活得到了顯著的改善。一九五〇年全國農民購買力入到十一億元，一九五六年上升到一百九十一億元，比一九五〇年增長了百分之一百卅六。國家供應給農民的消費資料也隨着增加了。在五萬萬多的農民中，生產和消費的增長是舊中國從來沒有過的。在七年中，我們解決了一千三百多萬人的就業問題。從一九五二年到一九五六年的四年中，全國職工工資提高了將近百分之三十七，這都是舊中國歷史上從來沒有過的。

周總理說，我國人民生活水平比起工業發達的國家來說是很低的。但是，同解放前廣大人民從來很低的生活水平比較，人民生活的改善不能說是太慢。

關於國家基本制度，周總理說，我們的國家制度是憲法規定的，它保證了我國社會主義革命和社會主義建設的偉大勝利，今後還必須依靠這種國家制度，才能保證在我國建成社會主義社會。對我們國家基本制度的任何動搖都是不容許的。

周總理說，當然，這不是說，我們國家的一切方面都已經盡善盡美了，而不需要任何改進和發展了。他說，恰恰相反，我們國家基本制度的某些組織形式和運用方法，必須隨着經濟的發展和政治情況的變化而不斷改進。

社會主義目標早定 必須由共產黨領導

決不許右派拖到資本主義道路 右派如抗拒改造將自絕於人民

周總理說，現在有些右派分子藉口幫助共產黨整風，發出了許多破壞性的言論，其中有不少實質上是直接向我們國家的基本制度進攻的。右派分子是要把我們的國家從社會主義的道路拖到資本主義的道路上去。這是廣大人民所堅決不容許的。

周總理說，「中國共產黨在國家政治生活中的領導地位是憲法明文肯定了的。共產黨是工人階級的先鋒隊，共產黨的領導，就是體現工人階級的領導。中國人民在共產黨的領導下，已經取得了民主革命和社會主義革命兩次偉大勝利。在建設社會主義的事業中，同樣必須有共產黨的領導，因爲建設社會主義，就是要用工人階級的世界觀來改造社會。共產黨堅定不移的方針就是要領導全中國人民建成沒有剝削、沒有階級的繁榮幸福的共產主義社會，也就是中國人民歷來所憧憬的大同世界。難道除了共產黨以外，還有別的黨派能夠領導中國人民實現這樣偉大的理想嗎？」

周總理談到了統一戰線的問題，他說，在建設社會主義的事業中，工農聯盟是基本力量，但同時必須團結其他一切擁護社會主義和願意接受社會主義改造的階級、階層。他說，隨着社會主義建設的發展，人民民主統一戰線必然還要進一步的鞏固和發展。但是，必須肯定，共產黨是統一戰線的領導力量和核心力量，社會主義是統一戰線的政治基礎。這些不可動搖的原則是全國人民團結奮鬥的共同目標。這也就是參加人民民主統一戰線的各民主黨派所必須遵循的軌道，離開這個軌道，就是自外於統一戰線。

周總理談到了國內外團結，他說，爲了完成比過去更艱巨、更偉大的任務，我們應該進一步加强全國人民在社會主義基礎上的大團結，批判一切反對社會主義的思想，繼續肅清公開的和暗藏的殘餘反革命分子。在國外，我們應該進一步加强社會主義陣營的大團結，加强和世界愛好和平的國家和人民的大團結，孤立帝國主義侵略集團，爭取世界持久和平和不同社會制度各國的和平共處。

周總理說，資產階級右派分子雖然置身於人民隊伍之中，但是却站在反對社會主義的立場上，甚至採取不利於社會主義事業的行動。我們必須在政治上和思想上同右派分子劃清界限，對這種人進行必要的堅決的鬥爭。我們希望，經過外力的推動、生活的體驗和自己的覺悟，右派分子能夠幡然悔悟，接受改造。社會主義改造的大門對他們是開着的。但是，也可能有極少數的右派分子堅持反動立場、抗拒改造，

關於國際形勢

周總理分析了國際形勢，他說，一年來，以美國爲首的帝國主義侵略集團的擴張政策和軍備競賽威脅着世界和平。但是，不斷壯大的和平力量終於推動着國際形勢在總的方面朝着有利於全世界人民爭取持久和平、反對戰爭的方向發展。

周總理最後說，我們建設社會主義的國際條件是有利的。只要我們繼續努力，加强國內外團結，貫徹執行增產節約、勤儉建國的方針，世界上沒有任何力量可以阻擋我們偉大的社會主義事業勝利前進。

社評

社會主義成就的總檢閱

第一屆全國人民代表大會第四次會議，在昨天開幕了。

這次會議有極不平常的意義，它的召開，適當全國社會主義改造基本完成的一年多後。這一年來的成績，已大大表現了社會主義的優越性，周恩來總理在報告中所列舉的一九五六年生產戰線上的巨大成就，就是這種優越性的有力的證據。

一九五六年的天時是很壞的一年，那一年的自然災害是幾十年來最大的一次，這是對社會主義的最嚴重的考驗。但是，社會主義經得起這種考驗，在最艱難的情況下，取得了前所未有的重大成就。

組織起來的農民，戰勝了巨大的災害，全國農業總產值增加了二十七億四千萬元，達到五百八十三億元；糧食產量（不包括大豆）增加了一百五十四億斤，達到三千六百五十億斤。

在這樣嚴重的災荒年中，全國百分之七十五以上的農戶增加了收入，減少收入的農戶只佔百分之十左右。如果全國農民沒有參加農業合作社，這樣的成就是不可想像的。

在工業戰線上，成績也同樣輝煌。我國工業總產值（不包括手工業產值），在五年計劃的前三年，一共增加了一百七十七億元，而一九五六年一年却就增加了一百三十九億元。

鋼產量前三年共增加一百五十萬噸，而一九五六年一年却增加了一百六十一萬噸，超過了前三年的增加總量。棉布產量前三年共增加二千零五十萬疋，而一九五六年一年却增加了四千三百萬疋，超過了前三年增加總量一倍有餘。

也是在一九五六年，我國第一次製成了噴氣式飛機、載重汽車、大型發電設備。

有些人也許會說，新中國在生產事業上的成就，是誰也不能否認的；然而，這是犧牲了人民生活而取得的成就。

這種說法是極不正確的。人民爲了建設自己的國家，自然要節省出一部份財力物力來作爲資金。但是，隨着建設的進展，人民的生活也在逐漸改善。人民生活能逐年改善，在舊中國是不可能的。在舊中國，只有極少數人越來越發財，而絕大部份人民却是一年比一年窮。不錯，中國今天還是一個窮國，人民生活水平還不高，也還遭遇某些不便和困難；但總的說來，除了極少數的人而外，大家的生活是越來越好了。人民生活能不斷改善，這也是社會主義優越性的一種表現。

當然，不是也不可能是百分之百的人都完全認識和擁護社會主義的。但是，反對社會主義的人數畢竟是微不足道的。全中國的工人、農民、知識分子和愛國人士以自己切身的體驗，熱烈地擁護社會主義。海外同胞，看到祖國國運的蒸蒸日上，也日益愛護這個社會主義的祖國。

可以斷言，這次人代會議，將根據全國人民的意志，肯定社會主義的成就，糾正工作中的一些缺點和錯誤，並進一步團結全國人民，在中國共產黨的領導下，堅定不移地沿着社會主義的道路邁進。

人民日報論建設成績

駁斥右派對國家工作的錯誤言論 並指出聽取批評改正錯誤的重要

【中國新聞社北京二十六日電】今天人民日報發表以「這一次人民代表大會」爲題的社論，摘要如下：

第一屆全國人民代表大會第四次會議，經過五天的預備會以後，將要在今天正式開幕了。

今年是第一個五年計劃的最後一年。過去工作的結果怎麼樣？今後的工作如何改進？這是大會的代表所關心的，也是全國人民所關心的。同時，這次人代會開會期間，又正值中國共產黨和各民主黨派開展整風運動，全國人民反對資產階級右派的鬥爭進入高潮的時候。這一次的人代會中心任務，當然是確定當前的工作方針，確定一九五七年度的國民經濟計劃和國家預算，而爲了做到這些，就必須認真地總結經驗，糾正錯誤，批判右派。

關於總結經驗，目前的一個突出的問題是必須首先肯定成績。有成績就應當肯定，有多少成績就應當肯定多少成績，這本來是不成爲問題的。所以成爲問題，是因爲資產階級右派分子最近掀起了一股反人民、反社會主義的逆流，硬說不能講成績，講了就變成「教條主義者」，就變成「歌德派」（本報編者按：「歌德派」指爲「歌功頌德派」）。在這裏我們不打算來詳細批駁這種謬論，只想指出一點，就是我們國家的社會主義改造和社會主義建設的事業，都是幾萬萬勞動人民的事業，這些事業的成績是幾萬萬勞動人民積極行動艱苦奮鬥得來的果實。拿一九五六年來說，全國農業、手工業和資本主義工商業生產資料所有制基本上完成了偉大的社會主義改造，誰能夠否認？全國工業總產值提前一年完成並且超額完成了五年計劃最後一年的指標，誰能夠否認？全國農業在去年戰勝了嚴重的自然災害，農業和農副業的總產值仍然接近完成五年計劃，糧食總產量還超額完成了五年計劃，誰能夠否認？有的人不願意歌頌人民的創造，那是他們的自由，但是任何人也沒有權力抹殺客觀的事實。

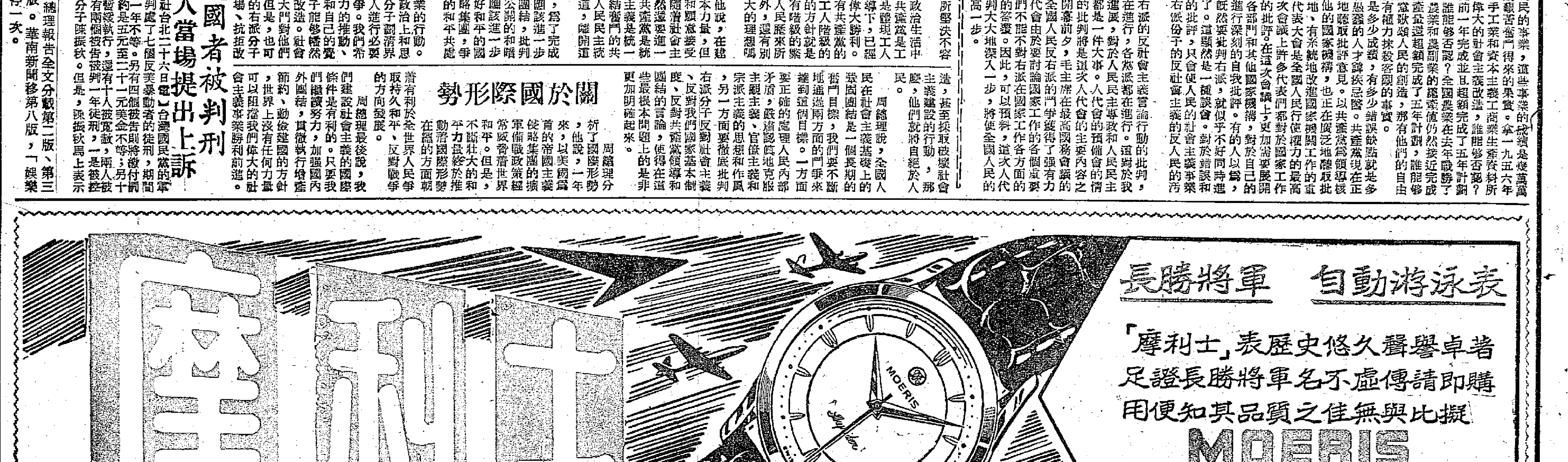
有多少成績就是多少成績，有多少錯誤缺點就是多少錯誤缺點。共產黨現在正在整風，正在廣泛地聽取批評意見。以共產黨爲領導核心的人民政府和其他的國家機構，也正在廣泛地聽取批評意見。這是認真地、有系統地改進國家機關工作的重大步驟。全國人民代表大會是全國人民行使權力的最高機關。在過去的幾次會議上許多代表們都對於國家工作提供了坦率的有益的批評。在這次會議上，更加需要展開嚴肅的批評，政府各部門和其他國家機關工作，也更加需要進行深刻的自我批評。既然要肯定成績，既然要批判右派，就似乎不好同時進行批評和自我批評了。這顯然是一種誤會。對於錯誤和缺點的積極的善意的批評，只會使人民的社會主義事業更快地前進，這同右派份子的反社會主義的反人民的污蔑完全是兩回事。

對於資產階級右派的反社會主義言論行動的批判，現在全國各省市都在進行，各黨派都在進行。這對於我國社會主義事業的進展，對於人民民主統一戰線的鞏固，都是一件大事。人代會的預備會的情況表明，對於右派的批判將是這次人代會的主要內容之一。在這次人代會開幕前夕，毛主席在最高國務會議的講話發表了，這使全國人民反右派的鬥爭獲得了强有力的武器。而這次人代會由於要討論國家工作的各個方面，這也就使人們不能不對右派在國家工作各方面的錯誤言論作出嚴正的答覆。因此，可以預料，這次人代會將使對右派的批判大大地深入一步，將使全國人民的政治覺悟大大地提高一步。

台愛國者被判刑 有人當場提出上訴

【合衆社台北二十六日電】台灣國民黨的軍事法庭今日判處了七個反美暴動者的徒刑，期間從六個月至一年不等。另有四個被告則將繳付罰款，數目大約是五元至二十一元美金不等；另十七人的判刑暫緩執行，還有十人被宣告無罪。有兩個被告被判一年徒刑，一是被控爲暴動爲首分子陳振秋。但是，陳振秋馬上表示他要上訴。

小啓 周總理報告全文分載第二版、第三版及第六版。華南新聞移第八版，「娛樂」副刊暫停一次。



政府工作報告

（一九五七年六月二十六日在第一屆全國人民代表大會第四次會議上）

國務院總理　周恩來

各位代表：

從第一屆全國人民代表大會第三次會議閉幕以來，已經整整一年了。這是偉大的轉變的一年。在這期間，我國的社會主義革命已經取得了基本勝利，使我國社會生活發生了歷史性的深刻變化；社會主義建設也獲得了巨大成績，使我們有可能在今年完成和超額完成發展我國國民經濟的第一個五年計劃。而在社會主義革命和社會主義建設的實踐中，我們取得了許多寶貴的經驗和教訓，使我國社會主義事業的繼續發展更加有了保證。這一年，就是以這些偉大光輝的成就載入我國史冊的一年。

關於一年來的政府工作，國務院決定由我向第一屆全國人民代表大會第四次會議作報告。我的報告，是依據毛澤東主席在最高國務會議第十一次擴大會議上「關於正確處理人民內部矛盾的問題」的報告所提出的方針，來檢查一年來政府的工作，並且解答各方面對政府工作提出的意見。這個報告分為五個部分：（一）關於社會主義革命；（二）關於社會主義建設；（三）關於人民生活；（四）關於國家基本制度；（五）關於國內外團結。

一　關於社會主義革命

一九五六年，我國基本上完成了對農業、手工業和資本主義工商業在生產資料私有制方面的社會主義改造。一億二千萬農戶和五百多萬個手工業者的個體經濟已經變為集體經濟。七萬戶的私營工業企業已經變為公私合營企業，將近二百萬戶的私營大中小商店，已經變為公私合營商店、合作商店、合作小組或者直接變為國營商店。這是把幾千年來的生產資料私有制變為公有制的社會主義大革命。由於各種條件的成熟，由於共產黨和人民政府的正確領導，由於全國人民的努力，在這樣一個大革命的過程裏，社會財富沒有遭到損壞，社會秩序沒有發生混亂，社會生產沒有下降。恰恰相反，我們在這個大革命取得基本勝利的第一年，就在各方面取得了巨大的成績。

一九五六年的自然災荒，是我國解放以來最大的一次災荒，被災田地約二億三千萬畝，受災人口約七千萬人。在全國實行農業合作化的第一年，我國農業就經歷了這樣嚴重災情的考驗。在黨和政府的積極領導和支持下，全國農民發揮了農業生產合作社的優越性，實現了增產的要求。一九五六年，全國農業總產值約為五百八十三億元，比一九五五年增加了二十億四千萬元，接近了第一個五年計劃最後一年的指標；糧食（不包括大豆）的產量為三千六百五十億斤，比一九五五年增加了一百五十四億斤，超過了第一個五年計劃最後一年的產量指標。在合作化的高潮中，由於大家忙於組織合作社和積肥造肥以及興修水利等基本建設，並且把注意力集中在增產糧食方面，因而使某些地方一部分農村副業的發展一度受到影響。一九五六年，棉花和油菜子受災最重，產量比一九五五年減少了。但是，在實現合作化的第一年，全國除了災情嚴重的地區以外，就有百分之七十五以上的農戶在不同程度上增加了收入，減少收入的農戶只佔百分之十左右。對於災區，政府去年用於防汛、搶險、堵口、復堤、救濟等項的支出和發放生產救災貸款的款項共達八億六千萬元，從去年七月到現在，向災區調運的糧食，增加了七十億斤，而農業合作社的集體救災和生產互助，更起了大的作用。

一九五六年，由於城市和鄉村的基本建設和生產同時增長，生產資料的需要驟然增大，因而使各種器材，特別是建築材料和五金材料的供應出現了緊張情況。可是，儘管如此，一九五六年手工業和公私合營企業的生產和營業，也都得到了發展。這一年，手工業總產值達到一百一十七億元，較一九五五年增長了百分之十六；公私合營企業的工業總產值達到了一百九十一億元，較一九五五年這些企業的總產值增加了約百分之三十二。一九五六年，公私合營商店、合作商店和合作小組的零售總額達一百一十億元，較一九五五年這些企業的零售總額增加了百分之十五以上。在全行業實行公私合營還不到一年的時間裏，政府已經完成了給私方定股定息的工作，對私方人員也作了大體安排。

人們知道，當小生產一旦變為社會主義的集體經濟以後，資本主義就失去了它賴以存在和發展的基礎。可以這樣設想，在農業合作化和手工業合作化的高潮中，在社會主義經濟的大發展中，如果政府對私營工商業不採取一視同仁、合理安排和進行改造的方針，或者私營工商業者不參加公私合營而拒絕改造的話，那麼，二百多萬戶私營工商業的生產和營業不但不能得到發展，並且必然會處於被削弱以致被淘汰的地位，而私營企業的職工和一部分從業人員就會遇到失業和轉業的困難。這不但對國家和人民不利，對工商業者更加不利。黨和政府從開國以來，就把私營工商業放在國家的統籌安排之內，實行利用、限制和改造的政策。而私營工商業者也就在一九五六年大勢所趨人心所向的形勢下，接受了全行業公私合營的辦法，從而使全國私營工商業基本上完成了在生產資料私有制方面的社會主義改造。

我國農業、手工業和資本主義工商業的三大社會主義改造能夠同時基本上完成，並不是偶然的，而是我國的歷史發展所準備好了的。一九四九年，資產階級民主革命在全國範圍內取得勝利以後，我國革命就進入了社會主義革命時期。接着，我們先後進行了土地改革、抗美援朝、肅清反革命、三反五反和思想改造的五大運動。土地改革徹底摧毀了封建基礎。抗美援朝擊退了美帝國主義對新中國的挑戰，破除了我國一部分人的特別是許多知識分子的親美、崇美、恐美的思想。肅清反革命運動相當徹底地打擊了各種反革命分子，鞏固了人民民主專政。三反五反，擊退了資產階級的猖狂進攻，創造了對私營工商業實行社會主義改造的有利條件。思想改造運動，批判了許多反動思想，初步解決了大多數知識分子為誰服務的問題。顯而易見，如果沒有這些運動的勝利，便不可能在新中國成立不久的短短時間內，就取得社會主義革命的基本勝利。這些運動都是在黨的領導下以群眾性的鬥爭形式進行的，因為不採取這種形式，便不可能把廣大人民群眾動員起來取得運動的勝利，同時也不能使群眾在運動中得到鍛鍊，提高覺悟，為三大改造鋪平道路。由此可知，對於五大運動無論就其成就來說，也無論就其進行的形式來說，都是不應該懷疑的。五大運動的勝利保證了三大改造能夠順利地進行。三大改造本身也是有準備有步驟地進行的。對農業的社會主義改造，是經過了從互助組到低級合作社再到高級合作社的發展過程。對手工業的社會主義改造，是經過了從供銷小組、分散生產聯合經營等低級形式到手工業合作社的高級形式、從小規模的手工業合作社到規模較大的手工業合作社的發展過程。對資本主義工商業的社會主義改造，是經過了從加工訂貨、統購包銷到部分的公私合營再到全行業的公私合營的發展過程。同時，三大改造又是相互聯系配合起來進行的。了解了上述五大運動和三大改造的歷史發展過程及其相互關係，就可以了解在涉及六萬萬人民生活的歷史大變革後的第一年，工農業生產不但能夠正常進行而且能夠獲得很大發展的根本原因。

在上述巨大的群眾性運動中，在具體工作上是發生過一些偏差和錯誤的。政府對於這些偏差和錯誤，有的已經作了檢查和處理，有的正在檢查。我們歡迎全國人民繼續提出批評和建議。當然，我們在檢查偏差和錯誤的時候，要分析主觀的和客觀的原因，要分析在當時那些偏差和錯誤是可以避免的，那些是不能完全避免甚至是無法避免的。這樣，我們才能判明這些偏差和錯誤的性質、程度和範圍。對於那些在當時條件下確實可以避免的偏差和錯誤，我們必須引以為戒，堅決糾正；對於在運動中受到不應有的損害的人，我們應該公開向他們道歉；在運動中沒有處理完畢的問題，現在應該由有關機關迅速予以處理。

但是，歷次運動中發生的偏差和錯誤，是掩蓋不了當時產生這些運動的客觀需要和歷次運動的基本成績的。以思想改造運動來說，由於這個運動也是以群眾運動的形式進行的，其中某些問題的處理是比較粗糙的，因而損傷了一些從舊社會來的、資產階級的知識分子的自尊心。但是，通過思想改造運動，確實幫助了知識分子的絕大多數基本上渡過了社會主義革命這一關。在這次整風運動中，知識分子的絕大多數都表示贊成社會主義，就是證明。再以肅清反革命運動來說，在政府歷年來處理的反革命分子中，計有以下四類：

（一）因罪惡累累民憤極大而判處死刑的佔百分之十六·八，其中絕大多數是從解放後到一九五二年判處的，這在當時是絕對必要的；（二）實行勞動改造的佔百分之四十二·三，其中已經刑滿釋放或者安置生產的佔百分之二十五·六，現在在押實行勞動改造的佔百分之十六·七；（三）實行管制的佔百分之三十二，其中已經解除了管制的佔百分之二十二·九，現在仍管制的佔百分之九·一；（四）逮捕後寬大處理、教育釋放的佔百分之八·九。由此可知，在這些反革命分子中，有百分之五十七·四是經過勞動改造或者寬大處理而得到釋放和撤銷了管制的，他們已經獲得了重新做人的機會，其餘仍在勞動改造或者管制中的，只要他們認罪守法，老老實實地接受改造，也將會得到重新做人的機會。根據政府的初步檢查，對這些反革命分子的處理，有偏差的是極少數，而絕大多數是完全正確的。有人認為肅反的偏差竟達到百分之九十以上，這是完全沒有根據的。毛澤東主席已經提出還要對這一運動進行一次檢查，我們相信，檢查的結果會繼續證明這一點。

過去進行的五大運動，或者是民主革命的徹底完成，或者是社會主義革命的組成部分。因此，決不能拿革命運動中個別的乃至部分的錯誤來動搖革命運動的成果。即使在個別單位甚至個別地區發生的錯誤比較嚴重，也依然不能否定這些運動的成果。黨和政府每當提倡一種運動的時候，都是根據客觀的迫切需要，經過慎重研究和典型試驗才提出的，而每次運動又動員了廣大群眾參加並且得到他們的擁護。這樣就保證了運動的成績是基本的，偏差和錯誤是個別的。有人認為，如果我們說這些運動的成績是基本的，偏差和錯誤是個別的，這就是「教條主義」，這就是「公式」和「新八股」。實際上，這些人提出反對「教條主義」、反對「公式」和「新八股」等等口號，就是為了誇大錯誤、抹煞成績，引導一些立場不穩或者不明是非的人把這些個別性質或者部分性質的偏差和錯誤，看成是這些運動的根本性質或者全面性質的錯誤，以達到他們動搖革命運動成果、反對社會主義革命的目的。

我們說社會主義革命基本上勝利了，大規模的急風暴雨式的群眾階級鬥爭基本上結束了，但是這並不是說，階級鬥爭已經結束了。我們現在着重地提出要正確地處理人民內部矛盾，但是這並不是說，現在就沒有敵我矛盾了。應該指出，目前在國內還有階級存在，地主階級、官僚資產階級雖然已經早被消滅，但是這些階級的分子，還正在勞動中、生活中改造着，而他們固有的階級思想和階級感情，還不可能完全改變。私營工商業者的絕大部分雖然參加了公私合營，但是由於他們還拿定息，對工人階級還有剝削關係；因而資產階級的兩面性依然存在。例如，有人主張或者贊成把定息延長到二十年，有人想要把二十年的定息一次付清，有人說定息不是剝削，說資產階級分子和工人階級分子已經沒有本質的差別，甚至說「官僚主義是比資本主義更加危險的敵人」。這些謬論都是由於資產階級的唯利是圖、貪得無厭的剝削思想的一面在作祟，都是為資本主義復辟的企圖打掩護。有少數資本家主張公方代表退出公私合營企業，更是拒絕社會主義改造的一種露骨的表現。這不是明明白白地表明資產階級還存在着兩面性嗎？這不是明明白白地說明資產階級分子還有繼續改造的必要嗎？對資產階級分子的社會主義改造，就是要他們進行自我批判，逐步改變資產階級的立場和思想感情，也就是要他們得到「脫胎換骨」的本質改造。要作到這一點，又非經長期的改造功夫不可。這對絕大多數願意接受社會主義改造的工商業者來說，又有什麼不好呢？現在不是已經有越來越多的工商業者認識到了這一點嗎？由上述情形看來，在人民內部矛盾中，目前還存在着資產階級同工人階級對抗的一面，還存在着嚴重的階級鬥爭，更不必說在人民內部之外，還存在着我們同國內的反革命分子和國外的帝國主義的敵我矛盾了。正如大家已經明白看到的，在這次整風運動中，有思想鬥爭，也有政治鬥爭。因此，當我們正確處理人民內部矛盾的時候，絕不能無視還有階級鬥爭的存在，也不能無視還有敵我矛盾的存在，鞏固社會主義革命的成果，繼續進行和徹底完成社會主義改造，還是我們今後的一項重要任務。

二　關於社會主義建設

我國的社會主義建設是同社會主義革命同時進行的。在我國發展國民經濟的第一個五年計劃中，我們已經正確地規劃了建設和改造相結合的步驟。而一九五六年，伴隨着社會主義改造的高潮的到來，我國的社會主義建設有了一個躍進的發展，經濟事業和文教事業的發展規模和速度，都大大地超過了五年計劃的前三年，有些甚至超過了前三年增長的總和。

現在我舉出一些數字說明這個情況。

我國的工業總產值（不包括手工業產值，下同），在五年計劃的前三年共增加了一百七十七億元，而一九五六年這一年就增加了一百三十九億元。正是由於這樣迅速的發展，一九五六年的工業總產值達到了五百八十六億元，超過了五年計劃所要求的一九五七年的指標。從主要工業產品看，鋼產量前三年共增加了一百五十萬噸，而一九五六年一年就增加了一百六十一萬噸。金屬切削機床的製造，前三年由於調整設備和改變型號的原因，雖然在台數上比一九五二年沒有顯著的增加，但是在新的品種增加和質量的提高方面，都有了很大的發展；到一九五六年，在這一新的基礎上，又比一九五五年增加了一萬二千二百多台。此外，如電力、煤炭、石油、化學肥料、水泥等重工業產品，一九五六年的產量比前三年的年產量都有較多的增加。噴氣式飛機、載重汽車、大型發電設備和單軸自動車床等重要新產品也都是在這一年製造成功的。輕工業生產由於一九五五年農業豐收的有利條件，增長速度很快。例如，棉紗產量前三年共增加了三十五萬件，而一九五六年就增加了一百二十七萬件；棉布的產量前三年共增加了二千零五十萬疋，而一九五六年就增加了四千三百萬疋；食糖產量前三年共增加了十六萬噸，而一九五六年就增加了將近十一萬噸。

一九五六年，我國的農業在嚴重的自然災害中，如前所述，總產值仍然增加了二十七億四千萬元，超過了前三年平均每年增加二十三億八千萬元的水平。一九五六年，在國家和農業合作社的通力合作下，農業建設有了很大的發展。前三年共開墾荒地三千六百萬畝，而一九五六年就開墾荒地二千九百萬畝；前三年擴大的灌溉面積共四千一百多萬畝，而一九五六年就擴大了一億多畝。

一九五六年全國完成了將近一百四十億元的基本建設投資額，等於五年計劃規定的投資總額的三分之一，因而改變了前三年基本建設投資只完成五年計劃一半稍多的情況，使前四年完成的比重達到百分之八十六，這就保證了第一個五年的基本建設計劃能夠超額完成。一九五六年新增加的鋼的生產能力，就有一百四十二萬噸；新建和修復的鐵路，就有三千一百零八公里。

同生產和建設的迅速發展相適應，一九五六年在運輸方面和貿易方面，也都有很大的發展。全國現代運輸工具前三年的貨運量共增加了一億一千二百萬噸，而一九五六年就增加了九千三百萬噸；商業機構零售總額前三年共增加了一百一十三億元，而一九五六年就增加了六十二億元。

一九五六年文化教育事業也有了很大的發展。

顯然，一九五六年的建設成就是極其巨大的。這就使國家有比較充足的力量來支援新生的合作社經濟和公私合營經濟，從而加強了社會主義經濟的陣地，鞏固了社會主義革命的勝利；同時，又保證了我國第一個五年計劃的各項指標有可能比較順利地完成和超額完成，從而準備了實行第二個五年計劃的有利條件。

一九五六年政府對國家建設工作的安排，總的說來是正確的，但是也存在着不少的缺點和錯誤。這些缺點和錯誤，將要在李先念、薄一波兩位副總理代表國務院分別作的關於國家預算的報告和關於國民經濟計劃的報告中詳細指出。一九五六年預算開支中的某些項目和國民經濟計劃中的某些指標，是大了一些。從財政方面說，執行國家預算的結果，當年支出超過當年收入十八億三千萬元，動用了歷年財政結餘十六億五千萬元，並且從銀行透支了一億八千萬元，銀行發行貨幣也多了一些，因而動用了庫存物資大約二十億元。從經濟和文教方面說，基本建設投資多了十五億元到二十億元，同時，職工的人數增加多了，高級和中級學校的新生也招多了，一部分職工的工資也增加得多了一些。因此，雖然一九五六年我國生產資料工業的產值增長了百分之四十一，生活資料工業的產值增長了百分之二十二，但是這兩種物資的供應都較緊張，並且減少了國家的物資後備力量。在造成物資供應緊張的原因中，主要是基本建設投資額大了一些，「攤子」鋪得多了一些，這樣就多增加了財政的開支，多增加了職工人數和工資總額，也就多增加了生產資料和生活資料的消耗。

對於一九五六年的基本建設工作，我們應該進行具體的分析。由於許多建設項目在前三年已經完成了土木建築工程，需要在一九五六年進行大量的設備安裝工程，另有許多項目已經完成了設計和施工準備工作，需要在一九五六年開始大量施工，並且還由於設計和施工力量的壯大，設備自給能力的增長，需要在一九五六年安排一些新的項目，這樣，就使基本建設的項目大大地增加了。現在從建設項目來看，大多數是安排得恰當的，有小部分動工過早了，或者進度過快了，也有個別項目，是安排得不恰當的。不恰當的項目，顯然是錯誤的。那些動工過早和進度過快的項目，在當年確實造成一些損失，但是，對於長遠的建設事業還是需要的。同時，有一些項目，主要是一些非生產性的項目，由於建築標準過高，造成不少浪費。這些，都應該引為教訓，今後力求避免。

由於基本建設投資多了所造成的某些物資供應緊張的情況，我們在一九五六年的第二、三季度就已經開始察覺，並且採取了一些措施，制止了供應緊張情況的繼續發展。以後在編制一九五七年的國民經濟計劃草案和國家預算草案的時候，我們就吸取了這個教訓，縮減了一部分基本建設投資，適當地增加了國家的後備。

這次提交大會審議的一九五七年度的國家預算草案和發展國民經濟計劃草案的各種數字表明，我們的社會主義建設事業是以既積極又充分可靠的步驟向前發展的。一九五七年的國家預算收入比一九五六年增長近百分之二；為了避免像去年那樣在財政上出現赤字的現象，國家預算支出比一九五六年減少百分之四。一九五七年的工業總產值比一九五六年將增長百分之四·五，達到六百零三億元。農業總產值比一九五六年將增長百分之四·九，達到六百一十一億元。基本建設投資縮減為一百一十一億元，它雖然比一九五六年減少百分之二十，但是比五年計劃原定的一九五七年投資還多十四億元，五年合計，仍然超過五年計劃原定數約五十億元。在一九五七年已經過去的五個多月時間內，預算和計劃的執行情況，一般地是良好的。如果全國人民能夠厲行增產節約，貫徹執行勤儉建國方針，爭取農業豐收，而不遭受重大的自然災害，那麼我們就能夠順利地完成一九五七年的各項指標，也就能夠保證完成和超額完成我國第一個五年計劃，從而奠定社會主義工業化的初步基礎。

關於我國發展國民經濟的第二個五年計劃，中國共產黨第八次全國代表大會提出了建議，國務院接受了這個建議，並且正在由有關部門具體制訂中。

應該指出，我國在第一個五年計劃建設中所已經取得和將要取得的偉大成就，是同蘇聯人民和蘇聯政府的援助分不開的。在第一個五年計劃期間，蘇聯幫助設計和供應設備的共有一百五十六個建設項目，蘇聯給我國提供了大量的長期的優惠貸款，並且派遣了大批的技術專家幫助我們進行各項建設工作。這種真誠的援助，值得我們再一次向蘇聯政府和蘇聯人民表示衷心的感謝。現在還有人企圖抹煞蘇聯對我國真誠援助的巨大意義，這顯然是在有意挑撥中蘇友誼，破壞國際團結，從而破壞我國的社會主義建設事業。

對於我國社會主義建設的成就，最近一個時期，有些人卻有着不同的看法和估計。

有人認為，我國的發展國民經濟計劃在一九五六年全面冒進了，在一九五七年又全面冒退了。很明顯，這種意見是不正確的。我國一九五六年的計劃，是在改造和建設的高潮中擬定的。社會主義革命的基本勝利，大大鼓舞了勞動人民建設社會主義的積極性，他們紛紛要求增加生產，擴大建設；一九五五年農業的大豐收，又為國民經濟的發展準備了物質條件。同時，基本建設發展到了五年計劃的第四個年度，也確實有擴大規模的必要。這些情況，都說明我們不但需要而且有可能加快建設的速度。一九五六年的計劃就是適應這種情況，採取了躍進的步驟，而且在各方面取得了如前所說的巨大成就。不錯，某些指標是大了一些。但是，這是屬於局部性質的缺點。即使以基本建設投資多了十五億元到二十億元來說，也只佔去年全部支出的百分之五到百分之六，仍然是局部性質的缺點。因此，決不能說一九五六年的建設是全面冒進。一九五七年，由於去年農業收成不好，同時國家的財政和物資的後備力量也有減少，在這種情況下，適當地放慢建設的步驟，準備今後更好地前進，是完全必要的，這決不是全面冒退。我們應該懂得，任何事物都不會是直線發展的。隨着客觀條件的變化，發展速度總會有快有慢，並且常常會出現不平衡。社會主義建設事業的發展也是這樣。尤其是像我們這樣人多且窮的國家，由於農業的比重很大，自然災害時常發生，要求國民經濟年年都毫無起伏地按照同樣的速度向前發展，這是一種不切實際的想法。無論從工業生產、農業生產、基本建設、文化教育或者財政收支那一方面來看，我國第一個五年計劃都是成功的，是搞好了而不是搞壞了。以一九五七年的計劃數字同一九五二年的實際數字作比較，我國的工業總產值將增長一倍多，即增加三百三十三億元。以鋼的產量來說，第一個五年合計將達到一千六百三十萬噸，而舊中國包括日本侵略時候的東北在內，從一九〇〇年到一九四八年，四十九年合計的鋼產量不過七百六十萬噸。當然，拿目前我國鋼的產量同工業發達的國家的產量來比還是很低的。因此，優先發展重工業的方針，今後仍然應該繼續堅持。我國一九五七年的農業計劃如果完成，農業總產值比一九五二年將增長百分之二十六，即增加一百二十七億元。以糧食和棉花來說，一九五三年到一九五七年五年間的實際產量合計，糧食為一萬六千五百八十億斤，棉花為一億三千萬擔，而舊中國從一九三二年到一九三六年五年間是我國解放前農業收成比較好的年份，糧食產量合計只一萬三千億斤，棉花產量合計只六千零五十萬擔。不要忘記，在一九五三年到一九五六年這個期間，還有兩個大的災荒年。在第一個五年計劃期間內，我們開工建設的有八百多個限額以上的工業企業，許多水利工程和鐵路工程以及長江大橋工程等等，規模都比較大，技術都比較新，其中由蘇聯幫助設計和供應設備的一百五十六項建設工程，在技術上都是頭等的。這些建設工程對我國的社會主義工業化事業和農業生產的發展，不僅在第一個五年內已經發揮了巨大的作用，而且在今後將要發揮更大的作用。這些建設工程，多數都是舊中國時代所不能想像的。第一個五年期間鐵路共新建八千五百公里，而國民黨政府在二十二年的統治期間只修建了二千六百多公里。我國的文化教育事業在這期間也有了巨大的發展，例如高等學校的畢業生，第一個五年合計為二十八萬人，這就為新中國培養出大批的建設人材，而舊中國從一九一二年到一九四七年三十六年合計不過二十一萬多人。拿財政的情況來說，第一個五年合計的財政收支各為一千三百六十九億一千四百萬元，收支是平衡的。其中向國外借款收入三十一億元，只佔國家預算收入的百分之二點三，這充分地說明了我國基本上是依靠內部的積累進行了大規模的建設的。五年的財政支出，用於經濟建設事業和社會文教事業的約佔百分之六十以上；經濟建設事業和社會文教事業的支出的比重是逐年增加的，行政和國防支出的比重是逐年降低的。這就充分地證明了我國的第一個五年計劃，是和平的經濟建設和文化建設的計劃。我國在進行大規模建設的同時，由於生產的發展，人民生活有了相應的改善，這一點，我將在報告的下一部分加以說明。我國第一個五年計劃的偉大成就，是無可否認的。那種說第一個五年計劃搞壞了的人，他們對社會主義事業抱着敵對的態度，故意抹煞全國人民辛勤勞動的成果。這樣的人，他們不高興社會主義計劃經濟而嚮往資本主義經濟。但是，他們的困難是，全國廣大人民並不站在資本主義那一邊，而是堅決地站在社會主義這一邊。

有人認為統購統銷搞糟了，這是直接地攻擊了社會主義經濟制度。社會主義的計劃經濟在中國是為六萬萬人的生活着想的，這同資本主義的自由競爭只顧少數人發財享受不顧多數人死活，是根本不相同的。我國人口眾多，經濟還很落後，生活消費品的供應因而不能很充足；我國的農業有時豐收，有時歉收，並且往往這裏豐收，那裏歉收，為了照顧這種不平衡情況，必須在豐收的年份和地區照顧到歉收的年份和地區，並且還必須準備應付特別嚴重的自然災害和其他意外；我國的工業和建設正在大規模地進行，城市人口也在不斷增加；這種種情況，說明了在我們這樣的國家裏，如果不對糧食和其他主要生活消費品實行統購統銷，進行合理的分配，那麼，廣大勞動人民的生活就無法保證，社會主義建設的事業就無法順利進行。因此，對於糧食和其他主要生活消費品實行統購統銷，是我國社會主義經濟在分配方面的一項重要政策。四年來實踐證明，這個政策保證了城鄉人民都能夠得到他們所最必需的價格合理的生活消費品，免受私商的剝削，即使在發生災荒的年份和災害嚴重的地區也是如此。這個政策支援了工業建設，保證了市場的穩定，從而有助於我國社會主義事業的順利發展。怎麼能夠認為統購統銷搞糟了呢？抱有這種觀點的人，不是留戀資本主義的自由享受，便是迷戀資本主義的自由競爭，想達到個人發財的目的。我們批判這種錯誤觀點，並不是否認在統購統銷方面存在着某些缺點。例如對糧食的統購統銷工作，一度曾經因為供應過寬，不得不增加收購，在某些地區就發生購糧過多、留糧過少的現象。又如，對棉布的統銷工作，去年棉布增產較多，供應寬了一些，今年棉布減產，不得不減少供應。這都是由於政府在工作中前後和統籌安排不夠所產生的缺點。對於各種缺點，政府將繼續注意檢查和改正。

有人反對學習蘇聯經驗，甚至認為我國在建設工作中發生的缺點和錯誤，也是學習蘇聯的結果。這是一種極端有害的看法。我們認為，向蘇聯學習是完全必要的，問題在於我們自己如何學習。如果學習得不好，責任完全在於我們。蘇聯是世界上第一個建成社會主義的國家，有着豐富的先進經驗，我們從事社會主義建設，不向蘇聯學習，難道向美國學習建設資本主義的經驗嗎？事實上，正是因為我們認真地學習了蘇聯的先進經驗，才使我們的建設工作少走了許多彎路，獲得了很大的成績。當然，我們不應該硬搬別國的經驗，即使是他們成功的經驗，也必須有所選擇，並且在運用的時候，還必須同本國的具體情況結合起來。我們正在做前人所沒有做過的事業，當我們還沒有經過實踐的時候，對別國的經驗要選擇恰當並不容易，要做到同本國的具體情況相結合就更不容易。提高選擇能力和學會正確運用，不但要有一定的時間，而且可能要付出一定的代價。如果學習得好，可以縮短時間，也可以少付代價。因此，我們必須批判和克服教條主義的學習方法。但是，同時，我們又必須批判那些把馬克思主義的普遍真理和蘇聯的先進經驗都當作教條而加以否定的修正主義觀點。而在目前，正當右派分子用修正主義反對社會主義的時候，我們反對修正主義，就有更重要的意義。應該肯定，在今後我們還要認真地向蘇聯學習，向一切社會主義國家學習，向其它國家一切對人民有益的知識和經驗，只要有可能，我們也都要加以學習。

下面我想對於教育改革和向科學進軍兩個問題講一些意見。

關於教育改革問題。一定的文化是一定社會的政治和經濟在觀念形態上的反映，並且是為這種政治和經濟服務的。舊中國的教育，主要是推行奴化教育、封建教育和資產階級教育，是為帝國主義和國內少數統治階級服務的。新中國的教育根本不同，必須反映社會主義的新政治、新經濟，必須為廣大勞動人民服務，必須適應我們國家社會主義改造和社會主義建設的需要。因此，我們就有必要對接收過來的舊教育作根本性質的改革。幾年來，我們作了這樣的改革，並且有了很大的成績。這是必須肯定的。今後隨着社會主義革命的勝利和社會主義建設的發展，我們還應該繼續進行某些必要的改革。過去，教育部門在實行教育改革的時候，也發生過若干偏差，主要是否定了舊教育的某些合理的部分，對解放區革命教育的經驗沒有作出系統的總結，加以繼承，並且在學習蘇聯經驗的時候同我國實際情況結合不夠。這些缺點今後應該改正。但是，如果有人因為教育改革中有這些缺點，就否定教育改革的成績是基本的，甚至根本否認教育改革的必要性，企圖使今天的教育走回到舊中國教育的老路上去，那是完全錯誤的。

在教育改革中比較突出的一個問題，是高等學校的院系調整和教學改革的問題。舊中國的高等學校，由於要適應帝國主義和國內反動統治的需要，畸形地集中在沿海大城市，而且大多數院系龐雜重複，培養目標模糊，各科中工科所佔的比重很少，教學內容絕大部分是襲用資本主義國家的一套。舊教育的這種情況根本不能適應我國建設社會主義的需要。同時，在解放後頭幾年的國際形勢和內地新工業基地的建設，又要求有一部分學校實行內遷。在這種情況下，教育部門和各個高等學校幾年來進行了院系調整和教學改革的巨大工作，使我國高等教育的面貌發生了根本的變化，大體上能夠適應培養社會主義建設人材的需要。但是，教育部門在進行調整和改革的過程中是有缺點的，例如，對某些學校安排不當，對老教師的意見和經驗重視不夠等等。我們應該很好地總結這些經驗，肯定成績，克服缺點。今後應該力求保持高等學校的穩定，以利於教學質量的提高。並且要更好地結合我國的實際，穩步地改進現有的專業設置、教學計劃和教材。

從最近整風運動暴露出來的情況看來，我們應該特別加強學校的思想政治工作。首先，學校教師是培養下一代的靈魂工程師，他們應該在過去思想改造的基礎上，根據自願的原則，繼續進行自我教育和自我改造。過去教師的思想改造是有成績的，但是這次整風運動證明，要使教師們掌握無產階級的思想武器，能夠在階級鬥爭的風浪中站穩立場，明辨是非，引導學生朝着正確方向前進，是不容易的。因此，他們應該繼續努力，逐步地學好馬克思列寧主義，使自己具備正確的政治觀點，加強自己的勞動觀點，逐步地同工農打成一片。其次，各級教育部門和學校教師要針對着學生的思想情況，加強對學生的思想政治教育，培養他們成為忠實於社會主義事業的、勤勞樸素的、體力勞動與腦力勞動相結合的國家建設人材。政治教育的教材和方法，過去有脫離實際的缺點，今後應該總結經驗，加以改進。幾年來，學校的政治教師作了不少的工作，今後他們應該繼續努力，提高自己的水平，發揮更大的力量。

現在我來談談學生畢業後參加勞動的問題。我國國民經濟的發展要求工農勞動人民的文化水平不斷提高，要求大批有文化的知識青年參加勞動者的隊伍。解放以來，我國小學、中學和高等學校都有了很大的發展。由於要適應國家對高級和中級建設人材的迫切需要，高等學校和中等專業學校招生較多。這樣，就造成了近幾年來高中畢業生幾乎全部升學、初中畢業生大部分升學、只有一小部分參加工農業生產的現象。特別是去年，高等學校和中等專業學校都多招了一部分學生，初中和高中畢業生的升學率就更加增高了。但是，應該指明，這種現象都是暫時的和不正常的現象，經過國家的妥善安排以後，它將逐漸地轉入正常的狀態。今年高等學校和中等專業學校都將根據計劃少招一些學生，今後我國的各級教育都將在國民經濟發展的基礎上穩步地發展。因此，今後，一方面每年將會有更多的小學、初中、高中的畢業生升學；另一方面，每年又會有越來越多的小學、初中、高中的畢業生投入生產勞動。這才能使我國有文化的體力勞動者日益增加，知識分子的隊伍日益擴大。這才是正常的和健康的現象，也將是今後長時期內存在的現象。

舊中國的教育是為地主資產階級所壟斷的，從小學起，特別是從中學到大學和出國留學，勞動人民是很少有份的。新中國的情形就根本不同。我們的教育是屬於勞動人民的。近幾年來，我國勞動人民的生活逐步改善，他們想把子弟送進學校學習的要求更加迫切了。因此，儘管我國的各級教育事業幾年來的發展在速度上和規模上都超過我國歷史上的任何時代，但是，還不能滿足人民群眾日益增長的要求。我們的教育事業只能在生產發展的基礎上逐步地發展，而不可能把好事在一天之內辦完。

我們今後的教育方針，應該是培養有社會主義覺悟的、有文化的、身體健康的勞動者。過去這個方針是不夠明確的。我們的中小學學生畢業後除了一小部分升學以外，多數都應該參加工農業生產。高等學校中也應該加強勞動教育，學生畢業後一般地應該參加一定的體力勞動，今後應該對此定出一些制度，逐步實施。過去教育行政部門對勞動教育重視不夠，沒有採取切實可行的措施，同時社會上特別是一部分幹部中還有「萬般皆下品，唯有讀書高」、「學而優則仕」的剝削階級思想的殘餘，因而造成了不少青年學生輕視體力勞動，輕視工農勞動人民，畢業後不願參加工農業生產勞動的不健康現象。我們應該向所有的青年學生確切地講明，我們的國家就是因為有勞動人民當家作主，才有無限光明的前途。在我們的國家裏，勞動是最光榮的事情，工人和農民是最有前途的人。青年學生都應該把參加工農業生產勞動看作最大的光榮，同時又應該認識，參加工農業生產勞動[illegible]。新中國的青年學生應該不怕艱苦，下定決心吃苦，老老實實地勞動。全國學生的家長們和[illegible]應該鼓勵學生參加工農業生產勞動，特別是農業生產勞動，要繼續批判一部分家長和幹部輕視體力勞動，阻撓學生參加工農業生產勞動的錯誤思想和行動。教育部門應該根據上述教育方針，在過去幾年教育改革的基礎上，對現行的教育制度、教育內容和教學法，徹底地穩步地加以改進。

我還願意單獨地談談派遣出國留學生的問題。七年來我國派遣了七千多人出國留學，派遣的標準一般是政治、業務和體格三個條件，這是對的。為了培養忠實於社會主義事業的高級知識分子，在社會主義革命基本勝利以前，我們對於派遣出國的留學生，曾經特別着重政治條件的審查，這是完全必要的。值得引為教訓的，是當時在審查政治條件的工作中有形式主義的缺點，因而還有個別政治品質不好的學生也被派出去了。同時，對留學生的業務和體格條件也有注意不夠的地方。我們決定今後一般不派高中畢業生，只派大學畢業生和研究生去學習國內所缺的專業，選派留學生，在今後都應該重視政治條件的審查，而且要克服上述的各種缺點。有人認為過去派遣出國的留學生中，革命幹部的子女佔多了。事實怎樣呢？根據已有的統計材料，從一九五二年到一九五六年，我們派出留學生六千四百三十五人，其中革命幹部的子女還不到百分之三·五。由此可知，那種說法是完全不符合事實的。

關於向科學進軍。以往一年，在向科學進軍的號召下，我國科學事業有了重要的發展。一九五六——一九六七年科學發展遠景規劃已經制訂，並且已經作為試行草案，付諸實施。在自然科學方面，已經制訂了一九五七年的年度計劃。國務院科學規劃委員會已經成為常設機構。各方面科學研究機構有了較大的發展，科學工作者的隊伍也有了擴大。科學工作體制的原則已經確定。科學工作中的協作制度，已經開始推行。關於圖書儀器等科學工作條件的問題，已經或者正在擬定方案，逐步加以解決。有些重要的科學實驗設備正在建設中。蘇聯幫助我國建設的功率為七千瓩的重水型原子反應堆和能產生二千五百萬電子伏的α粒子的迴旋加速器，正在加緊建設中。科學研究，一年來也有不少成就。所有這些，都鼓舞了廣大科學工作者向科學進軍的熱情，同時，各部門、各地方對科學事業也表現了很大的積極性。

在廣大的愛國知識分子向科學進軍的熱潮中，卻有人說，中國科學事業在解放後比國民黨時代落後了，甚至有人說，今後十二年不是趕上國際水平的問題，而是補過去十二年課的問題，好像從解放以來，我們在科學方面不僅沒有絲毫成績，而且是倒退了一樣。我們能夠同意這種說法嗎？請看事實：第一，我們現有科學事業的規模，雖然距離我們國家建設的需要還很遠，但是，無論在研究人員、機構和設備各方面，都比國民黨時代大得多。第二，在科學技術的水平方面，也不是國民黨時代所能比擬的。首先是許多老的學科有了新的發展，同時，許多新的學科建立起來了，特別是發展了一些與工業建設和國防直接有關的學科和新技術，高等學校也設立了大批新的專業。第三，新中國科學事業的特點，是科學和生產的密切結合，生產對於科學是基本的推動力量。在國民黨時代，由於工農業生產的衰落，科學家們的才能無法在生產上發揮作用。解放後八年來，隨着工農業生產的發展，生產部門向科學研究部門提出了大量的要求，科學家們在這方面有了充份的機會來發揮他們的才能，而且已經作出了很大的貢獻。第四，全國社會科學研究工作，在馬克思主義正確方向的指導下，在批判資產階級社會科學的鬥爭中也獲得了新的發展。這在國民黨時代是完全不可能設想的。第五，科學有強烈的階級性，在革命勝利以後，我們對資產階級社會科學採取批判的態度，是完全必要的。社會科學研究力量也在迅速壯大中。老科學家們經過思想改造和工作實踐，他們的政治覺悟和業務能力一般地都提高了。留學生陸續回國，增強了各門科學的力量。大批高等學校畢業生，為我國科學的發展準備了雄厚的後備力量。根據以上種種，怎麼能說新中國的科學事業比國民黨時代落後呢？我們這樣說，並不是否認我們科學家在國民黨時代非常困苦的條件下所做的努力和獲得的成就，而且我們從來就把他們這些得來不易的成就作為中國科學財富的組成部份。說新中國科學落後於國民黨時代的人，無非是否認我們科學家八年來的成就，否認社會主義制度的優越性罷了。

（下轉第三版）

政府工作報告

一九五七年六月二十六日在第一屆全國人民代表大會第四次會議上

國務院總理　周恩來

（上接第二版）

對於科學規劃，有人表示懷疑。他們認爲科學事業不可能作全國性的長期的規劃，只能由科學家自發地分散地進行。在知識分子向科學進軍的熱潮中，爲了推進社會主義建設，我們邀集了幾百個科學家，集中他們的智慧，製出我國科學發展的初步藍圖，使我國科學事業的發展有了大體的輪廓和途徑，這是十分必要的。科學技術研究的基本任務，是爲了發展生產，同自然界做鬥爭。如果不把我國現有的科學力量適當地組織起來，密切地聯系社會主義建設的需要，作出比較全面的和長期的規劃，那麼，我國科學事業的發展，就沒有了方向，就不可能收到我們預期的效果。當然，這個規劃，以後必須根據各種新的情況，不斷地加以補充和修正，甚至可能有很大的改變。即使如此，也不能否定這個規劃的必要性，因爲沒有今天的初步藍圖，就不可能有將來日益完備的科學工作計劃。社會主義經濟是有計劃的經濟，爲社會主義經濟建設服務的科學事業，也必須是有計劃的。在國家規劃之外，無疑地也應該允許科學家從事他們自己所專長的某些研究工作，以便充分發揮科學家的潛力。但是，反對科學研究工作的計劃性，使科學事業陷於無政府狀態中，這對社會主義，對科學事業本身都是不利的。

爲了有效地發展我國科學研究工作，必須貫徹協作的原則，各有關部門必須協調地進行工作。政府今年在醫學、農學和機械等方面，已經制定較好的協調方案，並且已經部分地見諸實行。這種作法，爲國家節約了大量的人力和物力，並且加速了科學工作的開展，以後應該加以推廣。有人只贊成本部門科學工作的發展，不贊成甚至要求限制其他部門科學工作的發展，他們往往反對協調工作，甚至拒絕國家對人力和物力的合理調配，這是一種嚴重的本位主義作風，應該加以批判。全國科學研究力量，應該統籌安排：一方面是適當分工，另一方面更重要的是密切協作；一方面要提倡「百家爭鳴」，另一方面也要反對因門戶之見而妨礙協作。我國的科學研究工作系統，應該由中國科學院、高等學校、中央各產業部門的研究機構和地方的研究機構四個方面組成。在這個系統中，中國科學院是全國學術領導和重點研究的中心，高等學校、中央各產業部門的研究機構（包括廠礦實驗室）和地方所屬的研究機構是我國科學研究的廣闊基地。這是組織我國科學隊伍的原則問題，我們要求有關部門的負責幹部認真地提倡協作精神，推行協調方案，迅速克服本位主義的不良作風。

新中國科學事業的發展，是中國科學家在中國共產黨和人民政府領導下努力的結果。有人認爲，中國共產黨和人民政府不能領導科學工作，目前許多領導人都不是科學家，「外行」不能領導「內行」。有人甚至認爲，國務院科學規劃委員會的存在是不信任中國科學家的表現。中國共產黨和人民政府從來就教育自己的幹部不斷地在工作中學習自己所不熟悉的事情，逐步提高自己的業務能力，做好工作。對於科學事業的領導有兩個方面，一方面是學術領導，另一方面是政治思想上和行政上的領導。對於學術問題，我們從來不主張用行政命令進行干涉，我們的領導方針是「百家爭鳴」，就是通過科學界的自由爭論和客觀實踐來解決學術問題。對於科學工作中的政治思想、方針、政策、計劃等方面，則需要黨和政府的領導。八年來的實踐，已經證明了這一點。國務院科學規劃委員會就是管理科學事業的方針、政策、計劃和重大措施的機構，它負責統籌安排中國科學院、高等學校、中央各產業部門的科學研究機構和地方的科學研究機構四個方面的工作。十二年科學規劃，是幾百位中國科學家集體勞動的成果，科學規劃委員會的委員大部分也是科學家，怎麼能說這是不信任中國科學家的表現呢？如果「外行」不能領導「內行」的說法意味着只有本行才能領導本行，這不僅否定了政治對於科學的領導，而且實際上也否定了科學研究工作中的統一領導的任何可能，因爲學術上的專業是分門別類的，而世界上同時精通各種科學事業的科學領導幹部是不存在的。這種理論，對科學隊伍只能起瓦解作用，是不利於科學事業的發展的。

三　關於人民生活

解放以後隨着我國工農業生產的迅速恢復和發展，廣大人民的生活也得到了顯著的改善。首先，讓我們來看佔我們國家人口百分之八十以上的農民的生活狀況。解放以來，我國的農業生產總值是逐年上升的。一九四九年全國農業生產總值是三百二十六億元，一九五六年上升到五百八十三億元，比一九四九年增長了百分之七十九。隨着農業總產值的增長，農民的購買力也大大提高了。一九五〇年全國農民的購買力是八十一億元，一九五六年上升到一百九十一億元，比一九五〇年增長了百分之一百三十六。國家供應給農民的消費資料也隨着增長了。一九五六年比一九五〇年，棉布供應增加了兩倍，膠鞋增加了一點九倍，食糖增加了將近一倍，鐵鍋增加了一點三倍，煤油增加了十一倍，香煙增加了一點四倍。在五萬萬多的農民中，生產和消費的增長這樣大，是舊中國從來沒有過的。我們再來分析一下佔全國人口第二位的職工的生活狀況。一九四九年末，國家機關、公私企業和事業共有職工大約八百萬人，一九五六年末增加到二千四百萬人，其中有私營企業轉爲國營和公私合營企業的人員和鄉村幹部共約一百萬人。在七年中間，我們解決了約一千三百萬人的就業問題，這是舊中國歷史上從來沒有過的。一九五二年全國職工平均工資是每人四百四十六元，一九五六年提高到六百一十元。在四年中間，提高了將近百分之三十七。這樣的工資增長速度，也是舊中國歷史上從來沒有過的。有的人對新中國人民生活的這種顯著變化熟視無睹，說解放後人民生活水平下降了。工人和農民是人民的最大多數，他們的生活改善了，怎麼能說人民的生活水平下降了呢？應該承認，有少數高級知識分子和少數職工，他們的生活雖然比解放以前的幾年有了改善，但是還沒有恢復到抗日戰爭以前的水平。但是，考慮到廣大工農生活水平還比較低的情況，他們的生活水平也不能提高得太多太快。至於佔人口極少數的舊社會的剝削者，他們的生活水平比解放以前降低了，這是完全應該的。在剝削階級統治的社會裏，少數剝削者過着窮奢極侈的生活，而創造社會財富的廣大勞動人民卻處於貧困的半飢餓狀態。只有社會主義的新中國，才能夠爲全體人民的利益着想，首先保證最大多數勞動人民的生活需要，同時也照顧到其他階層的合理需要。那些說解放後人民生活水平下降了的人，如果他們不是把個別的局部的現象不加分析地當作普遍的全體的現象來下斷語，那就是在他們心目中只想到極少數的剝削者而沒有看到廣大的勞動人民。

我們是經濟和文化落後的農業國，人口多，耕地少，底子窮，因此，人民生活水平比起工業發達的國家來說是很低的。解放以後，工農業生產的恢復和發展是快的，但是，按全國人口計算的平均產量，卻增長得相當慢。生產的發展和社會財富的增長是改善人民生活的物質基礎。人民生活改善的速度，決定於生產的發展速度，而其中消費資料生產的增長速度，在我國目前的條件下，又在相當大的程度上決定於農業的增長速度。我們是六萬萬人口的大國，如果每個人每年增加一元錢的購買力，全國人民的購買力就增加六億元，國家也就必須相應地增加六億元消費資料的供應。如果人們用來買吃的，就需要增加六十億斤糧食的供應。如果人們用來買穿的，就需要增加兩千萬疋的棉布供應，也就是要增加兩百萬擔棉花的生產。從一九五二年到一九五六年，我國消費資料的生產，平均每年大約增加三十多億元。扣除小量的儲備和每年人口增長所消費的部分，可以用於改善人民生活的，每人每年只有四元左右。這些數字表明每年人民生活的改善是有一定限度的。超過一定的限度，就會出現消費資料供應緊張，購買力和物資供應不平衡的現象，就會影響市場物價的穩定。因此，六萬萬人民生活的水平只能在全國生產發展的基礎上逐步提高，不可能要求太快。有些人不從我國上述的實際情況出發，以爲一進入社會主義，人民生活水平馬上就能夠有很大的提高，而不懂得必須經過長期的辛勤勞動和艱苦建設才能逐步提高人民生活的道理。過去我們對於這些道理向全國人民說明得不夠，宣傳得不夠，這是有缺點的。但是另有一種人，他們天天埋怨中國人民生活水平太低，口口聲聲羨慕美國生活方式，他們是在幻想把中國拖回到半殖民地的老路上去，重新過那種少數剝削者的生活。

有人說，現在工農的生活太懸殊了。這種說法是否合乎實際呢？應該承認，工農的生活是有差別的。但是，當我們把工農生活加以比較的時候，必須考慮到工農生活不同的歷史條件和城鄉不同的生活條件。在舊中國的農村，廣大的貧苦農民過着衣不蔽體、食不飽肚、糠菜半年糧的生活。解放後，經過土地改革和合作化運動，目前我國農民大體上有百分之二十到三十過着略有積餘的生活；有百分之六十左右過着有吃有穿的生活；有百分之十到十五過着少吃少穿的生活，這一類人還需要國家和農業合作社的幫助。全國平均起來，每個農民一年的農業生產淨收入，大約有七十元左右，合到每個農戶一年的收入大約有三百元左右。這裏所說的農業生產淨收入，不僅包括農民從生產合作社分配到的收入，同時也包括農民個人經營的農業生產的收入。當然，全國各地農民的收入是不平衡的，貧瘠地區每個農民的收入比七十元的數目低，富庶地區每個農民的收入比七十元的數目高。一九五六年職工全年的平均工資是六百一十元，比農民一家人的全年平均收入高一倍多。如果只從收入的貨幣數字比較，似乎工農生活確是懸殊。但是，如果將城鄉不同的生活條件估計在內，情況就不同了。在農村維持有吃有穿的生活水平，從全國來看，大約每人每月的平均開支只需要五元，在城市維持同等的生活水平，卻需要十元。因此，我們認爲，工農生活水平雖然有差別，但是並不過分懸殊，而且工人的勞動生產率比農民高得多，因而在工農生活之間保持一個合理的差別，也是應該的。在過去幾次工資改革中，我們對於壯工、雜工、學徒工和一部份臨時工的工資標準規定高了一些，這是很大的缺點，應該改正。農民對這部分職工的工資過高表示不滿意，也是有理由的，但是，這同那種故意誇大工農生活懸殊，藉以挑撥工農關係，破壞工農聯盟的惡意攻擊，是沒有絲毫相同之點的。今後對於這部分職工的工資標準，必須因地制宜地結合當地農民生活情況，分別加以規定，使他們的生活水平和當地農民的生活水平大體上保持平衡。我們還應該向工人羣衆進行教育，使他們懂得，工業是不能孤立地發展的，工業的原料和工業產品的市場，職工生活消費資料的供應，很大部分依靠農業的增產和農民的支援。在廣大農民生活水平還不能很快提高的情況下，工人對於生活的改善也不應該提出過高的要求。

有人說，高級工作人員和低級工作人員的待遇也懸殊太大了。如果這個意見是指目前我們的國家還很窮，工農的生活水平還很低，因而高級工作人員和低級工作人員的待遇也不宜差別太大，那麼，這個意見是對的。如果這個意見是指不同性質的勞動不應該在待遇上有一個合理的差別，那就不對了。在社會主義制度下，同社會生產力的水平相適應的分配原則是按勞取酬。在社會主義社會裏，對於簡單勞動和複雜勞動、體力勞動和腦力勞動，國家所付給他們的報酬還應該有一定的差別。取消這種差別，對於提高勞動生產率和提高業務、技術水平都是不利的。因此，我們既要反對懸殊太大，又要反對平均主義。在去年工資改革的時候和工資改革以後，爲着適當地縮小高級工作人員和低級工作人員的工資差距，國家對於企業領導人員和國家機關高級工作人員的工資標準，曾經先後採取了控制或者降低的措施。今後對於高級工作人員在工資方面、在住房和醫療等方面以及供給制殘餘的不合理現象，將繼續採取措施，逐步地加以調整和解決。至於有人故意誇大高級工作人員和低級工作人員待遇上的懸殊，甚至把領導人員說成是「剝削者」，如果他們不是極端幼稚無知的話，那便是別有用心了。

下面我想對於勞動就業、工資制度、學徒制度、人民文化生活等幾個問題講一些意見。

關於勞動就業問題。解放以來，經過逐年的努力，如前所說，全國職工增加了一千三百萬人，舊社會遺留下來的失業人員已經基本上得到了安置。關於高級知識分子的招聘工作，去年進行了登記，今後將按照他們的學識專長和他們的生活情況，分年逐步地加以安排。解放以後，人民的生活安定了，社會的醫藥衛生工作加強了，社會救濟和職工福利的事業發展了，因而人口的增殖率有很大的增長。但是，我們的工業還很落後，國家機關和工業企業的職工已經增加過多，今後每年只能根據生產和事業發展的需要，吸收必要的人員。因此，在很長的時期內，勞動就業的主要方向仍然是參加農業勞動。手工業和服務性行業也將是勞動就業的一個輔助方面。最近上海、江蘇、廣東等地方勞動部門因地制宜地積極幫助將近一萬多失業人員參加了手工業、服務性行業和各種社會輔助勞動，這是一個好經驗。今後還應該提倡由社會團體和羣衆自己想出各種辦法，擴大就業範圍，協助國家解決勞動就業問題。在社會福利事業方面，也應該發揮社會團體和廣大羣衆的力量，提倡社會團體和羣衆之間的互助，舉辦各種社會福利事業。最近全國職工家屬代表會議所介紹的各種羣衆性的互助互濟辦法，是有成效的，應該提倡和推廣。

關於工資制度問題。工資問題是一個極爲複雜的生產和分配的問題。它體現着工人階級內部、產業之間、地區之間、各類人員之間的關係，也體現着工農之間、積累和消費之間、集體利益和個人利益之間、眼前利益和長遠利益之間的關係。這些方面的關係需要合理的安排，而舊的不平衡和舊的矛盾解決了，又會出現新的不平衡和新的矛盾，這就必須不斷地加以調整和解決。

解放初，我們國家的工資制度是十分混亂的。舊中國遺留下來的工資制度，是輕重倒置、高低懸殊，極不合理的，它反映了舊中國半殖民地經濟的畸形發展，也反映了舊中國各派經濟集團和統治集團之間的相互競爭。同時，許多老幹部和工作人員還實行着老解放區的供給制度。工資制度上的這種混亂狀態對於統一的國家機關和國營企業、事業是完全不相適應的。經過一九五〇年、一九五二年、一九五六年幾次的工資制度改革，我們已經初步地建立了大體上適合我國情況的工資制度。但是，它還很不完善。在工資等級制度、計件工資制度、學徒制度、津貼制度、獎勵制度方面，在勞動保險、公費醫療、福利費等職工福利待遇的規定方面，都還有不切合實際和不夠合理的地方，需要我們繼續加以改進。在工資改革工作中，也還存在着不少缺點。我們在學習社會主義國家先進的工資工作經驗的時候，結合我們國家的實際情況不夠，對待中國原有的工資制度中有用的經驗，還缺乏慎重的研究，甚至採取簡單的否定態度。這是應該引爲教訓的。

關於學徒制度問題。對於解放前的學徒制度，它的封建性的陋規是應該否定的，但是，關於學徒學習的期限、學習的內容、學徒的待遇以及師徒關係等方面，有許多好的經驗，我們都應該慎重地加以研究和吸取。現在所實行的短期技工訓練班和短期培訓學徒的辦法，值得我們重新研究，並且加以改革。經驗證明，短期培訓出來的技術工人，大都技術知識很窄，缺乏多方面的獨立的作業能力。同時，由於學徒期間待遇過高，學習期滿後升級太快，升級考試制度不合理，因而容易造成青年工人忽視生產實踐經驗的傾向，甚至在一部分青年工人中間滋長着驕傲自滿的情緒。他們把掌握生產技術知識看成是輕而易舉的事情，不尊重老工人在長期生產實踐中刻苦鑽研得來的技術經驗，不虛心向老工人請教學習，這種現象已經影響到新老工人之間的團結和師徒之間的合作關係。我們必須耐心地教育青年工人，使他們懂得，多方面的熟練的生產技術絕不是在幾個月甚至幾年中間能夠學到的，必須在長期的生產實踐中間，經過不斷的勤學苦練才能夠逐步地掌握。老工人是我們國家的寶貴財富，不僅他們的技術經驗是豐富的寶貴的，而且他們的政治經驗和生活經驗也是豐富的。他們曾經長期在舊社會裏過着被壓迫和被剝削的生活，他們也親身體驗了新社會的平等的幸福的生活，因而他們最懂得應該怎樣珍惜和保護革命的勝利成果。青年工人是我們社會主義建設的接班人，是未來的美好生活的創造者。但是，他們還年青，他們的政治經驗和生活經驗還很少，因此，向老工人學習，在生產實踐中鍛鍊，是今後青年工人提高階級覺悟和生產技術知識的主要方法。同樣，在農民中，也應該教育青年農民尊重老農，虛心學習老農的生產經驗和政治經驗。在知識分子中，應該教育青年知識分子尊重老科學家、老教育家、老工程師、老醫生、老作家、老藝術家，虛心地學習他們多少年來經過刻苦鑽研所積累的學識和經驗。

關於人民的文化生活問題。我們國家的文化水平是落後的，文盲大約佔人口的百分之七十以上。解放以後，我們就積極地推行掃盲和普及教育。在校的小學學生已經從一九四九年的二千四百多萬人增加到一九五六年的六千三百多萬人。從一九四九年到一九五六年，全國掃除文盲二千二百多萬人。從一九五一年到一九五七年，國家用於普及教育的經費將近四十九億元，佔全部文教經費的百分之二十四強，佔全部普通教育經費的百分之五十四強。這樣的發展是相當迅速的。但是，仍然不能滿足學齡兒童按時入學的要求。除了國家辦學以外，我們應該積極提倡集體辦學，個人辦學，充分地發揮社會集團和羣衆的力量，以補充國家力量的不足。過去在掃盲工作上，有過忽起忽落的毛病，在小學和幼兒教育上，有過部分待遇過高的錯誤。這些，現在都在改進中。我國人民的文化生活也有了很大的改善，今後我們應該在「百花齊放、推陳出新」的方針下更加充分地發揮文化藝術工作者和廣大人民羣衆的創造性和積極性。國家只能集中地舉辦少數的示範性的文藝和體育事業，並且引導他們走向自給。對於大量的各種文化藝術事業，應該提倡文化藝術工作者自力經營。經驗證明，過去完全由國家包下來的想法和辦法是不妥當的。更重要的是在廣大羣衆中廣泛地開展業餘的文藝和體育活動。國家舉辦、自力經營、羣衆業餘這三個方面的文藝和體育活動隊伍，應該通過實踐相互學習和提高，以逐步地滿足人民對於文化生活的需要。

在改善人民的衛生保健狀況和防治疾病方面，我們這幾年也取得了不少成績。我們的醫藥衛生隊伍已經迅速擴大，城鄉的環境衛生和個人衛生已經有了顯著改善，幾種對人民危害最大的疾病，例如鼠疫、霍亂、天花等，已經能夠基本上加以控制。但是，衛生部門在領導羣衆性的衛生運動方面，還有時緊時鬆的毛病；在醫療制度方面，還有許多不合理和不便於羣衆的地方；在醫藥、衛生工作人員中間，還存在着不團結合作和彼此不尊重的現象，今後應該堅決克服上述這些缺點，堅決貫徹羣衆路線，徹底改善衛生醫藥工作，更好地發揮中醫的力量，加强醫藥衛生人員的團結，以保證進一步提高人民的健康水平。

社會主義革命和社會主義建設的目的是發展生產，改善人民生活，使社會主義社會中的一切勞動者都能夠共同享受富裕的有文化的幸福生活。這是多少年來我國勞動人民所嚮往的偉大理想。但是，我們的國家還很窮，我們的文化還落後，我們的困難還很多，我們的經驗還不夠，要使我們國家從根本上擺脫貧困和落後的狀態，把我國建設成爲一個具有現代化工業和現代化農業的社會主義國家，使我國的人民能夠享受幸福美好的生活，這是一場長期的艱巨鬥爭。取得這場鬥爭的勝利，不是幾年而是需要幾十年的時間。我們必須自上而下地提倡勤儉建國作風，繼續發揚艱苦奮鬥的革命優良傳統。我們的老一代的人，要教育年青的一代，使他們懂得美好的生活是必須用自己的辛勤勞動去創造的。

四　關於國家基本制度

我們的國家是工人階級領導的、以工農聯盟爲基礎的人民民主專政的國家。在我們的國家裏，一切權力屬於人民，全國人民代表大會和地方各級人民代表大會是人民行使權力的機關。在這些機關和其他國家機關裏實行民主集中制。這些就是憲法規定的我們國家的基本制度。我們的國家制度是我國社會主義經濟關係的上層建築。正是因爲有了這種國家制度，才保證了我國社會主義革命和社會主義建設的偉大勝利，今後還必須依靠這種國家制度，才能保證在我國建成社會主義社會。因此，對我們國家基本制度的任何動搖都是不能容許的。

當然，這並不是說，我們國家制度的一切方面都已經是盡善盡美，而不需要任何改進和發展了。恰恰相反，這種改進和發展是經常需要的。社會主義的社會制度在我國還只是初步建立起來，各種舊的生產關係的殘餘不能不在我們國家的某些制度中有所反映。毫無疑問，這些舊生產關係的殘餘是一定要一天天消亡下去，而社會主義生產關係是一定要一天天更加鞏固、更加發展起來。因此，我們國家基本制度的某些組織形式和運用方式，必須隨着經濟的發展和政治情況的變化而不斷改進。同時，我們建設社會主義的時間還很短，我們的經驗還很不夠，只有在建設社會主義的實踐中，逐步積累經驗，才能使我們國家基本制度本身更加健全和完善起來。

至於根據我們國家的基本制度所制定的有關政治、經濟、文化等等方面的各種制度和組織形式，更是必須隨着情況的變化而不斷改進的。例如，在中央和地方的關係上，在解放初期爲了工作的便利，建立了大區軍政委員會或者行政委員會。到了一九五四年，爲了適應在計劃經濟下加强統一管理的需要，我們撤銷了大區軍政委員會。近兩年來，爲了糾正中央在某些方面集中過多、統得過嚴的缺點，我們又研究了體制問題，現在政府正準備適當地擴大地方權力，以便在中央的集中領導下，充分發揮地方的積極性創造性，推進社會主義建設事業。所有這些改變，顯然是必需的，正確的。這個例子可以說明我們各方面的制度和組織形式必須隨着客觀情況而不斷改進，否則，就不能同經濟基礎相適應，不能爲經濟基礎服務，甚至起阻礙經濟發展的作用。

就目前而言，我們各方面的制度的確有許多還是不夠完備的，有缺點的。造成這種現象的原因，一方面是由於有些制度在制訂的當時是合理的，正確的，但是，當情況發生變化之後沒有及時地加以改變，另一方面是由於有些制度在制訂的時候，就缺乏深入的調查研究，因而不完全符合於客觀情況，甚至是錯誤的。還有一些制度上的缺點，是由於學習社會主義國家先進經驗的時候，沒有很好地結合我國的具體情況所造成的。在現行的各種制度中，凡是有缺點和錯誤的，國務院有關部門都應該吸收各方面提出的有益的意見，分別加以修正、補充或者廢除。

我在這裏要說一說許多人表示關心的法制問題。我國今天的法制，的確還沒有完備，但是也並不像有些人所說的「完全無法可循」。中華人民共和國成立以來，我們在頒布憲法前後，已經制訂了許多重要的法律，如工會法、勞動保險條例、土地改革法、農業合作社示範章程、民族區域自治實施綱要、選舉法、婚姻法、兵役法、懲治反革命條例、懲治貪汚條例、逮捕拘留條例等等。同時政府根據工作需要，還制訂了許多單行條例和規章，發布了許多決定和指示，這些在實際上都起了法律的作用。在國家建立之初，特別是在過渡時期，政治經濟情況變動很快，在各方面都制訂帶有根本性的、長期適用的法律是有困難的。例如民法、刑法，在生產資料私人所有制的社會主義改造沒有基本完成，社會主義所有制沒有完全建立以前，是難以制訂的。在這種情況下，國家頒布暫行條例、決定、指示等等來作爲共同遵守的工作規範，是必要的，適當的。只有在這些條例、決定、指示行之有效的基礎上，才可以總結經驗，制訂長期適用的法律。就是資本主義國家的法律，在初期也是不完備的，也是經過很長時期才逐漸制訂出來的。現在生產資料私有制的社會主義改造已經基本完成，社會主義所有制已經確立，國家在各方面工作的實踐中也取得了一定經驗，這就使我們有可能在總結過去經驗的基礎上，在整理過去已有法規的同時，制訂社會主義的各種法律，例如刑法已經有了初步草案，民法和治安管理處罰條例也在由有關方面草擬中。

現在有些右派分子藉口幫助共產黨整風，發出了許多破壞性的言論，其中有不少是直接向我們國家的基本制度進攻的。他們從資產階級民主的觀點出發來攻擊我們的國家制度；他們誣衊人民民主專政制度是一切錯誤和缺點的根源；他們企圖用否定成績、誇大缺點的辦法來詆毀我們的國家制度。他們企圖在我們最高國家權力機關——全國人民代表大會以外，另外成立某種國家權力機關，例如所謂「政治設計院」、「平反委員會」之類，他們的目的不外是想使我們的國家政權離開工人階級和它的先鋒隊——共產黨的領導。他們把這些破壞性的言論加上各種偽裝，企圖迷惑那些還看不清楚他們面目的人。這種反對社會主義的言論當然不能同善意的批評相提並論。批評缺點和錯誤是爲了健全和發展我們的社會主義制度，這是我們所歡迎的。而右派分子實質上是要把我們的國家從社會主義的道路拖到資本主義的道路上去，這是廣大人民所決不容許的。

我們的國家有民主和專政兩方面的職能。有人認爲，在我國社會主義革命取得基本勝利以後，專政這方面的任務就已經沒有了。這種看法是錯誤的。這是因爲在我們國內還有一些殘餘的反革命分子，他們仍然在伺機而動。在原來的剝削階級分子中，也還有進行破壞社會主義建設活動的人。此外，在社會上還有一些盜竊犯、詐騙犯、殺人犯、放火犯、流氓集團和各種嚴重破壞社會秩序的壞分子。尤其不要忘記美帝國主義和蔣介石集團還經常對我們進行武裝挑釁，並且不斷派遣特務、間諜來進行破壞活動和顛覆活動。因此，我們決不能削弱我們國家的專政的職能，我們必須改進專政機構的工作，繼續鞏固國防，保衛我們的祖國，保衛我們的社會主義事業。

根據我國的憲法，我國公民享有廣泛的民主自由權利。隨着我國社會主義事業的發展，這種權利日益擴大並且日益得到更充分的保障。在資本主義國家裏，只有少數剝削階級分子才能享受自由，而廣大勞動人民，是沒有真正的自由可言的。與此相反，我們社會主義國家保證了廣大人民行使憲法上所給予的自由權利，而對於那些少數反革命分子，必須剝奪他們的自由權利。右派分子說，在我們的國家裏，自由權利太少了，好像是對於反對憲法中所規定的國家基本制度、反對社會主義的一切言論和行動，國家都要給予便利和保證，才叫做有了自由。顯然，人民是不會同意給予這種自由的。

右派分子還攻擊我們的選舉制度。他們認爲，只有像資本主義國家的選舉才是最民主的。其實，有些資本主義國家雖然實行了所謂普遍、直接的選舉，但是資產階級統治者總是用各種方法特別是金錢和行政手段控制選舉，來保障他們的統治地位。在我們這裏，恰恰相反，選舉制度首先是要保障工人、農民和其他勞動人民的民主權利，同時又照顧在全國人口中佔極少數的資產階級分子和其他愛國人士，使他們在國家權力機關中也有一定比例的代表。目前我國在基層實行直接選舉，在縣以上實行間接選舉。這種選舉制度是適合於我國當前情況的較好的民主形式。但是，這並不排除在條件成熟的時候逐步地在縣以上的各級也實行直接選舉。在進行選舉的時候，由中國共產黨和各民主黨派、各人民團體協商提出聯合的候選人名單，事實證明這是適當的。至於候選人的名額問題，過去在聯合提出的候選人名單中，候選人數和當選名額相等，這是各方面協商的結果。今後在這個問題上的具體作法，也仍然要經由各方面協商決定。總之，我們國家的選舉制度是爲了真正保障最廣大人民的民主權利，並且在社會主義基礎上把一切可以團結的力量團結起來，而不是用虛偽的形式欺騙人民，保證少數人的利益。

選舉是人民享有民主權利的一個方面，我們國家的民主生活還有更豐富內容。憲法中規定：「一切國家機關必須依靠人民羣衆，經常保持同羣衆的密切聯系，傾聽羣衆的意見，接受羣衆的監督。」我們國家機關就是根據這種羣衆路線的方法來進行工作的。許多重要的法律，在制訂過程中，都經過羣衆的充分醞釀和討論；國家的經濟計劃，也由國家有關部門提出控制指標或者草案交給基層單位的廣大羣衆討論，然後加以確定；爲了發動廣大職工積極參加企業管理和對企業行政領導工作進行監督，我們在企業中正在推行職工代表大會制度；在農業生產合作社裏，也根據民主辦社的原則，建立了社員代表大會和社務委員會。我國公民，經常通過人民代表、監察機關、人民團體、報紙刊物對政府各方面的工作提出批評和建議，也常常直接用來信來訪的形式向各級領導機關申述意見。我們的國家機關，正是通過這些辦法，經常聽取羣衆的意見來改進自己的工作。政府領導機關對待人民批評、建議、來訪和來信的工作還做得不很好，我們應該迅速加以糾正，並且要求各級政府機關十分重視這種工作。正在進行着的整風運動，也是我國民主生活的一個顯著的表現。發動羣衆來公開揭發和批評我們的國家機關和工作幹部的缺點和錯誤以便加以克服，這是任何號稱自由民主的資本主義國家所不會做，而且也不敢做的事情。

但是應該指出，在我們國家各級行政管理機關中還存在着官僚主義的習氣。社會主義制度在我國還只是初步建立起來，舊社會的影響，特別是資產階級的思想，還經常在侵蝕我們國家機關的工作幹部；人民的文化水平還不高，因而他們行使參加國家事務的管理和監督的權利，還不免受到一定的限制。所以在我們的國家機關中，官僚主義就有可能滋長起來。同時，我們國家的管理制度上的某些缺點，例如機構龐大，層次過多，有些事權過於集中等等，也助長了官僚主義。官僚主義習氣的存在，妨礙着我們的國家機關同人民的聯系，給工作帶來了很大損失。我們必須繼續擴大民主，依靠羣衆的監督，不斷地進行反對官僚主義的鬥爭。

我們國家機關實行民主集中制，就是要把廣泛的民主和高度的集中互相結合起來。我們不是爲民主而民主，我們之所以要有廣泛的民主，是爲了團結一切力量來共同建設社會主義，發展社會生產力。如果只有民主，沒有集中，就不可能使全國人民在一個共同的方向、統一的計劃下進行有組織的共同鬥爭，也就不可能達到建成社會主義社會的偉大目的。民主集中制的具體運用，是要根據客觀情況的變動而有所不同的。大家知道，過去在進行革命戰爭的時期，在進行社會主義革命的時期，我們對於民主和集中這兩方面比較着重於集中，但是，即使在戰爭和革命的時期，集中仍然是建立在廣泛民主的基礎上的，因爲不如此，就不能適應戰爭的需要，不能保證社會主義革命的勝利。到了社會主義革命取得基本勝利以後，我們就有可能進一步擴大民主。近兩年來，在中央和地方的關係上，在經濟管理工作上，民主的擴大都是很明顯的。但是在任何情況下，決不能因爲民主的擴大而根本否定集中的領導。小資產階級從他們自發的無政府主義傾向出發，常常嚮往於所謂「絕對民主」，也就是不要集中領導的民主。這種「絕對民主」只能使人民陷入散漫的、無組織的狀況中，不能用集體的力量來保障人民的利益。所以，反對社會主義的右派分子特別喜歡這種「絕對民主」的觀念，企圖利用這種觀念來渙散勞動人民的意志，瓦解勞動人民的組織性和戰鬥性。爲了擊敗右派分子的陰謀，我們必須堅決地保衛我們的民主集中制度，不讓那些所謂「絕對民主」的觀念來侵蝕我們的隊伍。

中國共產黨在國家政治生活中的領導地位是憲法明文肯定了的。共產黨是工人階級的先鋒隊，共產黨的領導，就是體現工人階級的領導。中國人民在共產黨領導下，已經取得了民主革命和社會主義革命兩次偉大勝利。在建設社會主義的事業中，同樣必須有共產黨的領導，因爲建設社會主義，就是要用工人階級的世界觀來改造社會。共產黨堅定不移的方針就是要領導全中國人民走向沒有剝削、沒有階級的繁榮幸福的共產主義社會，也就是中國人民歷來所憧憬的大同世界。難道除了共產黨以外，還有別的黨派能夠領導中國人民實現這樣偉大的理想嗎？有些右派分子把共產黨對國家政治生活中的領導地位說成是什麼「黨天下」，這完全是惡意的誹謗。事實上，正是在共產黨領導下，中國廣大人民才真正成爲國家的主人，才能夠充分發揮自己的力量來建設新的生活。北京工人說「共產黨領導的中國就是工人階級的天下，就是人民的天下」。這是對於這種「黨天下」的叫囂的最好的回答。所謂「黨天下」的說法，也就是把共產黨當成一個脫離羣衆與羣衆對立的宗派，所以有些右派分子又說，共產黨就是宗派主義的根子，這是完全違反事實的讕言。事實上，中國共產黨從來都是反對宗派主義的，在民主革命和社會主義革命過程中，共產黨都堅持團結一切可以團結的力量，因而才形成了全國人民的革命大團結。在社會主義革命取得基本勝利以後，中國共產黨又主動地提出了願意同各民主黨派長期共存互相監督的方針。而它的最終目的又是要實現消滅一切階級、從而使一切政黨，包括共產黨在內，都趨於消亡的共產主義社會。這樣的黨同宗派主義是絕不相容的。共產黨總是教育黨員要時時刻刻注意加強黨和羣衆的聯系，絕不容許黨員用宗派主義的態度來對待黨外人士。中國人民大衆之所以信任共產黨的領導，也就是因爲他們根據事實看清楚了中國共產黨是一個真正全心全意爲人民服務的工人階級政黨。

在建設社會主義社會的事業中，工農聯盟是基本力量，但是同時必須團結其他一切擁護社會主義和願意接受社會主義改造的階級、階層。共產黨領導的、以工農聯盟爲基礎的人民民主統一戰線，就是全國人民革命大團結的具體表現。有了這樣的統一戰線，就能夠更好地聯系和團結廣大人民羣衆，反映各方面人民羣衆的意見和要求，使國家能夠及時地採取適當措施來調節他們的利益，正確處理人民內部的矛盾。同時，通過團結在這樣的統一戰線之內的各民主黨派、各人民團體，就能夠更好地進行社會主義思想教育和社會主義改造工作，推進社會主義建設事業的發展。共產黨提出的同各民主黨派長期共存互相監督的方針的作用和目的就在這裏。廣大人民所希望於各民主黨派的就是堅定地站在社會主義立場上，注意進行思想改造，以充分發揮他們在國家生活中的積極作用。隨着社會主義建設的發展，人民民主統一戰線必然還要進一步地鞏固和發展。任何懷疑統一戰線政策的意義，低估統一戰線的作用，輕視統一戰線工作的思想都是錯誤的。

但是，必須肯定，共產黨是統一戰線的領導力量和核心力量，社會主義是統一戰線的政治基礎，也就是全國人民團結奮鬥的共同目標。這些不可動搖的原則，是參加人民民主統一戰線的各民主黨派所必須遵循的軌道，離開這個軌道，就是自外於統一戰線。

我們國家的權力機關，是在共產黨領導下由各民族、各階級、各黨派、各人民團體的代表人物組成的。國家的大政方針都是由各方面通過各種形式事先協商然後提交有關國家機關討論和制定的，而在執行這些方針的機關中，又有各民主黨派和無黨派民主人士的代表人物參加。這樣，在共產黨領導下各民主黨派和無黨派民主人士共同參與國家管理工作的辦法，能夠更好地團結全國人民，調動一切積極因素來建設社會主義。這正是表現了我國國家制度的優越性。資本主義國家所標榜的兩黨或者多黨輪流執政的辦法，只是資產階級各派集團欺騙勞動人民的虛假民主罷了。現在有些右派分子所夢想的，就是要把這種資產階級的多黨政治和「各黨派輪流執政」的辦法，搬到中國來代替我們的人民民主制度。

一九五四年我受第一屆全國人民代表大會的委託組織政府的時候，就是根據憲法規定的以共產黨爲領導的人民民主統一戰線的原則提出國務院組成人員名單的，當時共產黨以外的各民主黨派和無黨派民主人士參加政府的成員約佔四分之一以上，後來增加成員的時候，大致也是根據了這個比例。這種安排是根據當時情況確定的，現在看來也是適當的。

要保證政府各方面政策的正確執行，就必須在機關、學校、企業和團體中都有共產黨的堅強的核心領導。共產黨必須領導一切的原則並不等於一切具體工作都要由共產黨直接管理；相反的，許多專門業務工作應該由專家負責。這裏所說的專家，自然也包括共產黨員專家在內。至於體現共產黨領導的具體組織形式和工作方法，可以而且應該因時因事有所不同，以求更好地發揮黨的領導作用，使領導和被領導、共產黨員和非共產黨人士都能夠充分發揮積極性，更好地合作共事。許多人在這方面提出的善意的批評和建議是應該仔細研究的。但是，右派分子提出的「中共組織退出機關、學校」、「共產黨不在知識分子中發展組織」、「黨不要在政權之外再搞一套黨的系統」、「請共產黨下台」等等狂妄要求，卻與前面說過的「官僚主義是比資本主義更加危險的敵人」、「政治設計院」、「平反委員會」、「黨天下」、「各黨派輪流執政」等等謬論同出一轍，互相呼應，目的都是要使人民政府脫離工人階級政黨的領導，以便按照他們的資產階級面貌來改變我們國家的性質。

有些人批評現在有黨政不分的現象。對這個問題要加以分析。黨對於人民羣衆直接發出政治上的號召和政策性的決定，對於政府工作不但沒有妨礙，而且有很大的幫助。有些帶有政治號召和政策指示性質的決定或者帶有羣衆運動性質、需要黨政一齊動手的工作指示，由同級黨政機關聯合發布；有些工作的檢查，由相關的黨政機關聯合進行；有些政府機關的會議邀請共產黨和其他民主黨派的有關負責人參加；事實證明，這些辦法對於推進工作是有好處的，今後還應該繼續採用。但是，在某些機關中，共產黨的組織包辦代替行政工作，或者對於某些具體業務不通過行政而直接干預，這些現象對於政府工作和對於黨的工作都是不適當的，應該加以糾正。

有人提出在國家機關、學校、企業中非共產黨員的負責人有職無權的問題，這是有一定事實根據的。但是，如果對這個問題加以具體分析，便可以看出存在有各種不同情況。一種情況是共產黨員和非共產黨人士合作得很好，彼此之間無牆無溝；另一種情況是有些共產黨的組織和黨員幹部對非共產黨人士的職權不夠尊重，甚至對他們採取歧視、排斥的態度，這是嚴重的宗派主義性質的錯誤；第三種情況，是有些非共產黨人士，對自己的職務鑽研不夠，並且對共產黨員採取疏遠和猜疑的態度，而有關的共產黨的組織和共產黨的負責幹部對他們的接近和幫助也往往不夠。後兩種情況應該引起我們嚴重注意，積極加以克服。解決這個問題的關鍵，首先在於共產黨的組織要教育自己的黨員，切實執行黨的統一戰線政策，克服宗派主義思想；善於在工作中尊重、團結和幫助黨外人士，虛心傾聽他們的意見和批評，學習他們的專長和經驗，不斷地提高自己，改進工作。對於某些影響團結、增加隔閡的工作制度，應該加以改變。同時，非共產黨人士也應該勇於負責盡責，消除對於工農幹部的歧視情緒，消除對於共產黨員的猜疑隔閡，開誠相見，對於工作中的缺點隨時提出批評和建議，並且加強學習，提高自己的思想和認識，以期達到雙方親密合作、和衷共濟的目的。在非共產黨人士中有一些人對於社會主義還抱着對立的情緒，他們尤其需要努力改造自己，消除這種對立情緒。

（下轉第六版）

警方封鎖竹園村區

大拆遷昨續進行

往來及遞送食物都受阻　不願拆遷者均被拉出來

【本報訊】九龍黃大仙竹園村大拆遷，港府昨仍繼續進行，昨天有關方面對拆遷地區的封鎖更爲嚴密，有些新聞記者在封鎖區外進行採訪活動，也受到警員干涉。昨天當每間民居被拆卸前，四周有警員十多廿名包圍，然後由警方工作人員將室內居民帶離現場，始行拆遷。在執行拆遷工作時，各通道均有警員駐守，嚴禁居民及任何人等擅自往來；有些居民外出購物或孩子們放學返家，亦經站崗警員再三盤問，才得放行。港府昨天出動武裝及便裝警員數百名，但多數警員似比前天多配帶有手鎗等物。同日在竹園村鄰近打靶場地區內，停放着十多部大型卡車，以備隨時調動。

警方自昨天午後開始逐戶拆卸，直至下午六時始暫告結束。統計昨天被拆卸民居約六、七間，連同前天被拆卸的約十三、四間。竹園村正街絕大部分商戶昨雖仍未拆遷，還繼續開門營業，但各商戶已傍徨萬分。大部分商民表示：「目前生意只有見一天做一天了！」

半生積蓄付諸東流　石屋被毀婦人狂號

另一婦臥病被抬出置空地上

在昨天警方執行拆遷過程中，有不少居民深恐日後生活無着，不甘田園被毀，仍多留居屋內，不忍遷去。

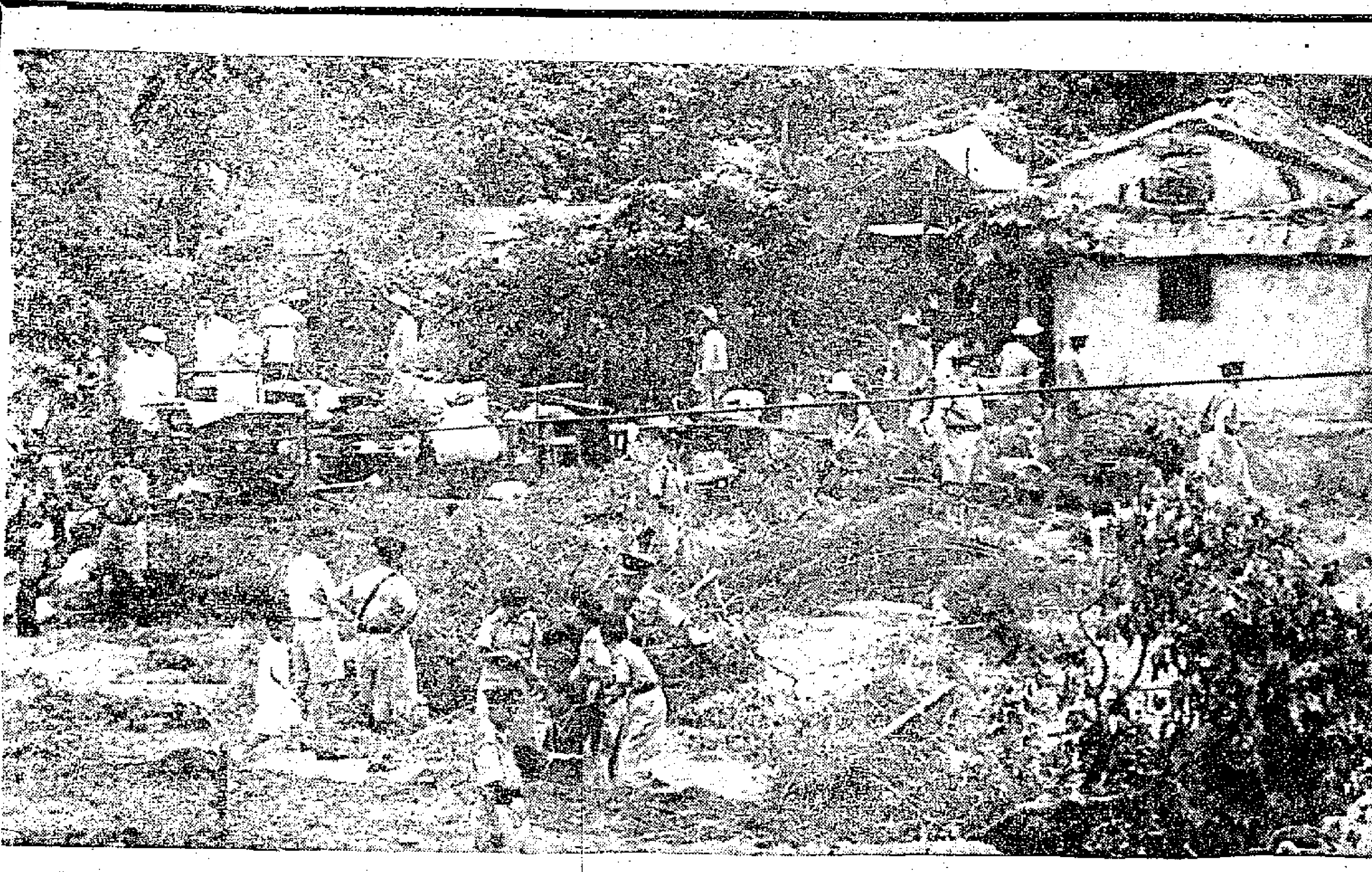
居於村民史家全所有的一間半固石屋被拆時，史妻林氏，堅守家中，不禁痛哭。及警方在石屋四周滿佈警員後，即派出女警多人將林氏從室內帶出外，雜物搬出。林氏眼見用自己多年積蓄所建的居室即將被毀，便發狂號啕，飛步上前攔阻，但旋即被警員再次拖出現場，林氏只有伏在傢俬、什物上號啕大哭。有些鄰居睹狀，擁上前勸慰，但被密佈四周的警員所阻。附近有些婦孺目睹此情此景，也不禁惻然下淚。最後，史家這座石屋終被夷平。據悉：史家全在十多年前曾花了半生積蓄自置了這座石屋，自己目前還在外間傭工，林氏則與長子在附近種菜營生，才能維持一家數口的生活，今後的日子如何，他們不敢想像。

菜農曾杰的妻子岑香，日前已因恐家園損毀，不思飲食多天，加以前天驚聞警方執行拆遷，曾昏厥多次，精神頹喪，遂日臥床不起。昨天警方下令將他們所居的屋宇拆卸時，岑香臥在床上，不願遷出，但終被警員十多名連同她所臥的帆布床抬離室外，放置附近曠地上。當時烈日當空，病者露天而臥。當時她一面哀號，一面向警方表示她們不是難民，不願遷到徙置區居住，並要求合理賠償，俾維持今後一家六口的生活。

據岑香的鄰居說，由於岑香臥病不起，她丈夫又要照料一個發高熱的四歲女兒，而且又爲了急求把所畜的廿多頭豬隻賤價脫手，日夕奔走，不暇兼顧，一家六口，前昨兩天均未進食。鄰居曾自動拿些麵包等物饋送給他們吃，但被駐守警員所阻。因此，岑香昨天也昏厥多次。

又，十三鄉壽後小組昨天也曾派員攜備麵包，派贈尚留住所、不忍離去的居民，也曾遭到警員干預。

昨日下午六時，晴空驟降驟雨，一些居民的傢俬、被褥、衣物均被棄置地上，不及收拾，致全被淋濕。屋宇已被拆卸，而不願離開家園的一些居民，更是居無處所，他們的遭遇，實在可憐。



竹園村內一鏡頭

史家全半生積蓄所建的石屋昨遭拆毀，傢俬雜物被搬出屋外，他的妻子不忍離開，被數名女警拉了出來，坐在地上嚎啕大哭。（本報攝）

印尼議會代表團今天離港往北京

【本報訊】由印尼國民議會副議長秦制憲小組主席威拉普率領的印尼國民議會代表團一行十人，昨晨乘泰國航空公司客機抵港後，將於今日啓程前往廣州轉赴北京作十天訪問。

天氣　潮水

中和西南風。初，雲霧，有驟雨，下午轉佳。

高潮　上午九時零八分　晚上十一時正

低潮　凌晨二時十八分　下午四時卅九分

此君實在霸道　白食還要斬人

貪得無饜牌檔伙計不耐　只說了他幾句便被圍刺

【本報訊】銅鑼灣電器道五十四號後巷，昨天下午一時有四男子逞兇斬傷一個大牌檔夥計。傷者名羅忠，二十五歲，已被送入醫院救治。

據說斬人事件是因「白食」所引起的。事發前幾天，有一男子自稱是當地有勢力人物，到羅忠的大牌檔大吃大喝，食後揚長而去。以後還接連來過幾次，都沒有付賬。昨午霸王再來，羅忠說了他幾句，對方只結了這一頓的食賬，前欠依舊未了。下午一時，不料霸王又會同其餘三人到上址拔刀傷人。事情發生後，警方通電緝捕四名在逃男子。

兩年以前慘被姦污　落火山又遭毀容

女童只圖貪玩不知世途實險巇

據說前後兩件事件皆出一人之手

【本報訊】曾於兩年前被人誘姦的少女鄭玉玲（當時十四歲），月來化名黃愛倫（十六歲）下海伴舞，不料昨天又被那個凌辱過她的男子用刀片暴力毀容，結果鄭臉、背部都受刀傷，後來由警方將她送入醫院救治。

據說鄭玉玲自前年被姦後，生活仍極消沉，數月前，她一度與一個姓黃的男子熱戀。不久，黃某又拋棄了她。鄭爲了生活，便下海伴舞，先後在崇高、美高梅、英皇、玫瑰等舞廳伴舞。近日在玫瑰伴舞時，又遇到那個兩年前曾經凌辱過她的男子，此人反指鄭「移情別戀」，口口聲聲要找她算賬。約一週前，她已被對方毆傷一次。

昨晨十時許，鄭從外面返玫瑰舞廳宿舍。不久，就有兩名亞飛裝束的人前來找她，據說尚有兩人在門外監視。十時半，鄭被迫隨這一干人出門，剛走到英皇道舞廳門前，不料其中一人即用刀片將她亂劈亂劃，當場血流如注。四名亞飛傷人後匆匆離去，現警方正欲追查這四人的下落。

又鄭玉玲在兩年前被誘姦案也曾哄動一時，其時鄭僅十四歲，家中有父（業司機），母、姊、弟等人，惟鄭最貪玩，時被長輩責罵，她就於一九五五年七月二十日離家出走，先找一個姓蘇的女友，蘇某再介紹她認識一個姓馬的男子。姓馬的把鄭玉玲帶到黑布街家中住宿。同一天夜裏，即被馬某迫脅發生性行爲兩次。之後，再和馬某同居數天，有一天外出，才被警方找到。隨後，警方控馬某非法與未成年女子發生性行爲罪。

【本報訊】昨天有一舞女被人以刀片毀容，事後警方已拘獲疑犯一名。據說這個疑犯姓馬。

一天七人自殺

結果五人喪生兩人獲救

竹園村古稀老翁自縊死

【本報訊】昨有七男女輕生，使兩女子獲救。

彌敦道南國酒店三零四號房住客張永其，於昨天下午六時許返抵旅店門口時撲倒在地，口吐泡沫，送入醫院不久斃命，疑爲服毒自殺。死者於前日上午八時半開房，交了五十元定金，昨晨終日外出。死者生前報稱住於澳門高樓街五十四號二樓，前日乘大來輪抵港。

青山新墟林頭園村十八歲少女楊秀英服殺蟲水自殺，救護人員趕到時尚能說話，但拒絕回答自殺原因。

馬坑村二十一歲女子彭燕吞服香港腳藥粉，洗胃後無事。

在印刷廠分色部做了二十年的工人曾其開，住軒尼詩道，遺下一妻三子。死者近來神經失常，常說有人要謀殺他，他要死。日前家人送他入神經病院檢驗過，昨日死者乘其妻到廚房去，跳下街中，當場斃命。

馬會女工鄔清（六十歲），從馬會宿舍四樓跳下斃命。

又有一名不知姓名的中年男子於昨晨到大道中宏興行乘電梯上五樓，當電梯下降至四樓左右，就聞得一聲巨響，死者已跌身血泊中。

昨晨七時許，竹園洞坑邊發現有一老翁自縊斃命。死者姓侯，約七十歲，據說住在竹園村無門牌木屋。

註册醫生如感不足　不會禁止無牌行醫

英殖民地大臣有此意見　水準低的診所會予消滅

【本報訊】據路透社倫敦二十五日電：工黨議員倫景今日在下院詢問殖民地部大臣是否可以允諾將實施香港醫務登記條例第廿七條的命令，延至可以肯定地使得現有免費診所不致因實施此條而停閉或減少診病時間時再行頒佈。英殖民地部次長普洛福莫答：「此事主要是香港政府的事。據我所知，港督已在審查從事安排，使香港的未註册醫師能獲註册資格的可能性。我知在註册醫生的數目足以應付居民需要前，港督將不會把該二十七條實施。」倫景再問：「你是否能夠保證不使香港的免費診所因第廿七條的施行而受妨礙？」普洛福莫答：「我們認爲把那些水準甚低、不能保障病人健康的診所消滅，只會是合理的。」

有關徙置計劃事　新聞處昨有說明

【本報訊】港府新聞處對英殖民地部次官布魯孚昨天在下議院答覆有關香港徙置計劃之詢問，有所解釋。它說：事實上，香港政府現已訂有或正在草訂計劃，擬在五處地點共撥地一百三十二英畝興建徙置屋宇。此等計劃包括黃大仙方面進行興建者。該處昨日經已開始清理，以便進行打樁工程；其他四處地點爲㊀官塘，㊁牛頭角附近之「佐敦」區，㊂柴灣現有徙置區附近，㊃東頭村。所有上述各處均爲未經開發之區，以是須興築道路及其他基本建設，例如食水供應及渠道系統。

青山酒店　六月廿九日開業預告

聯誼企業有限公司管理

青山酒店經月餘之努力，所有內部裝修改革及加強設備，業已工程完竣，面目一新，並定於六月廿九日（星期六）下午七時開始營業，可與惠顧貴賓相見了。其內部情況，營業方針，敢爲邦人君子告。建築方面：已增加冷氣設備，用具整潔，遠眺風景如畫，舒適寧靜，清幽絕俗，公餘休憩，確理想中的勝地。中西酒菜方面：選聘中西有名廚師主理廚政，家禽蔬菜取材於新界農場，名貴海鮮供應自海濱漁艇。烹調固極鮮美，取價決定低廉。貴賓自攜海鮮，歡迎代爲烹調，以增加貴賓之興趣。文藝佈置方面：大致傾向於古典派，有中國畫意的詞章，有歐洲詩情的油畫，均飄逸感觸其罕當的藝術作品。此外如園林佈置，兒童遊樂設備，精選週末音樂茶舞，以至餐室茶座等顏色設計燈光配備，無不竭其心力，努力以赴，而價格又特別廉宜，以酬惠顧貴賓之雅望，謹爲預告。

敬啟　高軒　電話：〇一三三六七號

中華中學　招生

學級：小學五、六年級及初中一至高中三各級。報名：㊀時間：由即日起至考試前一日止每日上午九時至下午四時。㊁地點：1本校 2大道中中華書局。考期：七月七日上午九時起。校址：羅便臣道一二三號。電話：三二四一六。

校長黃祖芬

痔

肛門病痔瘻專科　陳志堅醫館

不用刀割，痛苦常如復初。

最近治愈醫案

九龍診所由陳紹文、黃兆深兩位主理

惠刊廣告　請撥電話　三七二二三

新華牌·獅人牌·祖奇牌

兩用高級　縫綉衣機

家用平面傢具式

特價發售以來蒙各界爭購即將售罄

爲酬謝向隅顧客

特在月內抵港之新貨中再撥出一部份

仍照特價　$149.00

能車

進退調節　旗袍拉鍊　綿綢自如　繡花精美　衫褲捲邊　大小裙褶　人字花邊

厚薄通用　靈活如意

敬請　比較！比較！

保證　全部機件·世界標準　十年保用·隨叫隨修

分期月付12元·立得衣車用

精修衣車工程·設計各款檯式色澤

新華公司　銅鑼灣記利佐治街合羣大廈地下東興便舖　電話 75212

一瓶見效

維生神效消痔丸

皇漢醫藥　重營效·不誇言

神效內服消痔丸　十大特點

痔瘡：（一）止血（二）消炎（三）止痛（四）消腫（五）不損內臟（六）無副作用（七）收口生肌（八）療效迅速（九）根治（十）服用方便

維生藥廠監製

各大藥房均售

香港國華商業銀行辦理

特種定活兩便複利存款

1. 優點：複利計息，十年對本享受定期存款的優息；隨時提取靈活穩妥有活期存款的方便。

2. 利息：如存入港幣100元，到期本息如下，多存以此類推。

存款存足時間	利率	到期本息
一年	4%	104.00
二年	4½%	109.20
三年	5%	115.76
四年	5½%	123.88
五年	6%	133.81
六年	6½%	145.90
七年	7%	160.55
八年	7%	171.78
九年	7½%	191.68
十年	7½%	206.05

3. 適合：公私款項　存儲生息　累積資金　建立事業

印備簡章　歡迎索閱

行址：皇后大道中11號B　電話：33638　38858

請乘

印航

超級星座機　飛往　日本　印度　歐洲

快捷舒適

頭等全部舒樂美躺椅設備

印度國際航空公司

麗的呼聲　聽衆

可任意選擇

每日自晨早七時直至午夜十七小時之播音節目

三大電台　「金」色中文電台　「銀」色中文電台　「藍」色英文電台

✓最精彩節目，日新月異。

✓最佳藝員最精彩貢獻。

✓最詳盡、最佳之體育節目及報導。

✓最悅目怡神之音樂。

✓最動人有趣戲劇及故事。

✓最迅速新聞報導。

✓最好教育及特備節目。

費用最廉宜。

✗無需任何電費。

✗無需牌照手續及費用。

✗無需修理及任何費用。

✗無需支付經常保養費用。

✗無需任何其他手續及費用。

「麗的呼聲」—舉世最佳最廉宜之家庭娛樂

流行感冒再來 醫生反對此說

患者雖有發現但未見顯著增加 此病容易傳染須注意環境衛生

【本報訊】近日天氣悶熱，不少人病倒床上。其中一些病人的病狀是發高熱至一〇三度，且全身疲倦，咳嗽，因此有人懷疑是否流行性感冒再度襲港。

昨天本報記者曾以該問題訪問幾位醫生，他們說是有發現流行性感冒患者，但均反對「流行性感冒已開始再度襲港」的說法。

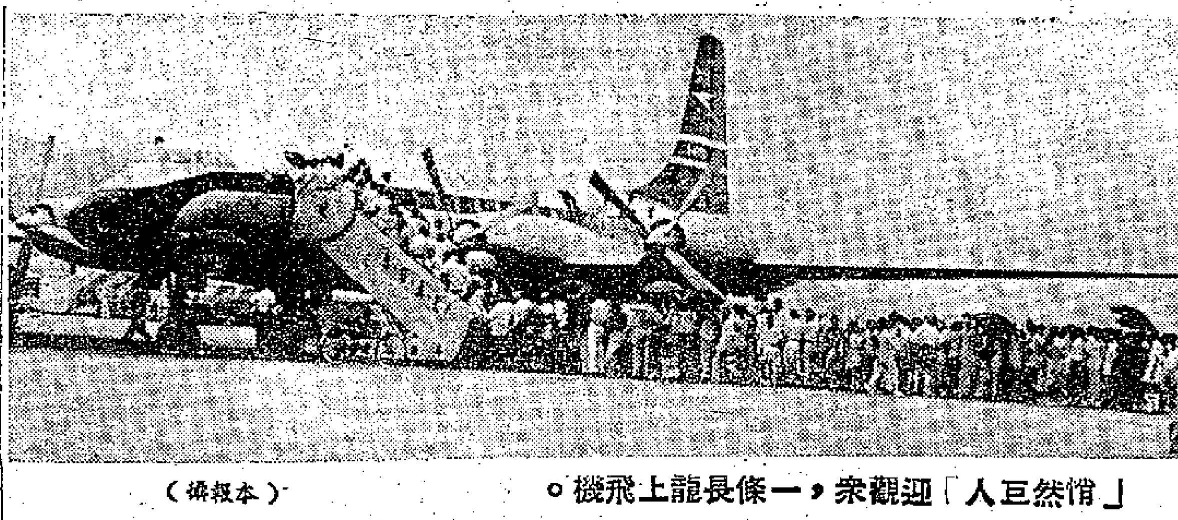
醫生說，流行性感冒是經常存在的，問題在於是否迅速蔓延。他們說最近病人數字沒有顯著增加，流行性感冒患者亦僅佔很小比例，他們相信這種情況是正常的。

可是醫生們警告說：雖然如此，但大家亦應注意生活環境衛生，否則，流行性感冒的傳染仍然是很容易的。

港旅行團抵穗

將遊覽京津滬杭漢等地

【中國新聞社廣州二十五日電】由廣東省華僑旅行服務社委託香港中國旅行社組織的香港同胞旅行團，第一批團員已於六月二十五日由深圳抵達廣州。該團在廣州參觀遊覽數天後，即由廣東省華僑旅行服務社派員陪送到武漢、北京、天津、南京、無錫、蘇州、上海、杭州等地作為期一個多月的參觀遊覽。



「悄然巨人」迎觀衆，一條長龍上飛機。（本報攝）

紅燈籠公映

加映：兩段新聞紀錄影片

【本報訊】長城公司出品的打鬥、愛情傳奇影片「紅燈籠」，今（廿七）天正式在麗都、仙樂兩院公映，該片是新人陳思思首次領銜主演的成名作，她在片中飾演一個馬賊的親妹，是一個出污泥而不染的女性。

「紅燈籠」除了有驚險百出的場面之外，還有可歌可泣的戀愛情節。陳思思在片中有騎馬、飛刀、打拳、擲槍的演出，把一個綠林英雌演得栩栩如生。

在正片上映前，長城公司特別加插兩段新聞紀錄片「象棋比賽」和「武術表演」。前者是南北棋王今年五月在廣州舉行轟動全國的象棋比賽，有楊官璘對王嘉良，侯玉山對陳松順，潘炮對林清華。公正人由前廣東四大天王之一的庶輝擔任。

武術表演有虎鶴雙形拳、楊派太極拳、春秋大刀、四維伏虎拳、功力拳、空手入白刃、螳螂拳、地堂鞭、龍形八卦掌、鷹爪雁行拳、對手拳等。其中以對手拳特別精采，由趙叡趙咸父子表演。

日話劇訪華團過港 盛讚中國話劇

演劇藝術達相當高水平 密切配合人民實際生活

【本報訊】日本話劇訪華團一行八人，於遊中國兩個月後，昨天過港返日。據領導人土方子志說：他們發現中國戲劇界甚為活躍，演劇藝術已達到相當高的水平。最重要一點是中國的話劇，與人民的實際生活有密切配合。

他指出中國話劇界的一些老前輩，像田漢、歐陽予倩等，都曾到過日本，這次和他們再次見面，甚為高興。

土方子志又提到中國正在進行一種試驗，將古代戲劇適用到近代的話劇中來，郭沫若的「虎符」，就是一例。他說：「這是一種勇敢的嘗試，也是極有趣的嘗試。」

他並透露：此次和中國話劇界人士接觸時，雙方均表示希望兩國能互派話劇團在彼此國內演出。

四引擎巨型客機 數百人冒雨參觀

座位六十四機上裝冷氣

【本報訊】數百人昨冒雨輪候參觀英國海外航空公司的四引擎巨型客機「悄然巨人」，該機今後將飛行英聯邦及遠東航線。

該機長一百一十餘呎，設有座位六十四個。全機重七千餘噸，時速三百六十哩，可飛高度為二萬五千呎。

昨天下午五時半至七時半，該公司公開招待港九居民登機參觀。數百人排隊輪候，登機後參觀機內各部份，有些孩子在座位上坐下後，竟不想起身。機內還有冷氣裝置。

開放參觀後不久，天不作美，突然降下暴雨，在外輪候的觀衆被雨淋得不亦樂乎，但隊形仍無變動，只有一部分人奔到機翼下躲避，有傘在手的當然是那些最幸運的人了。

該公司昨天下午招待社會名流乘該機環遊香港上空。

廣生行門前 貨車撞電車

交通受阻二十分鐘

【本報訊】昨日下午四時許，上環廣生行門前有貨車與電車相撞，這兩輛車都是向西行的，那部是電車站，因為貨車駛出糧利街到海旁，剛一轉入就與電車相撞，電車被撞傷車頭，貨車則受損不大，事情發生後電車大擺長龍，交通被阻二十多分鐘。（現場情況見附圖）

印度錶商抵港稱 去年中國買錶 數量着實可觀

訪華後認為生意樂觀

【本報訊】代理瑞士Societe Montres West End S.A.廠手錶的印度商人辛格G. S. Singh前天自穗抵港時說：他旅華一月，接洽銷售手錶事。他覺得手錶生意在中國頗有可為。去年中國自國外輸入的手錶，數量着實可觀。

鏡湖招護士學生 今天起開始報名

取錄名額共四十名

【本報訊】澳門消息：澳門鏡湖護士助產學校招收第廿七屆新生入學，今日開始報名。入學試定七月廿一日上午舉行。本屆招生名額定為四十名。

投考該校的學生，規定年齡在十七歲至廿二歲，曾在初級中學畢業、或相當程度，體格健全、品行端正的未婚女子。外地學生，可托人代報名。該校為照顧香港或外地，應考學生解決膳宿問題，訂定考生寄宿辦法。

工廠急救法摘要 將發給有關廠商

【本報訊】港府勞工處業已編製一本小冊子，短期內即將分發與各工廠廠主，該小冊子係以簡易方法指示如何在工廠進行急救。

該小冊子定名為「工廠急救法摘要」，定於下週內送往所有註冊工廠，以及指定之政府機關及其他工業機構。

該本中英文小冊子之刊行，乃勞工處目前所推行之「安全第一運動」之一部分。勞工處曾於上週以「救急第一」招紙分發與工業界人士，俾在當眼處張貼，使工人明瞭救急之重要，勿使輕傷轉重。

如工廠所有人對於急救設備有任何懷疑，應即向勞工處勞工衛生醫官詢問。勞工處進口走廊現陳列有一副小型工廠適用之救急設備樣本，歡迎工廠廠主前往參觀。

勞工處長戴麟趾說：他最近視察工廠時，曾發現若干救急箱之設備尚未達到標準，原因為未能予以適當補充。

「啼笑姻緣」廣播

▲華僑電影企業公司繼「雷雨」後出品第二部影片「啼笑姻緣」，開映以來，連續七天，賣座紀錄與「雷雨」不分伯仲。觀衆均予好評。麗的呼聲金色電台特於今（廿七）日下午一時卅分起，一連數天，由商「啼笑姻緣」男女主角吳楚帆、張瑛、李清、梅綺、紫羅蓮、李月清、黃曼卿、吳桐、李鵬飛等紅星，真播該片電影故事。

秋海棠今演日場

▲東南亞華僑電影公司話劇組演出名劇「秋海棠」，前昨兩晚均告滿座，頗獲好評。定今（廿七）日加演日戲一場，優待學界參觀，日戲票價由一元七至四元半。夜場座價仍舊。

福建中小學將行畢業禮

【本報訊】福建中學定七月一日（星期一）上午九時半在太平戲院舉行第六屆中小學畢業典禮，並放映彩色電影「水晶宮」、「保護兒童」助興。

廣播

中文節目

日間 上午七時：報時；時代曲。七時卅分：粵曲。七時五十八分：天氣報告；八時：粵語新聞，國、潮語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。八時卅分潮州曲。九時：粵曲。九時卅分：京曲：孝感天；木蘭從軍（姜妙香唱）；滑油山（李多奎唱）；蝴蝶盃；貶小翠（徐碧雲唱）；牧虎關（金少山唱）。十時：「閒話家常」第五回「丈夫有外遇怎麼辦」。十時十五分：時代曲。十時四十五分：廈門曲。十一時：「數口之家」連續性廣播劇「慈母手中線」。十一時卅分：潮州曲。十一時四十五分：京曲：四郎探母；祭江（北京戲曲學校）；亡蜀鑑（程硯秋唱）。十二時：粵曲。十二時卅分：故事演講：「唐太宗」第十回「殺建成元吉」。一時：報時；時代曲。一時廿八分：天氣報告；一時卅分：粵、國語新聞，特別報告。一時五十分：音樂。二時：彈詞節目「三笑姻緣」。二時卅分：長篇粵曲「蝴蝶夫人」。四時：潮州曲。四時卅分：故事演講「七俠五義」。五時：歐西音樂介紹。

晚上 五時卅分：兒童節目。五時四十五分：粵曲。六時：報時；粵、國語新聞簡報，潮、客語新聞，特別報告。六時卅分：英語教授：用粵語解釋，教授拼音第六課。六時四十五分：演講。七時：「獻給爲我們服務的人」點唱節目。七時卅分：廣播劇化小說「罪痕」第三回。八時：粵曲。八時卅分：科學叢談第四講「秋閒裝報」。八時五十八分：天氣報告；九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：京曲：范仲禹（馬連良唱）；盜御馬（李桂春唱）。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：特備粵曲節目。十一時：跳舞音樂。十一時卅分：天氣報告，明日節目預告；潮州曲、時代曲。十二時（完）

英文節目

日間 上午七時：報時，輕鬆音樂。七時一刻：新聞摘要。七時廿分：長曲。七時三刻：天氣報告。八時：新聞。八時十六分：空中音樂。九時：暫停。十二時半：節目摘要。十二時卅二分：音樂。一時一刻：新聞。一時半：歌劇插曲。二時：暫停。

晚上 五時半：少年節目。六時：節目摘要。六時零二分：衛語節目。六時半：流行曲。七時：鋼琴。七時一刻：轉播倫敦。七時三刻：介紹漫畫家大衛羅。八時：新聞。八時一刻：音樂。八時三刻：華爾茲。九時：歌劇。十時十分：澳洲雜誌。十時半：唱片。十一時：倫敦電台新聞。十一時一刻：晚安音樂。十一時半（完）

麗都・仙樂 今天盛大聯映 長城電影公司出品
・文武全材・最新艷星・ 陳思思 一鳴驚人首次主演

描寫江湖遊俠兒女英雄愛情鉅片
紅燈籠
製片人：呂鈞 編劇：周然 聯合導演：蘇誠壽 胡小峯
平凡 李次玉 石磊 陳思思 朱莉 張錚 孫芷君 聯同主演
江湖遊俠生涯 兒女英雄情史
・打鬥激烈異常・動作多於一切・
燕趙英雄 荒山落草 綠林豪傑 縱橫天下 雙雄奪美 崖前爭霸 山頭比武 喋血橫屍
刀光劍影 鐵馬縱橫 神槍妙手 百步穿楊
優待觀衆 隨票附贈 陳思思 七彩精印明信片
同場加映 南北棋王象棋比賽 新聞集錦 廣東名家武術表演

各院冷氣開放 金陵 金國 好世界 新華民 國際 金星 七大院盛大聯映 即日
荒唐鏡扭死官
大成發行 雲峯公司 鬥智喜劇 新馬仔，鳳凰女，李海泉，鄧寄塵，黃楚山，周吉 鬥到天愁地慘，扭到官都要死！
監製 陸雲峯 編導 黃鶴聲 撰曲 吳一嘯

惠刊廣告 請打電話 三七二三三

利舞台 院期所限 最後一天
請速定座・錯過今日・機會難再 日場二時正 夜場八時正
中國話劇史上第一部最動人大悲劇・戲好佈景好演技好評潮湧
秋海棠
本劇已演三場最後兩場更加落力 日場優待學界特定票價 由一元七至四元半憑證購票

愛好象棋和武術的觀衆注意
兩部精彩新聞短片
南北棋王象棋比賽 廣東名家武術表演
今天起在麗都・仙樂兩大影院 附加在紅燈籠片前映出
看此短片勝看十部黃飛鴻
精彩節目 楊官璘對王嘉良 侯玉山對陳松順 武術大觀 鷹爪雁行拳 空手奪白刃 八卦推手 趙叡趙咸對手拳 螳螂拳 虎鶴雙形拳
佛山影業公司攝製

紐約 中央 大世界 光明 明聲 皇宮 國際 金星 即日獻映 金星國際不日加入
全部粵語對白 龍虎鬥法 呼風喚雨 飛馬騰空 槍林刀陣 空前奇景 見所未見 大鬧「孫悟空」 絲洞一集 法術劍術 大全傑作
日本東映公司出品 神龍降妖 請速定座 益泰公司發行

國泰 即日四家場獨獻
1949—1955 獲獎優秀影片展覽月
文華公司巨製 原著 老舍 導演 石揮
我這一輩子 有悽婉抑鬱之情！有慷慨激昂之死！
石揮 魏鶴齡 沈揚 李緯 程之 主演
南國公司起映十三日 珠江淚
三號起映 絕代佳人 長城公司
七號起映 烏鴉與麻雀 昆崙公司
十日起映 秦香蓮 長春片廠
十四日起映 一板之隔 龍馬公司
十七日起映 一年之計 鳳凰公司
廿一日起映 天仙配 上海片廠
廿四日起映 梁山伯與祝英台 彩片
今天早場 荔枝記 白雪仙主演

太平 環球 北河 域多利 油蔴地 國際 金星 下期獻映
芳艷芬 巨資改編文武戲 舞台唱腔 導演 周詩祿
一樓風雪夜歸人
原著：唐滌生 主演 芳艷芬 吳楚帆 張活游 馬笑英 吳桐 黎雯 翠翠
歌唱傳統曲藝保存原劇精華 ★ 悲劇演技聯合歌舞台演出
植利公司代理・永利行出品 監製林大偉・攝片伍興華

太平 環球 北河 域多利 油蔴地 雙喜 第八天獻映
本片電影故事今日重播 金色電台呼聲的今日下午一時卅分「啼笑姻緣」故事，一連重播，敬請收聽。
原著 張恨水 導演 李晨風
啼笑姻緣
輿論一致讚揚，已有十五萬觀衆看過本片，均予好評！
吳楚帆 李清 羅艷卿 張瑛 梅綺 李月清 黃曼梨 李鵬飛
華僑出品 保證佳片

高陞 大戲院 日夜二場
即日映大 一天 香艷暴露肉感巨片 七彩全部 透明雨衣舞跳者大膽 艷舞銷魂
明天放映 荔枝記 陳三與五娘

景星・都城 昨早狂滿今請早 聯美王牌出品
影史最偉大笑匠 差利卓別靈 畢生代表傑作！
把爛鞋當魚吃，骨都有味！當老友是雞鬼，食指大動！用麵包跳跳舞，逗女歡心！發達仍執煙頭，不忘其本！
尋金記 the gold rush WITH MUSIC AND WORDS
笑中有淚 淚中有笑 新對白！新音樂！到處賣座，謳倒「摩登時代」！

尚有戲院廣告排在第九版內

我國橡膠資源多

旅中

我國土地遼闊，許多含橡膠的植物都能生長，除橡膠樹外，有橡膠草、杜仲、銀色橡膠菊、印度榕等。

我國土地遼闊，有多種多樣的自然環境，許多含有橡膠的植物都能在我國生長。

巴西橡膠樹適宜種在氣溫高、雨量足的地區。我國海南島、雷州半島和台灣，種植橡膠樹的歷史已經有四十年了；廣東、廣西南部和雲南西南部也可以種植。這種橡膠樹的汁液含有百分之三〇—四〇的膠。

一九五〇年，我國新疆維吾爾自治區昭蘇縣特谷河谷發現了大量野生橡膠草。橡膠草不怕冷，我國東北、西北等地區都可以種植。橡膠草含膠不多，但是膠質很好，而且當年播種，當年能收穫。

近年來發現杜仲樹的果實、樹皮和葉子都含有橡膠。果實含膠百分之廿七左右，樹皮含百分之三，葉子含百分之二—三。杜仲膠是一種硬性橡膠，對電的絕緣力很大，抗酸力也強，最大的優點是不受海水侵蝕，可以用來包裹海底電線。杜仲是一種落葉喬木，高二—三丈，生長很快；原來是一種重要的中藥，樹皮可以治療腰痛和高血壓。我國四川、貴州、湖北、湖南、陝西等省都有種植。

據科學家研究，我國長江流域以北可以種植銀色橡膠菊。這是一種多年生的矮小灌木，只有三—四尺高。銀色橡膠菊年齡越大，含膠越多，生長一年的含膠百分之二—五，生長兩年的含膠百分之六—一二，生長多年的含膠可以達到百分之二二。

我國雲南、廣東、廣西等地可以種植印度榕（即印度橡膠樹）。這種樹的含膠量很豐富，但是膠的質量不及巴西橡膠樹的膠。

（橡膠草）

明清的廣東藏書

王白石

明清兩代，廣東的私人藏書以及私人刊版印書之風很盛。

明朝私人藏書，在廣東首推香山（今中山縣）的黃佐、瓊山的邱濬。

邱濬字仲深，世稱瓊山先生，久在翰林院讀書，識力淵博，記憶敏捷，唐朝張九齡的曲江集，宋朝余靖的武溪集，都是由他從文淵閣鈔出，刊印流傳。他是明朝成化年間廣東很有文名的人物，藏書十分豐富。黃佐字才伯，世稱泰泉先生，他是明朝翰林，熟悉古今掌故，生平著書有二百多卷，如「秦興」、翰林記、革除遺事等書都是他的代表作。邱濬在瓊山有石室，黃佐在廣州泰泉里（舊日的雙門底，現在的永漢北路青年文化宮）有寶書樓，他們因爲好讀書而藏書，粵人藏書之風由他們而開。

除了邱濬和黃佐之外，當時在廣東藏書最多最聞名的，當推梁儲、陳璉、張萱三人，他們在廣東也是鼎鼎有名的。梁儲字叔厚，號鬱洲，順德人，他在明朝曾經在成化、弘治、正德、嘉靖四個朝代做官，朝廷賜給他的書很多，他在廣州有奎翰樓，遺址在現在的文德路。陳璉字廷器，號琴軒，東莞人，在東莞有萬卷堂，所藏的書都是翰林院內所沒有的，當時很多閩粵人都到萬卷堂借讀，一時傳爲佳話。張萱字孟奇，號西園，博羅人，藏書很豐富，平日手不釋卷，他自己建築了一個「西園」，園裏有論世齋、彙史樓、函雅齋、擀古齋各堂。

明朝末年，廣東以梁朝鍾、屈大均二人藏書最著。朝鍾字未央，番禺人，他有一個吼閣，專收藏宋元稀有的版本。大均字翁山，番禺人，有四百三十二峯草堂，著作豐富。

清初書禍

清兵入關以後，文字之獄迭興。康熙時代禁閉書院。乾隆時代修四庫全書，名爲提倡文化，其實一面勅令各省將藏書進呈，一面頒佈焚書、毀書、抽書的命令，派人四出偵查，到處捉人殺人，無辜被殺戮、充軍的不知多少。在那時候，藏書很艱難，常常發生危險，有人的私藏一書愛護不忍毀棄，不是在書中挖去著者姓名，便是在整部書中撕去，弄得卷數頁數不全，所以在清初時候，廣東藏書的人大大減少。

嘉道之世

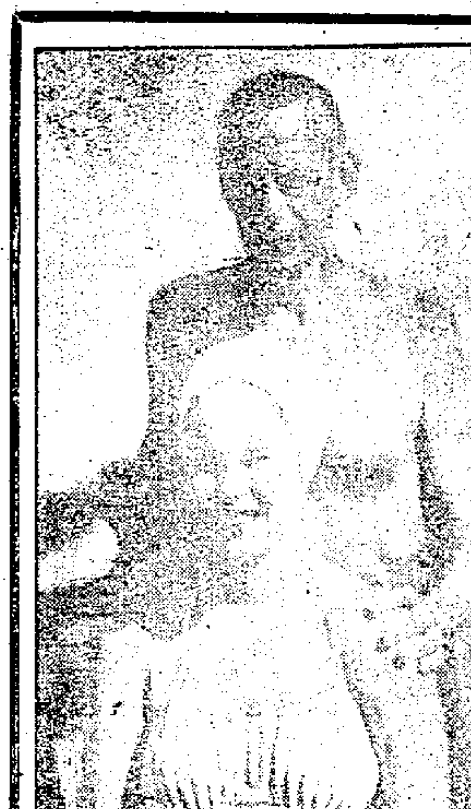
清朝嘉慶、道光以後，文網漸疏，私人藏書才又漸見興盛起來。南海吳榮光有筠清館，順德溫汝遂有漱綠樓，馮龍官有綠墨草堂，香山黃培芳有嶺海樓，豐順丁日昌有百蘭山館，番禺潘仕誠有海山仙館，南海伍崇曜有粵雅堂，搜羅古籍，各誇豐富，成爲一時之風氣。他們都是富貴之家，財力充足，收藏容易。至於寒士而能節衣縮食，爲圖書而藏書的，則有南海人曾釗，順德人梁梅，較爲人所熟知。

清朝咸豐、同治年間，潘、盧、伍、葉四家稱爲廣東巨富，他們以洋務起家，但對藏書很感興趣。特別是伍、潘兩家，不獨愛好搜書，並且極力搜集海內珍本，刻版翻印，廣爲流傳，他們所印出的書，至今爲學術界所珍愛。

伍潘兩大家

伍崇曜是南海人，字紫垣，是舊日十三行的洋商，家有粵雅堂，搜藏的古書多是宋元舊本，他請同縣人譚瑩（玉生）精心校訂，仿四庫全書例，在每一書之後必加題跋。潘仕誠字德畬，是番禺人，他在廣州城西泮塘建築海山仙館，專藏宋、元、明人未刻過的手寫稿本，以及粵中名人遺著，同時並收藏古今碑帖古畫等眞迹，分門別類，編爲海山仙館叢書、叢帖，精工雕版印行。其校讎的精確，與粵雅堂叢書共稱古籍善本，與常熟毛子晉的汲古閣，安徽鮑廷博的知不足齋等齊名。

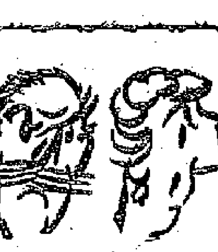
奧尼爾大紅特紅



美國著名的劇作家尤金．奧尼爾於一九五三年十一月二十七日逝世後，這幾年中美國舞台似乎漸漸把他淡忘了。但今年，出現了一種特異的事情，紐約百老匯忽然同時演出他的四個劇本，這在美國戲劇史上是前所未有的。他這四個戲每星期的觀衆共達二萬八千五百人，每星期可使他的寡婦拿到五千美元左右的上演稅。現在演出的盛况正在方興未艾，未知何日演畢。圖爲奧尼爾與他的女兒虹娜（差利卓別靈的夫人）。（芹）

眼睛與疾病

從眼睛不正常的徵象之中，能看出你身上其他的疾病來。



眼睛是人體最重要的一種器官，我們賴以觀察事物和欣賞美妙的東西。

先來一個例子：一個貨車司機在工餘返家時，忽然發覺右眼像藏有砂塵什物似的，異常不安，拿手帕却老拭不出來，他只得在翌天早晨，找一個眼科醫生看察究竟。

那眼科醫生小心地診察司機的眼睛，問了幾句話，立即寫紙把他轉送醫院，實行尿酸檢驗，並給他胸部照愛克司光的相片。

尿酸檢驗的結果，是指出患者血液過多，是痛風疾病的表示，當司機吞服了治療痛風的藥丸後，不久那雙有毛病的眼睛便逐漸變好了。

原來那眼科醫生在診斷時，發覺司機的眼睛特別縮小，眼睛的液體部位又包含黃色微粒，知道這是痛風的象徵，再經過醫院檢驗便證明了。

眼睛的不正常毛病，大多表示身體某部有病，一個有名的眼科醫生說：「眼睛比身體任何機構更易於出露健康與疾病的眞相。」

根據眼科醫生說，在特製顯微眼鏡視察之下，正常的眼睛有許多特別不同的表現；人體裏任何機構若患有疾病，一定運帶影響眼睛的某一部份，表露特有的病徵。譬如患黃疸病的人，眼白會變襟黃色，患嚴重貧血病，眼尾時帶青白色，有時眼網膜出血，露出火紅眼色的病徵。

當各種疾病有清晰的眼睛病徵時，只須經過醫生的詳細檢驗，就可以分辨出來，最嚴重的肺癆病，它是在身體任何部份都可發生的，血液循環時把肺癆病菌帶走，在過眼部時，便遺留下成爲可觀察肺癆病的象徵。

眼睛正常的人，視覺清楚，患近視和遠視的人看物是朦朧不清的，假若你的視覺並不由於近視或遠視而突然由清楚轉爲朦朧，眼科醫生認爲，這可能是慢性新陳代謝疾病的象徵。

一個青年女學生往見醫生，說她近星期來戴起眼鏡突然感覺朦朧得很，不似以前的清澈，醫生發覺她的眼睛各方面都在正常狀態，立即把她送進醫院檢驗，原來這女子患有初期的糖尿症。

眼睛的不正常毛病，實爲健康的指南針，所以我們如覺得眼睛有些異狀，就應到眼科醫生處檢驗一次，他可以爲你省回很多日後的煩惱。（靈靈節譯）

懶（伐木記）（波蘭漫畫）

影談

妒海花

在報上的服務欄內，有時可以看到類似這樣的一段讀者來信：「我是一個高中畢業生，失業了很久，最近才找到工作，是在富人家裏打工的。這工作是我的女友給我介紹的，她也在這家人中當女傭。她的熱誠相助很使我感動，事實上，我心目中也只有她一個人。但現在問題來了，我陷入職業與愛情的矛盾中，因爲這家中的有錢小姐正向我苦纏着……」

我所以要寫下這段文字，是因爲本片的故事也是這樣展開的。當片中的男女主角江山和孔靜儀爲這個問題而吵嘴時，我相信觀衆一定很希望影片能提出一個適當辦法，使這對眞心相愛的年青男女能消除誤會，和好如初。

可惜影片只是提出了問題，却沒想到要好好地加以解決。結果是江山爲了保持飯碗，繼續去陪侯月容到別墅遊山玩水。他的職業本來是保管藏書的，但這時却變成小姐的男伴與僕人了。他這次沒有急流勇退，結果造成了很大的風波，連對他最了解、最能幫助他的孔家母女都失去了。

在人浮於事的社會裏，找職業誠然是很困難的。我們開頭看到江山跑穿了皮鞋，花光了僅有的十元八塊車錢，結果還是到處都吃閉門羹，很自然會對他發出親切的同情，爲他的遭遇而慨歎。但是否只爲了一份職業，就要離開自己心愛和長期共患難的人呢？是否爲了保持飯碗就要令她們傷心，而幹着自己也不願意的事呢？我覺得如果影片寫江山寧願辭職，也要與孔家母女共同掙扎，大家合力弄點小生意來做，這樣就不致有後來那麼多的悲劇了。

開頭的三分之一的戲比較好。孔媽爲了同情江山的劫後餘生（他在一場火災中孑然一身走出），特別將房租減低讓他容身；後來爲了讓他有一件較光鮮的衣服去見工，母女倆還漏夜把丈夫遺下的長衫給他修改，這些描寫都是眞摯的，表現了窮人之間相濡以沫的高貴感情。上官筠慧在燈下給司馬華龍縫衣服，和後來在鴛鴦岩畔互相依偎，司馬華龍給她戴上一枚訂婚戒指，那兩場戲中，都有不錯的表演。

影片把孔靜儀的劬勞、善良、熱情表現了出來，這與她的身份是相符的；但她又非常小器、善妒、暴躁，常常會因小事而大發脾氣，這就很難理解。比如開頭江山在路上碰跌了她手中的生果，對方已陪個不是，但她還怒氣冲冲；第二次江山返家拍門，她不分皂白就把他駡了一頓，這些火性就不應爲她所有。後來她爲了奪回愛人，不惜借刀殺人，慫恿侯家的管家去謀財害命，這想法就更是危險萬分了。

這部影片比不上同屬電台小說改編的「世家子弟」，原著人似要負起取材不甚健康的責任。

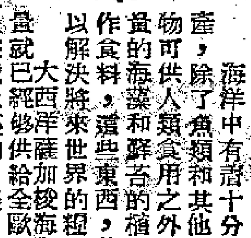
李慕長

雨中煙迷

（西洋漫畫）

營養豐富的海藻

懷冰



海洋中有着十分豐富的產物，除了魚類和其他許多的生物可供人類食用之外，還有大量的海藻和藓苔的植物，也可作食料。這些東西，基本上可以解決將來世界的糧荒問題。單就大西洋藏加梭海海藻的產量，已經夠供給全歐人口五百年的食用。這種生長在鹹水裏的「菜蔬」，比較陸地種植的菜蔬所含的鑛物質，要豐富十至二十倍，並且更能促進人體的健康。

中國人和日本人都常吃這種海藻，因此他們很少患有甲狀腺腫脹（大頸泡）、氣喘和支氣管炎的疾病。

海藻是一種奇異的植物，可以製雪糕和涼粉（遮厘）；可以熟吃或生吃；可以熬湯；可以和燕麥混合來製餅，可把製成的餅烤來吃，非常美味。

海藻中的鹿角菜是最好吃的，北大西洋沿岸出產最多。

有一種愛爾蘭特產的藓苔，含有氮、磷、硫磺、碘和一些鑛物鹽，功能清血液，對人體的支氣管特別有益。愛爾蘭人把這種藓苔作爲助餐的食品，已經有好幾百年了。

鹿角菜採回來就要用清潔的冷水漂洗，一直把它漂至白色，然後放在日光下晒乾。吃時用一品脫（約十兩）的水徐徐煮沸，一小時後離火冷却，便成涼粉。加入牛奶、白糖和少許味精，又置火上徐徐煮十五分鐘，傾在盆裏，凍結後就可以吃。

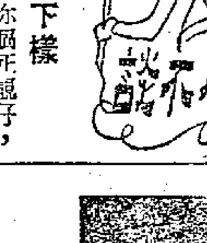
用鹿角菜做的涼粉，不但美味可口，而且容易消化，營養豐富，給病人、兒童、老人吃都很適宜。

英國海岸生產兩種紫菜，一種是紫色的，一種是青色的。威爾斯紫菜相當有名，幾百年來，威爾斯人都喜歡吃它。吃紫菜和菠菜，能興奮腦神經，促進血液的氧化作用，並能刺激腺素，是減肥最佳的食品。

英國人吃的一種石花菜，也是海藻植物，好幾年前由日本輸去的。石花菜含有一種炭水化物，能起強力的膠化作用，由於它對腸臟有很大裨益，醫藥界便用它製成藥物。同時因爲石花菜含有多量礦質，治療貧血病、甲狀腺肥大、支氣管炎、小兒軟骨病、脫髮等症特別有效。

用四分之一安士石花菜粉，放入一又四分之一品脫開水裏，就可以製成涼粉。

廣東人有一味家常菜式：紫菜魚丸湯。將紫菜餅二三個，放爐上烤香，洗淨，與魚丸一起放湯，不特味鮮可口，而且有益。



擺下樣

甲：你個死靚仔，我食鹽多過你食米，重搞到要你來教訓我添！

乙：豈敢！豈敢！

甲：（自鳴得意）家下有的嘢要請教：……

乙：匯豐銀行面前兩隻獅子襯咗有幾耐時間？要來做乜？

甲：最少都有幾十年咯；擺喺度做裝飾品嘅，邊處有用喫。

乙：你知道，就好咯！

甲：（爲之氣結）。（啟士）

三長兩短

甲：我打波醒目，游水又醒目，跳舞就更加架勢咯，唯有讀書寫字差點。

乙：呀，你眞係有三長兩短咯。（林川）

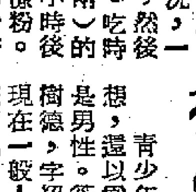
飛機能追

甲：大丈夫一言既出，駟馬難追，你借我嘅錢，話今日還，點解又唔還呢？

乙：現在發明了超音速飛機，可以追到嘅，咁你嘅錢最好明年來收啦！

甲：（爲之氣結）（生力軍）

北京小品



「老樹着花」筱翠花

方望

京劇名旦筱翠花又活躍在舞台上了。六月份，北京市文化局爲幫助他安排了十二個演出的場次，他已經連續演出了好幾場「活捉三郎」和「海慧寺」，每一場的戲票都「搶購一空」，每一場都沒有例外地賣出站票，打破北京解放以來劇場不賣站票的慣例。

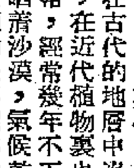
青少年一代不知道筱翠花，從這個藝名上推想，還以爲他是女性。其實，他和四大名旦同樣是男性。筱翠花姓于，小名三立，號桂森，又名樹德，字紹卿，號紅霞，學名連泉，又號蕅芬。現在一般人只知道他的眞姓名于連泉，藝名筱翠花而已。

筱翠花生於清光緒庚子年（一九〇〇），光緒皇帝逝世那一年，他開始從名旦水仙花（郭際湘）學藝，後來又拜在名師田桂鳳、余玉琴、路三寶的門下，並在富連成科班坐科，是該班第二科的大弟子。他的幼工根底非常深厚，長於玩笑旦、刺殺旦的表演，是當代京劇舞台上花旦行出類拔萃的角色。因而，他能在將近花甲之年登台，還是絕活。時光的潤澤，使觀衆感到他的演技更爲精煉圓熟了。

近十年來，筱翠花幾乎沒有收過一個徒弟，過去也沒有一個女性「敢」於從他學花旦的；但在最近不到兩個月的時間裏，他連收徒弟五、六人，而且都是女弟子，由此可以看出新社會的新風尙。第一個拜他爲師的是趙青——著名的電影演員趙丹之女；接着是從上海來的鄒慧蘭，新近來的李慧如和倪秋萍，江西來的王燕華，還有曾在波蘭第三屆世界青年聯歡節獲得一等歌舞獎的黃玉華，紛紛拜在他的門下。海內很多報紙用「老樹着花」四個字形容筱翠花的晚年藝術生涯，倒是極其妥貼的。

沙漠之花百歲蘭

京



百歲蘭是生長在非洲沙漠中的一種不怕乾旱的木質植物。這是一種特殊的植物，全世界只此一種，在古代的地層中沒有找到它的近親，在近代植物裏也沒有它的遠親。

在非洲沙漠地帶，經常幾年不下一滴雨，陽光熾熱地烤曬着沙漠，氣候乾燥、炎熱。在這種條件下，一般植物是不能夠生長的，但是百歲蘭却生長得非常茂盛。所以人們稱它爲沙漠之花。

百歲蘭高約三十公分，只有幾寸露在地面，形狀像扁平圓桌；下部是圓椎形的，伸入土中數尺。它從圓桌狀的軀幹的頂端的深槽間長出兩片堅硬而彎曲下來的大葉子。葉子是革質的，扁平帶狀，長到六尺。這兩片葉子容易撕裂爲長條在地面扭捲。它的莖、葉極少蒸發水份，這一特點使百歲蘭能夠生長在乾旱的沙漠中。

有一次，百歲蘭的種子被移植到英國植物園中，它發芽了。但是在良好的氣候裏，它生長得非常的慢，也沒有像在沙漠裏長得那樣碩大。在非洲，百歲蘭能活一百年，在一百年裏，它僅僅生出兩片葉子。

政府工作報告

一九五七年六月二十六日在第一屆全國人民代表大會第四次會議上

國務院總理　周恩來

（上接第三版）

中國共產黨正在進行着的整風運動，同時也就是在我們的國家機關中的一次整風運動。這次整風運動的目的是爲了有效地克服官僚主義、宗派主義和主觀主義。對於這些錯誤的思想和作風的任何積極的批評，那怕態度有些偏激，內容不夠全面，所根據的個別事實還有出入，我們都應當以歡迎的態度加以考慮，採納其中有益的意見，來改進我們的工作。有些右派分子硬說，官僚主義、宗派主義和主觀主義的根源就是無產階級專政，或者在指責我們的國家機關中的毛病和缺點的時候，把我們的國家機關和剝削階級的國家機關相提並論，這些謬論必須加以駁斥。在資產階級專政的國家裏，國家機關是資產階級壓迫和剝削廣大人民的工具。這種國家機關是同廣大人民的利益根本對立的。在這種國家機關中，官僚主義、宗派主義和主觀主義不僅是不可避免，而且是不可克服的。我們的國家機關完全是另一回事。社會主義是以工人階級爲領導的全體人民的共同事業，社會主義國家必須而且能夠吸引最廣大的人民羣衆來參加國家事務的管理和監督。所以社會主義國家從根本上說來，是同官僚主義、宗派主義和主觀主義不相容的。我們一定要、也一定能夠戰勝這一切病菌，我們國家的基本制度本身所具有的生命力，就是我們能夠戰勝這一切病菌的保證。

五　關於國內外團結

各位代表，我們大家都可以看到，我國人民已經在很短的時間內取得了很大的成就。我們的社會主義革命已經取得了基本勝利；大規模的社會主義建設正在穩步前進；人民生活水平正在逐步地提高；適應於我國社會主義經濟基礎的國家制度已經建立起來，這種國家制度正在對我國的社會主義事業起着鞏固和推動的作用。我們究竟是依靠了什麼力量，才能夠不斷地從勝利走向勝利呢？就國內來說，我們是依靠了各族人民在共產黨領導下的大團結。就國外來說，我們是依靠了我國同以蘇聯爲首的社會主義陣營的國家和人民的團結，同世界上一切愛好和平的國家和人民的團結。現在，擺在我們面前的是比過去更艱巨、更偉大的任務。爲了勝利地完成這些任務，我們應該進一步加強全國人民在社會主義基礎上的大團結，批判一切反對社會主義的思想，繼續肅清公開的和暗藏的殘餘反革命分子；在國外，我們應該進一步加強社會主義陣營的大團結和全世界愛好和平的國家和人民的大團結，孤立帝國主義侵略集團，爭取世界持久和平和不同社會制度各國的和平共處。

談到全國人民大團結的問題，首先應該說明人民的界限。在現階段，人民是指擁護社會主義和參加社會主義建設的各民族、各民主階級、各民主黨派、各人民團體和各方面的愛國人士，也就是說按照憲法享有公民權的一切人。同社會主義對抗、同人民對立的敵人是反革命分子，反動的勢力和集團，和目前還在受着管制和勞動改造的分子。經過了社會主義革命的基本勝利，敵我之間的矛盾雖然還存在，但是國內的敵人却大大減少了；這就使得人民內部的矛盾突出起來。正是因爲這樣，一九五七年二月二十七日毛澤東主席在最高國務會議第十一次擴大會議上的報告中，特別指示我們要善於分辨敵我之間和人民內部的兩類性質不同的矛盾，並且提出了正確處理人民內部矛盾的方針和辦法。但是，敵我之間的矛盾和人民內部的矛盾並不是沒有互相轉化的可能的。目前還在管制中的分子，經過勞動改造重新做人以後，可以取得公民權，成爲人民的一部分。而目前處於人民內部的一些人或者某種集團，如果他們堅持反對社會主義的立場，抗拒社會主義改造，破壞社會主義建設，他們就有可能從人民方面轉化到人民的敵人方面去。

處在目前中國社會大變革的時代，在人民內部，一部分人對於新的社會主義制度會暫時感到不習慣，另外一部分人甚至會感到嚴重的抵觸。在社會向前發展的過程中，人們在思想和立場上常常表現出進步、中間和落後的不同狀態，常常有左派、中間派和右派的分化。這是由社會發展的客觀規律和人們思想發展的客觀規律所決定的，而不是人爲地劃分出來的。工人階級要用自己的世界觀來改造社會，這也就包含着改造其他階級分子的立場和思想，使他們能夠適應於社會發展的要求。

資產階級右派分子雖然置身於人民的隊伍之中，但是却站在反對社會主義的立場上，甚至採取不利於社會主義事業的行動。因此，我們必須在政治上和思想上同右派分子劃清界限，對這種人進行必要的堅決的鬥爭，使絕大多數眞正愛國的人認識到右派分子的立場和行爲的錯誤。右派分子一旦處於完全孤立的地位，他們本身就會發生變化。我們希望，經過外力的推動、生活的體驗和自己的覺悟，右派分子能夠翻然悔悟，接受改造。也可能有極少數右派分子堅持反動立場，抗拒改造，甚至採取破壞社會主義建設的行動，那麼，他們就將自絕於人民。

一年來，以美國爲首的帝國主義侵略集團擴軍備戰政策經常威脅着世界的和平。但是，不斷壯大的和平力量終於推動着國際形勢在總的方面朝着有利於全世界人民爭取持久和平、反對戰爭的方向發展。

帝國主義侵略集團曾經企圖在匈牙利打開缺口，然後對其他社會主義國家進行各個擊破。但是，匈牙利人民擊退了帝國主義者的進攻，社會主義陣營各國也從匈牙利事件中吸取了深刻有益的教訓。結果，整個社會主義陣營的團結不是削弱而是加強了。不久以前，蘇聯最高蘇維埃主席團主席伏羅希洛夫同志和捷、波兩國總理對我國的訪問和最近一個時期以來社會主義各國領導人員之間一系列的互相訪問，都對鞏固社會主義陣營的團結，起了重要的作用。事實證明，建立在無產階級國際主義的和民族平等的原則基礎上的社會主義國際團結，是任何挑撥離間所不能破壞的。

一年來，蘇聯對於重大國際問題所提出的一系列合理建議，例如關於裁軍、禁止使用大規模毀滅性武器、停止試驗核武器、取消在外國的軍事基地和撤走在外國的武裝部隊、舉行大國首腦會議等等建議，也推動了國際局勢走向和緩。爲了維護中近東的和平，蘇聯還提出了各大國保證中近東國家的主權和獨立、不干涉它們內政的建議。蘇聯的這些建議，也是社會主義陣營各國的共同主張。這充分證明，我們社會主義國家決不會侵犯別人，也決不容許任何國家侵犯我們，我們堅決主張世界各國和平共處。

英勇的埃及人民擊退英法侵略、維護蘇彝士運河主權的偉大勝利，標誌着反殖民主義鬥爭的

美國奪取它的同盟國家的殖民利益和侵犯這些國家的主權，引起了這些國家對美國日益明顯的離心傾向。在美國的主要同盟國家中，爭取擺脫美國的經濟的和政治的控制，願意同社會主義國家達成和解、進行互利的來往的趨勢正在一天天發展。同時，包括美國人民在內的世界各國人民，展開了規模日益宏大的和平運動，這就充分表示美國侵略集團的擴軍備戰政策越來越不得人心。

戰爭的危險依然存在。我們在任何時候都不能放鬆對美國侵略集團的警惕。但是，由於社會主義陣營的壯大和團結，由於愛好和平的國家和人民的隊伍日益擴大，由於美國人民要求和平的呼聲的增長和美國侵略集團處於日益孤立的地位，如果我們能夠團結國際上一切可以團結的力量，堅持鬥爭，我們就有可能推動國際局勢趨向於緩和，並且迫使帝國主義戰爭集團接受和平共處的原則。

各位代表，我們建設社會主義的國際條件是有利的。我國人民根據毛澤東主席關於正確處理人民內部矛盾的光輝指示，正在通過反對官僚主義、宗派主義、主觀主義的整風運動，通過揭露和批判反社會主義的右派的鬥爭，加強國內各民族的團結。只要我們繼續努力，勤儉建國的方針，堅決執行增產節約、勤儉建國的方針，世界上沒有任何力量可以阻擋我們偉大的社會主義事業的勝利前進。

【新華社北京二十六日電】

不斷的新的高漲。這一鬥爭同時也是維護世界和平的鬥爭。一年來，印度、緬甸、印度尼西亞、錫蘭、埃及、敘利亞等亞非民族主義國家在維護世界和平的事業中起着越來越重要的作用。日本人民反對美國軍事佔領、爭取獨立自由和維護世界和平的鬥爭，也有了很大的發展。所有這一些，都是促使國際形勢趨向和緩的重要因素。但是，美國却利用英法在中近東、北非和世界其他地區的殖民地和勢力範圍，加強對當地人民的奴役和壓迫。這是美國的新殖民主義政策。由於這個政策帶有更大的欺騙性，由於某些國家的人民還缺乏鬥爭的經驗，例如在約旦，一時得逞，使這些國家人民的民族獨立鬥爭遭到暫時的挫折，是完全可能的。但是，爭取民族獨立、反對殖民主義的運動，正像任何人民運動一樣，是不可能鎭壓下去的。美國越來越露骨的干涉和越來越殘酷的奴役和壓迫，一定會使這些國家的人民更加覺醒，更加清楚地認識美國殖民主義的眞面目。在差不多所有被美國控制的國家裏，要求擺脫美國控制、採取和平中立政策、反對侵略性軍事集團的呼聲日益高漲，就證明了這一點。爭取民族獨立、反對殖民主義的鬥爭是一個長期的、複雜的、反覆的、但是一定要勝利的鬥爭。每一次挫折和每一個困難都會教育各國人民，提高他們的覺悟，使他們能夠終於找到把鬥爭引向勝利的正確道路。

特別值得注意的是，甚至在美國侵略者威脅控制下的中國領土台灣，也發生了大規模的人民反美運動，而這次反美運動又正是發生在美國在台灣建立了導彈基地以後。現在美國又片面地宣布廢除朝鮮停戰協定第十三款卯項，準備把新式武器運進南朝鮮。美國這樣作，一方面是爲了繼續阻撓朝鮮的和平統一，威脅朝鮮民主主義人民共和國，加劇遠東的緊張局勢；另一方面也是爲了鎭壓南朝鮮人民，加強在南朝鮮的殖民統治。這就說明，美國正在步老殖民主義的後塵，不得不日益依靠刺刀來維持它的新殖民主義。可以肯定，美國的新殖民主義絕不會比老殖民主義有更好的下場。中國政府完全同意朝鮮民主主義人民共和國政府提出的召開有關國家廣泛參加的國際會議的建議，強烈譴責美國破壞朝鮮停戰協定的片面行動。

人代會主席團秘書長名單

【新華社北京二十六日電】中華人民共和國第一屆全國人民代表大會第四次會議主席團和秘書長名單：

主席團（八十九人，按姓名筆劃排列）

刀京版　巴　金　王維舟　鄧芳芝　鄧寶珊　鄧初民　鄧穎超　葉聖陶　葉劍英　龍　雲

朱順餘　朱德海　華羅庚　達浦生　劉少奇　劉世梅　劉寧一　劉格平　鞏天民　畢玉章

吳麟宗　呂鴻賓　宋慶齡　李濟深　李雪峯　李順達　李維漢　沈鈞儒　陳叔通　陳　賡

陳望道　陳紹寬　陳經畬　陳嘉庚　嚴濟慈　周文江　周叔弢　周信芳　孟　泰　林巧稚

林伯渠　林　楓　果基木古　竺可楨　邵力子　阿沛·阿旺晉美　歐百川　羅世發　羅榮桓

奎　璧　胡子昂　胡和勒泰　胡耀邦　榮毅仁　趙毛臣　趙忠堯　徐向前　徐特立　桑吉悅希

馬明方　馬敘倫　馬寅初　高崇民　崔建功　張治中　梅蘭芳　郭沫若　喜饒嘉錯　彭　眞

盛丕華　程　潛　舒舍予　黃長水　黃炎培　黃琪翔　楊之華　楊明軒　廖承志　熊克武

蔡廷鍇　蔡　暢　黎錦熙　賴若愚　謝扶民　賽福鼎　韓望塵　蕭龍友　譚　政　饒興禮

秘書長　彭　眞

江湖三女俠

第五回：酒市藏龍 採花傳怪案 漁舟蘊玉 破浪見仙蹤

白衣少年卻不還口，冷冷說道：「老丈，真的這樣絕情麼？」老漁夫猛然喝道：「白泰官，天堂有路你不走，地獄無門你偏入來，你不走，我可要打發你了！」虎頭刀一圈一捲，迫起一圈刀光，唐曉瀾站在旁邊，頭髮衣裳竟給刀風迫得飄飄拂動，這透心頭，老漁夫這份功力，不在關東四俠之下。白衣少年足踝受傷，跳動不便，叫道：「魚妹，魚妹，咱們今生今世不能再見了！」船艙中一聲叫喊，那漁娘一拳將艙門打碎，不顧父命，又竄了出來！驀然一披漁夫手中刀一招「麻姑擲雲」，疾然一斬，竟以快刀斬亂麻的手法，要在自己女兒搶來之前，把白衣少年劃腰斬爲兩截！

白衣少年上船之後，一番拚鬥，緊船的粗纜已斷，漁船順着水流，已經離開了岸邊十餘丈遠。就在這老漁夫揮刀猛劈之際，水面上突然一聲清叱：「刀下留人！」竟然又是一個白衣少年，凌波飛掠而來！唐曉瀾眼睛一花，水面上的白衣少年已躍到船上。老漁夫一刀劈下，驀然手腕一麻，虎頭刀竟給後來的那少年劈手奪去！那老漁夫縱橫半世，名滿江湖，未遇敵手，那知不過一招，竟然給那少年不知用什麼手法，奪去寶刀，這一驚下又驚又怒，卻是不敢發作，冷冷說道：「哼，白泰官，原來你還邀有同黨，你是存心來搶親了？」

唐曉瀾驚魂稍定，看後來的那白衣少年，眉清目秀，衣袂飄飄，竟比前頭的那白衣少年，還要俊美！再看那海面上飄着幾塊小小的木板，才知這少年竟是運用「登萍渡水」的絕頂輕功，借木板之力，凌波飛渡而來！這種「登萍渡水」的輕功，唐曉瀾只是聽人說過，想不到而今親眼見。再細看，這少年面貌好像在什麼地方見過一般！

那後來的白衣少年緩緩說道：「老丈且慢，待我問他！」向前頭那白衣少年一指，正容問道：「你叫白泰官嗎？何人門下？」前頭那少年昂然說道：「白泰官行不改名，坐不改姓，獨臂神尼門下，江南八俠中排行第五，多謝兄台相救之恩，請問有何見教？」後來的那個白衣少年眉頭一皺，旋又厲聲說道：「獨臂神尼門規素嚴，你竟夜上這漁舟，意欲何爲？」白泰官傲然說道：「你出手相救，我領你的恩情！只是除掉我的師父與及同門之外，不論那路英雄都不能抬出門規壓我，我白泰官是頂天立地的漢子，出道以來，並幸還沒有誰疑心過我爲非作歹！」唐曉瀾忍不住口在旁邊說道：「這裏的採花案件不是你幹的嗎？」「甚麼？採花？」白泰官哈哈大笑，指着那漁舟的少女說道：「你問她去！她是我未婚妻子！」（八十）

大蘇（功成身退） 吉叔作

白門豔　青山

第十五章：舊地重來

青鳳失蹤的消息，迅即傳到榆林，也傳到延安，曹文詔聽了，椎胸痛哭道：「青鳳妹妹失陷，都是我的罪過，如果她還活着，我誓必救她出來，死了也要得回她的骸骨。」說着拔了一枝箭出來，一折兩斷，發誓道：「如不能替青鳳報仇，有如此箭。」哭了一場，又是一場，即日上疏洪承疇，請求調到陝北去。洪承疇卻差人回了一封信道：

「吳夫人陷賊之事，聽聞驚動，援救之責，不僅將軍，然此事非軍旅所能爲力，躁進反促其危，只宜密購眼線，明查暗訪。將軍義氣干雲，忠勇可嘉，尚望少釋煩慮，靜待後命。」

曹文詔接信後，只得罷了。在榆林的郁建中，知道此事，自然悲痛，一面寫信回家，着郁夫人向吳家報告，一面派出探子，在陝北一帶，秘密採訪。無奈青鳳一去，竟如泥牛入海，渺無蹤迹。訪了三個月，才在郭莊訪到小翠，救了她出來，但不沾泥卻逃去無踪了。小翠被不沾泥擄去，被迫做了三個月夫妻，肚子裏已懷了孕。據小翠說，自從被擄到郭莊後，便再沒見到一丈青，只聞人說，一丈青已被人殺死，那匹烏騅馬把他的屍首馱返郭莊。到底在什麼地方被殺沒有人知道，小翠也沒有親眼看見一丈青的屍體，不過郭莊的人，卻有許多是親眼看見的，這事大概不假。至於青鳳的訊息，則從來沒有聽到。她曾經叫不沾泥去打聽，也打聽不出來。郁建中聽到這消息，心中比較寬慰，他料青鳳一定是被那亂賊所救，一丈青也是被亂賊所殺。亂賊既然說過要懲治強擄婦女的強人，維持綠林的規矩，料想不會將青鳳難爲的。也許有一天會將青鳳送回來。

在太倉的吳夫人，自從青鳳去後，幾個月沒有她的消息，接到吳偉業的家信，也說青鳳不曾到北京。不勝耽念。她做夢也不會想到青鳳竟然到陝西去。及至接到郁家的報告時，驚駭到說不出話來，一場婆娘，日夜在佛前誦經，求佛力保護青鳳無恙歸來。

青鳳母親郁夫人，膝下只得這一個女兒，聽到這不幸的消息，悲慟欲絕。推原禍始，都是女婿不好，激惱了女兒，才致赴陝西去，終於惹了這一場大禍。心裏這樣想，口中就不免道標說。自有饒舌的人，將郁夫人埋怨的話，轉告吳夫人，吳夫人甚怒道：「我家係業有甚得罪她女兒之處，怎不怪她的女兒生性驕橫，自取其禍。我不追究青鳳私自出走，已算大量，怎的還來埋怨我的兒子。」這一番話，也有人傳到郁夫人的耳中。自此，吳郁兩家不和，親家變成冤家。（一七三）

聽雨樓隨筆　伯雨

王伯恭可鄙

清末民初，北京有江湖名士王伯恭者，名儀鄭，安徽盱眙人，光緒十四年舉人，其先從吳長慶駐軍朝鮮，因與袁世凱有同事之雅。及世凱爲總統，念舊日之友誼，於統率辦事處安儀之爲秘書。其所著之「蜷廬隨筆」（在北京共報發刊時，名「闡隱叢筆記」，據閩縣所爲「王伯恭先生傳」言癸丑共發，今行世者爲節本。手寫原稿，今藏石公家。石公爲王伯恭故人之子，今隱居上海，似亦在文史館工作，常與江庸唱和。余近日託人詢石公關於「蜷廬隨筆」手稿事，據言與印行者無大出入，而無具體告我），爲三十年來喜談掌故者引用，唯錯誤之處頗多，然此尚不足爲病，最令人

神秘爪子　苗紫澤水 文圖

（二七一）沈老頭繼續向寶媽懺悔道：「等你長大之後，復仇之念，已經根深蒂固了。而我的生活亦淪於顛沛流離，朝不保夕。國雄出於疏於管教，結識了不少無賴漢，習染不良，操行無良，因此就更加適使我要利用你……」

（二七二）「……開始的計劃志在復仇，準備殺死程老爺就算了。但後來國雄的野心，一天比一天大，他決心利用你背殺程家父子，最後霸取程家財產，娶你爲妻和你共享榮華生活，所以他費盡心思，計劃一個不露痕跡的殺人利器……」

（二七三）「……我們暗中計劃的這些事，都沒有告訴你。當你把家榮要和美儀訂婚的消息傳來，又提及他們祖傳戒子的名貴的時候，國雄就計上心頭，認爲這是一個千載一時的好機會，便鼓勵你偷取戒子攝取模型，再由國雄進行按圖照製……」

小說林

司馬夫奇案之一 切心記　許德

三、他們的內幕

從茶樓走出來，我上了汽車就想睡。司馬夫沒有說話，開着車送我到一間旅館去。那是一間地方很幽靜的旅館，住的大半是外國人。

開好了房間。司馬夫對我說：

「我現在走了。你什麼也不必管。我會通知嫂嫂和你的寫字間，在我沒有來找你之前，你不要離開這裏。跟嫂嫂聯絡，也只好用電話。」

「你什麼時候再來？」我問：「我打算睡一覺。」

「你睡好了，我就來了。」

司馬夫走了之後，我立刻倒在床上，全身的肌肉和神經都鬆弛下來，只感到身上寒冷。

不曉得睡了多少時候，醒了。睜開眼一看，床前的沙發坐了一個女人，不禁吃了一驚，連忙爬起來，原來是那個叫做嫺姑的馬小姐。

她正在看一本電影雜誌，看到我醒了，她放下書，笑盾眼我打招呼。我問她什麼時候來的？

她笑說：

「來了差不多一個鐘頭了。你睡得很香，所以沒有叫你。昨天晚上太辛苦了吧？」

我苦笑一下，問她有什麼要緊的事沒有？她說：

「沒有，全沒有。司馬大哥叫我到這裏來陪着你罷了，他怕你自己跑出去，也怕有人來騷擾你。」

「沒有人知道我住在這兒，除了司馬之外。」我說了，便到盥洗室去。

「誰知道呢？」馬小姐說：「他們也有耳目的。」

「司馬呢？」我回頭問。

「他說過要來的。」馬小姐說：「你先洗了臉再說。」「也許一會就來了吧？」

我走進盥洗室，忽然想到手邊連毛巾牙刷也沒有，正想找侍者送來，不料一眼看到毛巾牙刷好好的擺在一張木椅上，甚至連梳子肥皂牙膏剃鬚刨都有。而且都是簇新的。我不覺驚奇起來。誰給我預備這些東西呢？

梳洗完了之後，走出房間，正想問問馬小姐，卻看到她正打開了衣櫥，指着笑說：「你的衣服都送來了。還可以將就吧。」

我看看衣櫥，有我一套常穿的黑色外衣，還有兩件雪白的襯衫，襪子，以至黑皮鞋。我詫異地說：

「馬小姐，這些東西是誰送來的？」

「我替你送來。」馬小姐笑了笑：「司馬大哥說不要你太露面，叫我去拿的。」我一怔。正說到這裏，外面有人打門。（八十二）

是日也 回覆廟祝鑑

水汪全教我記住那幾句話，求職之時，直頭擔出來，則擔保廟祝鑑幫忙矣。那幾句話究竟是什麼意思，全叔不肯說明，只謂照他吩咐做，包有八九成把握；我問假如無把握之時，則如何是好。水汪全曰：「放心喇，包有六七成把握者。」全叔由擔保退而爲六七成，使我大失信心，但我昨日終於找着廟祝鑑，荒拍着鬼叫你窮，頂硬上也之心，既有門路，豈能放過？寧可食貓面耳，猶勝於完全放棄也。

直至現在，仍不明白全叔所教的那幾句話，何以靈得咁交關，一擔出來，即令廟祝鑑神色大異，終於應承替我想辦法。此實出乎意料之外。據廟祝鑑語氣看來，可能是與水汪全之間，有些夾纏不清之關係，更可能是錢銀關係也。昨日找着廟祝鑑，商談經過，廟祝鑑之神情，凡數變之多。先是，廟祝鑑以一種非常熱情之態度歡迎我。廟祝鑑見了我，第一聲即曰：「徒弟，今朝我心血來潮，屈指一算，算得你必定會來，哈，果然就來，咪話占卦唔得嘅人也。點呢徒弟？你是否已考慮清楚？口王唸熟未呢？今日再學多一日，以你之聰明伶俐，明日即可擺檔搵食矣。」廟祝鑑招呼我坐下，阿美茶煙奉客，不知幾好招呼，我滿懷歉意，正想道出來意，廟祝鑑卻從几底取出一本線裝書來，笑曰：「徒弟，呢本是劉伯溫貢金策總論，關於生、尅、制、化五行玄理，說得清清楚楚。本來，你是研究速成科，未用得呢本書者，不過呢，你既然有志呢行，有心撈落去，不能不有些學理爲基礎。我租呢本書畀你，求其收番廿文個月，得閒參考下，熟讀此書，其益無窮，邊處都搵到啖食也。還有，呢本劉伯溫真本，全世界剩番三本，一本落在巴黎博物館，一本落在印度，全中國得番我呢本，故切勿傳聞於人。徒弟，除左盲公保與生阿理士多德，你是第三個得我衣鉢真傳也，哈哈哈。」

只嗡了一句師傅，廟祝鑑即曰：「唔緊要，唔緊要，高帽我唔戴，好說話我唔聽，做埋師徒，有乜兩句呢？」廟祝鑑搭錯線，我越發不好意思，只得硬着頭皮，說出來意。我曰：「師傅，鑑哥，我，我覺得星相占卜呢行，好是好，又得鑑哥咁栽培，我都非常感激。」廟祝鑑打斷我的話一笑曰：「我都話唔戴高帽。你食左晏未？」我連忙話食左飯，廟祝鑑打個突，繳曰：「阿美，叫碟炒牛河。牛肉好嗎？」我曰：「鑑哥，我考慮過，都係唔撈呢行矣。」廟祝鑑面色都變左，曰：「乜話？四時花，五時變，呢行有乜嘢唔好，失禮你乎？」我都算醒目，連忙認敝鄉，我曰：「唔係咁講，皆因我自己唔夠聰明，把口又唔夠滑，實執輸畀人。」廟祝鑑曰：「唔緊要嘅，唔緊要嘅，七老八十，都要經過學行階段。學而時習之，豈能一步上青雲？」（六七二）

火花　江碧

六、心魔

「我保證他不會反對，」高山松誇下海口：「異日如果有不愉快事情發生，做師傅的一力擔承就是。」

何師奶疑慮難消。高山松拍一拍胸口，朗聲安慰老闆娘道：

「儘速選定理想的媳婦吧，除此別無他途，既然有我替你出頭，金波素來依從我的指點，老闆娘何必還怕三怕四？」

何師奶想想也有道理，她實在找不出什麼好辦法來，唯有聽憑高山松的擺佈，竊願事情真像高山松所說那樣簡單，替金波討一房賢淑的媳婦便從此風平浪靜。

因此，她在第二天首先徵詢金波的意見，金波木然不作表示，她隨即按照高山松的獻議行事。

這個城市做媒扯線的人物多着，自從何師奶在親友面前吐露心願；因爲她有的是錢，提出的條件又不太苛，媒婆們爭相奔走撮合，鎮日帶引何師奶上茶樓看那些落門碧玉，何師奶簡直目不暇給。

不上兩個星期，何師奶選中了她認爲完全適合自己理想的媳婦。

那是一位家道中落的姑娘，姓呂名惠貞，今年剛滿十八歲，樣子不算得漂亮，但卻端莊，沉着耐勞，絕無半點貪慕虛榮的驕奢習染；更因爲她的爸爸中年病死，跟隨守寡的媽媽捱盡艱苦長大起來，只在小學讀過幾年書，寫信閱報不成問題，何師奶看中她具有賢妻良母的優秀品質，討過來極容易駕馭，當即介紹她和金波在茶樓見過面，回家聽不到金波提出反對，跟着就下文定了。

這頭婚事進行得十分順利：金波絕對服從母親的安排，一直提不起勁，結婚那天雖很鋪張，在酒家大排筵席百桌，美中不足的是他依然落寞，親友們罕有看見這樣苦悶的新郎。

夜闌席撤，高山松偕同一羣小伙子「鬧新房」，對不懂一事的新娘呂惠貞窘慼無地自容，金波拉長臉孔把高山松扯往一隅，悄聲央求道：

「別捉狹好不好？我疲倦得要死，由早到晚的應酬已經吃不消，幹嗎還要作賤我？」

「並非作賤你，這是一種世俗的好意頭。」高山松扮着鬼臉說：「俗諺講得對——春宵一刻值千金——你的焦灼，我是明白的；但我靜靜地通知你，我們只鬧一會兒就走，決不多躭時間，儘管放心好啦。」

「不是這個意思，」金波惱直地解釋：「今晚我打算獨自睡沙發裏。」（九四）

九四 夜深道遠難歸去

月色淒清，蟲聲四起，晚風吹來，落葉繽紛。錦蓮曰：「明哥不如歸去。」明修曰：「錦妹何必下逐客令，余認爲可去之時則去，今未到其時，遂我亦不行也。」遂同坐石櫈上，夜寒露重，明修以手攬其腰，吻伊之頰，之頸，柔聲曰：「爾本好熱鬧之人，乃來此寂寞之鄉，不明所以然。」錦華幽幽曰：「都是男兒累我，徐明修負約於前，趙元中要盟於後，令余到處受人訕笑，惟在郊野之間，可得清靜。」明修曰：「爾難過，我比爾難過，事情非全無解決之辦法者，只要錦妹在父之前說詞，令余之地位崇高，財產日富，吾離露華，爾亦離元中，堂而皇之，舉行婚禮。」錦華曰：「替爾向父致詞，其事不難，但當爾欲離露華，恐叔恐嚇爾。」明修曰：「彼再出尖刀，余當報警拘捕。」錦華起行，返入墅中，登樓上，進寢廂，迴頭而視。明修赫然而立，失聲呼曰：「明哥尚不回去耶？」明修曰：「請錦妹信我，余有生之日，垂死之時，不忘妹之恩德也。」遂抱錦華就榻，電炬隨滅，明月入於雲層，檻外花枝，迷濛不可辨認。迨月影復破雲出，窗外清輝，照見榻上玉人，明媚嬌嬈，明修無限眷戀。伊奕執之，沉醉曰：「徐明修是有計劃之行動，先行將余佔有，令余求父給爾高位，爾遂與姊共享物質繁華。」明修急曰：「不然，不然，余愛錦妹已極，情難自禁而出此。余當負爾一生之責任，爾竟疑我始亂終棄，我豈如是之人。」斯時錦華之心，現出一線天良，凄然曰：「爾本余姊夫，余亦自有婿，兩人都有所屬，如今竟有此行爲，余實對不住姊姊，對不住夫婿也。酒後胡塗，做出可羞之事，余與悔不及，爾不如回去。」明修面露得意之笑曰：「恩深似海，情甜似蜜，爾竟遲余離去，雖可乘爾之自用車，然夜深天黑，山徑曲折，不幸墮於危崖之下，粉骨碎身，請問妹如何過意得去？」錦華曰：「爾不是好人，死十個，作一雙，無足惜也。」明修曰：「非余擅自闖進，乃應妹之約而來，不能將罪名加我身。」錦華曰：「余將喚醒墅中僕人，報告警方，將爾拘捕。」明修曰：「是雙方心情意願，非余之強逼，但爾必欲如是所爲，余亦不阻止，任從妹意而已。」錦華攙其頰曰：「余明日即返都會，與夫離婚，爾亦與姊姊離婚，悉余之力量，必然令爾飛黃騰達，住則崇樓，出則香車，所與過從者，非富則貴。」明修吻之曰：「余早知妹不忍以劇烈手段相加矣。」錦華曰：「爾若不與姊姊離婚，余驕橫之氣出，爾將無可抵禦。」明修曰：「余生所望者豪富，露華無計爲我致之，爾則有此能力，余所愛者爲何人，亦可知矣。」錦華曰：「婚後爾完全聽從余之指揮，不許三心兩意，移情別戀，否則爾所獲得者，將全盤崩潰，而無所餘剩。」

金玉情鴛　靈簫生

人海獵奇

草木皆兵　方康均

胡永昌聽他說得有理，稍爲過了一會，他就想出一個辦法來道：「這事只要你肯幫忙，還是有法可想的；昨天你不是跑到樓上喝過水麼？」

「去自然去過，」肥仔答道：「但那是跟送貨客人一塊兒上去的；現在客人不見了，一個人怎好再去？」

「沒有問題，」永昌得意地笑了起來道：「你只要造個藉口，就可以上去跑一趟了！」聽他說得容易，黃強坐在一旁，也不覺狐疑地問道：「無緣無故跑到人家的地方，有什麼藉口？」

「那還不容易嗎？」永昌答道：「他昨天既然上去喝過水，現在就說丟了什麼東西，回頭去找，那也是合情合理的事，他們當然不好攔阻你的。」

這計劃說來似也的確可行，但是，肥仔德卻說：「靠這藉口進了門，只能站一站，又有什麼用？東西找不到，就要出來了！」

「你這傻瓜！」永昌笑指着他說道：「爲什麼那是沒有用？你最低限度可以看清楚那裏是一個什麼工場，有多少人在那裏做工，如其這兩點弄得清楚，我就有辦法了！」

黃強聽他這樣說了，也就插嘴進來向肥仔勸道：「既是如此，你就姑且去一趟吧！看看這是個什麼工場，有多少人做工，這當然不難。」

肥仔德經不起兩人的勸說，最後也只得點頭答允。於是，永昌高興地說道：

「如今事不宜遲，你最好馬上就去，我們在這裏等你！」

就去，受了這樣的委託，肥仔德果然就帶着一種探險的心情，別了兩人，獨個兒跑到昨天送過貨的那地方去。

到得這個可疑的地方，他馬上就感到有點躊躇起來。因爲，他看到樓外道時停着一部警車，樓梯口也站着一個警察，似乎樓上的確出了什麼事的樣子。

「怎麼辦呢？」他自己問着自己道：「已經到了這裏，難道好意思空回去嗎？」

他默默地想了一陣，覺得既然到了這兒，多少總得看看上面的情形，才能向黃強和胡永昌交代。這樣，他終於大着膽子，從警察的身旁擦過，一古腦兒跑到二樓的工場上去。

推開了虛掩着的樓門，他不由得暗暗吃了一驚。原來此時樓上的形勢，有點緊張，許多男女工人，全都停了手，注視在櫃檯外面，那兒，卻站着一名全副武裝的警察。（七）

服務版

騎上了感情野馬 被它帶着向前奔

夢華先生：

感情有時候很像是一匹野馬，你被牠帶着向前奔馳。你和A小姐現在正如一匹野馬的騎者，果能警惕，快把牠控制，別讓牠把你們摔壞。

八年前你和A小姐認識，彼此都很傾羨，不久就踏上了愛情的道路，而且暗訂了終身。

但你在中途起了變化，奉父母之命和一個素不相識的女子B結婚。A小姐知道你結婚以後，對你諸多責斥，但她對你的感情反而更濃了，你不能自持，同時因爲對妻子毫無感情，因而和A繼續戀愛，於今你和她都感到永遠不能離開，可是你已經是有婦之夫，現實的問題令你無比的苦惱。

先生，你感情上的苦惱固然是值得同情，可是一個人不能只踏口於滿足自己的感情，而對應遵守的道德也置之不顧。當時你有自己理想的愛人，而且已經暗訂終身，就不應該順從父母，回鄉去和素不相識的人結婚，請恕我直說，我覺得你過去的做法很自私，意志又過於軟弱，而且太放縱自己的感情。你現在的苦惱，大半是由你自己造成的。

不過，往者已矣，一錯不容再錯，希望你冷靜一點，重新安排生活，認清過去的過失，負起人生應盡的責任。

過去你對自己的妻子沒有感情，那可能是因爲你愛着A的緣故。現在你和B既然是夫妻，只要你做一個忠實的丈夫，感情是可以慢慢培養的。

A小姐知道你結了婚，仍然愛你，那是因爲她對你還有「不了情」。你和她既然不能結合，而兩人卻要終身相守，這是不健康的感情。爲友誼，希望你和她把愛情變爲友誼，你應該盡力幫助她。倘若你沒有自持的理智，又缺乏幫助她的力量，那麼，我勸你暫時和她疏遠，等你們彼此都清醒過來的時候，再做正常的朋友。

怎樣練字

朱民新先生：

歷來學習寫字，都是先練大楷，然後再練小楷，然後練行書以至草書。爲什麼要先從練習大楷着手呢？因爲練習大楷是爲了鍛練腕力，掌握幾種基本筆形和間架（格局），這是練習寫字的基礎；大楷寫得有了些基礎以後，再練習小楷，這時要注意行律的勻稱。練習楷書不但是寫字的基礎，同時還有正確記住字形的作用。到能掌握住各種基本字形結構以後，才能談到練習行書和草書。

至於臨帖，老說法是主張先臨顏、柳，後臨歐、趙㊀，因爲顏體肥壯，柳體挺勁，這都是給腕力筆法打基礎的榜樣。必須會運用中鋒腕力以後，再寫表面秀麗的歐體和趙體。在行書草書方面，王、米㊁是行草的大家。練習中鋒，先練習行書，筆勢也離不開掌握了漢字幾種字根和偏旁的速寫法之後，再着手練草書。草書多是把整個字聯起來寫，但不是隨便把筆畫聯在一起就算是草書了，而其中是有它一定的書寫規律的，否則，寫出字來別人會不認識，就失掉了書寫的作用。

最後還要說明一點，練字除臨帖以外，還必須「讀帖」，就是看帖本上的字是怎樣寫的好字，主要是看它們的筆姿和間架（草法），記住了帖本上字樣的筆姿間架，就自然地會在自己的筆下模仿出來。

總之，想把字寫好，要多看多練，每天抽一定的時間堅持下去，不要間斷，是會有一定的效果的。

註㊀顏、柳、歐、趙是顏真卿、柳公權、歐陽詢、趙孟頫。

註㊁王、米、是王羲之、米芾。

多取超額租金

老香港信箱

MY先生：

你向三房客收取超額的租金，依據「業主與住客法例」，你不能用欠租作爲藉口去把房間收回。除非你的租金是合乎規定的。你問可不可以到地方法院去起訴他欠租。這是可以的，但他也有權利提出反駁，說你在收取超額租金。在他能夠呈出一張「標準租金證明書」給法官查閱時，他可以要求法庭把你的訴訟「無期押候」，待他到租務法庭去申請把租金予以調整之後，再行審理。不過地方法院有時並不照他的請求去處理，有時會要他把租金先行繳清，然後再由他到租務法庭申請調整，待確定了「合法租金」之後，再向你討回那超額的部份租金。這樣的討回超額部份的租金，最多可以索回六個月的吧了。（韶）

服務部

求職

▲英文書院Form 5畢業，願替初中及小學各級同學補習英文各科，不計報酬，志在歷驗。函香港永樂西街一二四號黃君。

▲崔文山，英文男書院Form5學生，願於暑期或長期爲F. 3以下同學補習英、數各科，有意者請賜函：文咸西街四十二號三樓利生行收。

▲參加本屆會考高中畢業生，欲爲小學四年級以下的同學補習中英文，有意者請函跑馬地成和道四九號四樓方關君收。

▲我是英國倫敦Pitman英文專科畢業生，有補習經驗，現欲爲初中以下學生們補習英文專科，有意者請來信本港灣仔高士打道二二〇號四樓伍君收。

▲方君，本屆英文會考生。願替同學或親友補習各科課程，時間任擇，薪不拘。請函九龍上海街一二五號二樓劉宅轉。

▲我籍貫合山縣人，文化程度高中，願與初中、小學生輔導各科，時間任擇，有意者可請來函九龍砵蘭街一五〇號余傑收（或面洽）。

徵求

▲本人夫婦及兒女兩名，誠徵上環至石塘咀房一間，如有親友願意出讓請說明租金函西環厚和街一號地下楊洽。

簡覆

齊金粉先生：你有該證明是可以返內地的。

蘇覺先生：請你到三聯書店或九龍學生書店選購，如已售完，可托內地親朋在各書店找找。

梁某先生：你要子要來港，可在內地公安部門申請，可理出境手續。不用在港申請。

吳明先生：沒有回鄉證，再來港是有困難的。還是先領的好。

炸醬麵　木

炸醬麵是北方人常吃的食品，用料簡單，可以吃熟的，也可以涼拌了吃，在炎熱的時候，涼拌的炸醬麵的確很爽口。

一般的北方家庭，吃炸醬麵時，餐桌上只有三樣材料，一是麵條，每人一碗，二是炸醬，盛在大碗裏放在餐桌中間，臨時澆在麵上調拌。三是一兩色「麵馬」，用小碟子盛着放在炸醬旁邊。

炸醬麵用的麵條要有韌性，在北方，差不多家家戶戶都會拉麵條，這種麵條叫做「抻麵」，一條條的有細筷子那麼粗，軟中帶硬，很經得起咬嚼，吃下肚子，也抵得起餓。香港還找不到賣「抻麵」的舖子，只好用上海南貨店裏賣的圓條粗麵來代替。但煮的時候要注意不能太爛，只須在滾水裏滾半分鐘，就把它撈入一隻盛了冷水的大盆中，然後再撈入事先洗乾淨了的絲籃裏，用滾水淋一淋，瀝乾水份後，就可以盛入碗中上桌了。

大概食量普通的人，每頓可以吃七八兩的麵條，食量大的人可能吃十二兩到十四兩。

炸醬是用黃麵豉醬（不是有豆粒的那種）和豬肉做成的。用來拌一斤麵條用的炸醬，約需如下的材料：四兩豬肉，二兩五錢（約兩湯匙）麵豉。做法是將豬肉切細粒，再粗粗地剁一剁。用生油二匙起鑊，油滾起先炸麵豉醬，再倒入豬肉略炒，最後加少許清水，半小匙糖，一小撮鹽煮滾成薄漿狀，便可盛起。

「麵馬」是一些新鮮的生菜，用來拌在麵裏，可以爽口。用作「麵馬」的材料很多，如銀芽、青瓜、肉豆、毛豆仁、椰菜、胡蘿蔔等都是常用的。用胡蘿蔔、青瓜、肉豆和椰菜做麵馬時要切成細絲，除毛豆仁需要煮熟，銀芽要用滾水撈一下外，其餘都可以生吃。

外輪駛入越來越多
黃埔港大擴建
建新碼頭及旅客候船室
巨型堆貨場十月間完成

【本報廣州二十五日專訊】黃埔港基建部門負責人廿五日對記者談及港口的擴建工程概況。

外輪駛入黃埔港，越來越多，碼頭的裝卸任務越加繁重。港務當局在碼頭附近新建一座面積達二萬一千七百多平方公尺的巨型堆貨場，地面已鋪了水泥，正在待料蓋瓦，將於十月間完成。

深水碼頭西側開始了填土工程，共要填土一千七百平方公尺，這座新建碼頭長一百公尺，專供內河及海運船舶泊岸，裝卸貨物，以減輕現在的港口碼頭的負擔，使現有的碼頭能停泊更多的外輪。

一個可容三百多名旅客的候船室，現正交廣東省設計公司設計，八月間即可施工。這個候船室將專供來自新加坡的華僑旅客上落候船使用的。

新建工人住宅十八座，今年底將全部建成，現已有兩座砌好了牆腳。完成後可供工人及家屬七百多人住宿。

【本報廣州二十五日專訊】今年上半年廣東黃埔港的吞吐量達四百二十萬六千多噸。進出港口的輪船共七百一十四艘次。其中進出港口的外國輪船約佔了三分之一，載貨量也佔了約三分之一。

六個月來，前來我黃埔港的外輪包括了十八個國家的九十四艘輪船，運來了十三個國家及馬來亞等地的貨物。其中日本、羅馬尼亞輪船是今年第一次駛入我黃埔港的。六個月來，日本輪船先後來了十五艘，英國輪船來了十九艘次，是同期最多船隻進入黃埔港口的國家。駛奔黃埔港碼頭的外輪載運來的貨物以五金、機器、肥料、橡膠、水泥為大宗。由黃埔運出的貨物則多是我國的土特產水泥、米、雜貨等。

進入黃埔港口的我國輪船有來自湛江、榆林、汕頭及內河珠江三角洲等港口的輪渡，載運的都是工業原料和糧食。

英國‧捷克‧南斯拉夫
三巨輪開抵黃埔港
載來肥田料布疋藥物五金等

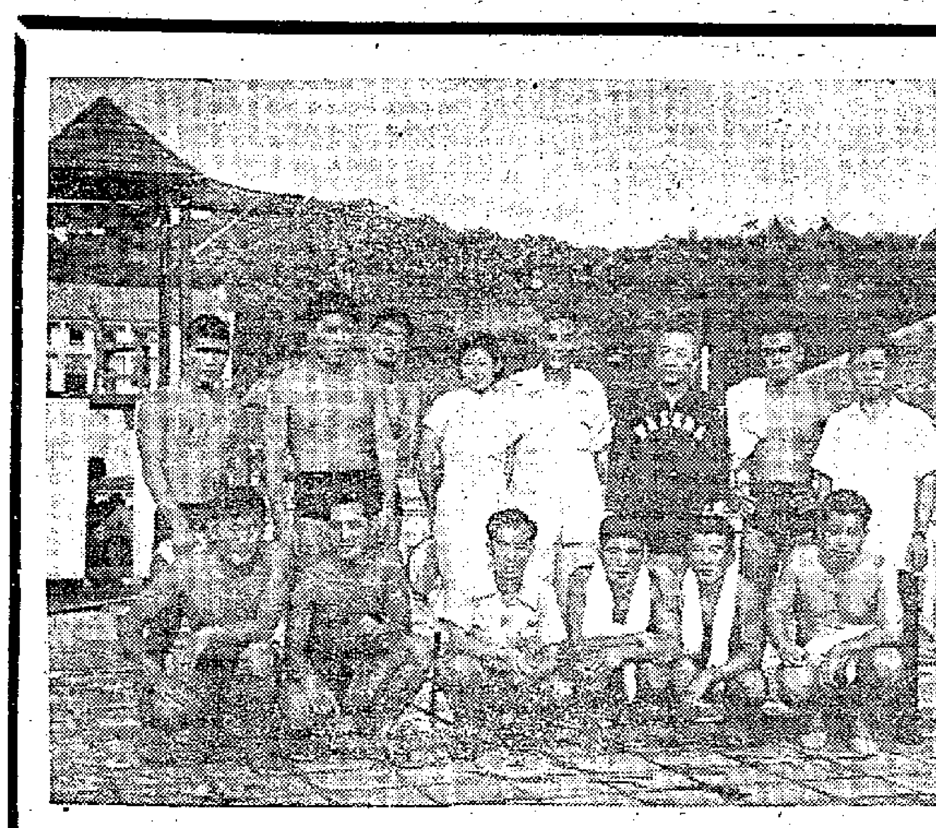
【本報廣州二十五日專訊】今晨，黃埔港的碼頭停泊着三艘萬噸的外輪——英國輪船「易薩」（一萬一千噸）、捷克輪船「利吉柴」、南斯拉夫輪船「薩夫森」。其中，除英輪運來了比利時賣給我國的肥田料八千多噸外，其餘兩輪運來大批布疋、藥物、五金；這三艘輪船將裝載我國的大米、雜糧等貨物，開赴加拿大、捷克和南斯拉夫等國。

英輪「易薩」和捷克輪船「利吉柴」，是在今晨八時許，經由坭坡尾海面徐徐駛入黃埔港的。在我國領港員帶領下，這兩艘輪船以七海浬的時速慢駛，於上午十時三十分駛抵黃埔港口碼頭的。當記者到達黃埔港時，碼頭上的自動化裝卸設備正在頻頻轉動，裝卸貨物的火車一列一列的開來開去，十分忙碌。

黃埔港外輪代理公司辦理伙食的人員在這兩艘船泊岸後，曾上船代船員購買各種牲口及副食品。

許多船員在船泊岸後，便趕到黃埔港的國際海員俱樂部，在那裏吃西菜、打籃球、乒乓球和桌球。英國輪船「易薩」號共有五十多名工作人員，除五名是英籍外，全部都是中國籍海員，他們大部分家屬都在香港。今年一月中旬，這些海員便隨船先後到過大連及新加坡、西非、西德、比利時、南非等地。這次英輪「易薩」號將在黃埔港停泊數天，然後續開赴加拿大。船員非常惦念家裏的人，今天單是英輪「易薩」號的海員，便寄出了二十多封家信。

至於南斯拉夫輪船「薩夫森」，是二十二日駛抵黃埔港的，今日（二十五日）上午十時許已駛離黃埔港，準備明（二十六日）起程返國。這艘輪船運出了我國的水泥、米和雜貨等物。



日本早稻田大學游泳隊在廣州越秀山游泳場與接待人員合影（本報記者學岳偉攝）

日本早稻田大學
游泳隊經穗北上
將在京津滬穗比賽四場

【本報廣州二十五日專訊】應中華全國體育總會的邀請，前來我國進行訪問的日本早稻田大學游泳隊一行十人，在領隊安井俊雄率領下，廿五日下午抵達廣州。廣州游泳體育協會主席夏淡、中華全國體育總會派來迎接的陪同人員及廣州游泳運動員等二十多人，均到車站歡迎。

日本早稻田大學游泳隊十人全屬男子隊員，隊長：安井俊雄是該校的教授，副隊長：吉本弘一、指導：谷部。隊員：山中毅、古賀學、長古景沼、槇地洋太郎、大田健、阪井逸大、上本正義。其中四名會於去年代表日本出席墨爾砵奧林匹克運動會，山中毅獲得一千五百公尺自由式亞軍錦標。

該隊抵達廣州至愛群酒店休息片刻之後，即前往越秀山游泳場試泳，隊長安井俊雄在游泳場上稱讚泳場及看台的建築規模，同時也對今天廣州的水溫達攝氏三十多度表示不習慣，希望能在廿三度左右比賽，場上負責人向他們解釋，比賽將在晚上較涼的時候進行的。

全隊廿六日上午離穗前赴北京作友誼比賽，繼後到天津、上海、廣州等地作廿一天的訪問。並準備作四場比賽。

話劇運動五十年
百餘粵語話劇老藝人
籌備作紀念性的演出

【本報廣州二十五日專訊】廣州業餘粵語話劇老劇人一百七十多位，在籌備紀念中國話劇運動五十週年的演出活動。籌備委員會已告成立。

籌委會準備以廣東劇人在民族民主革命中可歌可泣的事跡編一齣多幕劇，由老劇人演出；還準備推荐話劇運動各時期的代表劇目給市內各業餘話劇團，在中國話劇運動五十週年紀念大會時演出；並廣泛徵集有關廣東話劇運動的資料文獻，在中國話劇運動五十週年紀念大會展覽。

這一百七十多位老劇人都是在抗戰前後一直堅持話劇運動的。

泰國藝術團
昨日到廣州
定今明兩晚演出兩場
穗電台明晚將廣播演出實況

【本報廣州二十六日電話】應中國人民對外文化協會邀請來我國訪問演出的泰國藝術團一行四十九人（其中總監督乃陸‧陸迦君猜已先於十八日抵穗）在團長乃素瓦‧沃拉里洛司理乃山‧山的他拉叻率領下，今日下午由杭州乘專車抵達廣州。中國人民對外文化協會任泊生處長，及隨泰藝術團學習的我國舞蹈演員、攝影師，還有首都記者等二十多人同來。廣州市文學藝術聯合會副主席丁波、對外文協廣州分會理事王嵐、廣東省華僑事務委員會辦公廳主任黃蕾、中國舞蹈家協會理事長梁倫、中國戲劇家協會廣州分會副主席馬師曾、文藝工作者、及從泰國回來的華僑學生等一百多人，均到車站歡迎。下車後，接受了文藝界的獻花，華僑學生們一邊向他們拋擲鮮花，一邊用泰語熱烈地高呼「中泰兩國友誼萬歲」。

泰國藝術團是四月間來到我國的，參加了北京「五‧一」節觀禮，並演出了五場。周恩來總理、賀龍副總理、沈雁冰部長等政府首長，都曾看他們演出及接見了他們，並舉行酒會歡迎。該團於五月中離京後，曾赴上海、杭州等地訪問演出。

在廣州期間，廿七、廿八晚在中山紀念堂演出兩場，還準備參觀遊覽廣州風景名勝，並和廣州的文藝界交流藝術經驗及聯歡等活動。兩場演出的門票早已全部預售一空。

泰國藝術團是一個綜合性的藝術表演團，是來自熱帶之國的友好使者，藝術團由歌唱、舞蹈、啞劇、武術、西樂和民族樂隊等部分組成，表演節目豐富多采，強烈地表現了泰國民族的獨特風格。該團擁有泰國第一流的歌唱家、音樂家、話劇演員和武術舞蹈演員。著名的泰國「電影皇后」素攀拉納屏不僅在影劇界負有盛名，並且還是一位能歌善舞的藝術家，此外還有名歌唱家乃素貼‧翁甘恒、關克‧干耶乍、樂名作曲家泰國「巴訕密」西樂隊隊長乃沙曼‧干乍那信，泰國廣播電台名竹琴手乃汶樂‧革空和名武術表演者乃蒙空‧占他那武等。

廣州市人民廣播電台第三台二十八晚上七時三十分轉播中山紀念堂該團演出的實況，該台波長二一四點二八公尺頻率一四〇〇千週。

廣州機械公司
續購英國貨車
柯士甸貨車六輛即由港運穗

【本報廣州二十五日專訊】中國進口機械進口公司廣州分公司廿四日簽向香港新英華汽車有限公司購買載重三噸和五噸的柯士甸貨車六輛，均為現貨，預計短期內由香港運穗。與此同時，該分公司正在向英國商行訂購柯士甸廠的汽車零件一批，以應國內用戶的需要。今年六月初，該分公司曾向英商訂購了載重五噸的柯士甸貨車七十六輛，雙方議定自六月底起在英國分兩批裝船啓運。

據悉，自五月卅日英國宣佈放寬對華禁運後，有卅多家英國商行，分別自倫敦和香港以函電與中國進口機械進口公司廣州分公司聯系。為此，該分公司於廿五日先行函覆上述各英商，對英國宣佈放寬對我國禁運一事表示歡迎，同時認為這是有利於中英貿易發展的。信上還提到：「我國正在努力於和平建設，今後如有需要，當向貴公司詢問，尚希多為聯系。」

南華遠征印尼
暫作八場比賽
按照賽期南華尚有時間
與印尼國腳及奧隊碰頭

南華遠征大軍的職球員，包括先行赴印尼的何潤光、莊重燕等人，均已全部抵達萬隆，並於昨日首次出師，在該地與西爪哇聯隊對壘。

昨日下午一時，李潤才接到從萬隆的長途電話，據悉，南華初時準備在印尼作賽九場，現在因為行程延誤，重新編定暫踢八場，至於對印尼國家選手隊及奧地利等的賽程，目前仍在商洽中，要過一兩天才能清楚。南華在印尼重新編定的八場賽程如下：

（一）六月廿六日，對西爪哇聯隊（萬隆）；

（二）六月廿七日，對萬隆選手隊（萬隆）；

（三）六月廿九日，對雅加達中華聯隊（雅加達）；

（四）六月三十日，對雅加達選手隊（雅加達）；

（五）七月二日，對中爪哇聯隊（三寶壟）；

（六）七月四日，對泗水選手隊（泗水）；

（七）七月六日，對孟加錫選手隊（孟加錫）；

（八）七月七日，對孟加錫的一間球會PPM隊（孟加錫）。

南華原定在印尼的比賽計劃，曾經決定從九場增加到十二場，在增加的三場比賽中，擬分別對抗奧地利隊和印尼國家選手隊，並可能舉行三角對抗賽，現在從南華新編的賽序看來，還有時間和上述兩隊碰頭。

巴士隊轉征馬來亞
今在檳城首戰聯隊
檢討西貢戰績尚屬不錯

‧凌仲‧

巴士足球隊已完成了在西貢的賽序，按照行程，該隊於昨日離開西貢赴新加坡轉往馬來亞的檳城，今天在檳城作第一次表演，對抗檳城聯隊，以後則在馬來亞聯邦各島作戰，直至要踐十四場為止。

巴士此次在西貢一共打了五場，總績是三勝一和一負，各場成績是：勝南越選手隊三比二；勝青年選手隊三比一；負於警察隊一比四；勝越盟諒山隊二比零；和警察隊零比零。巴士此次遠征，以新進球員為主力，儘管他們的技術尚未熟練，經驗也較差，但因為鬥志鬥氣夠力，加以全體一致賣力作戰，故他們在西貢的表現亦殊不錯。

西貢警察隊是當地的勁旅之一，誠然他們的技術不一定能與香港球員看齊，然因他們既佔地利，以逸待勞，復因作風兇悍，故南華去年也敗在該隊腳下。巴士這趟兩次跟警察碰頭，首次見負，與比賽時天雨有很大的關係；不過次役天氣放晴，而巴士未能打進一球，也可見警察隊之難以對付也！

「館爺」前夜收到遠征軍的電報，稱說巴士再戰警察之役，各兄弟努力作戰，希望報復一箭之仇，但警察隊守衛相當堅強，而巴士求勝心切，屢失錯過可勝機會，以致打成和局。‧廖化‧

東方第五仗的一個鏡頭，朱永强（右）迎球衝門，主隊門將衝出搶救。

群聲男籃三次上陣
移師伊館出戰培爾

菲律賓群聲男子籃球隊首戰勝中青，次戰擊敗了南華，今晚八時半渡海出擊，出戰培爾於伊利沙伯青年館；賽前七時半還有一場男子籃球友誼賽，由傑志對鐘聲。門票仍分一元二角、二元四角兩種。

培爾是本港的籃球雄師，技術平均，合作亦佳。隊中鍾振沛、吳那秀、潘煒民曾被譽全港最佳鋒將，鍾的中距離很準，有神射手之稱；潘、吳兩人身材好，籃下威脅很大。朱志彪、張介忠或許德坤的一雙後衛都在狀態中，只要沉着應付，盡量減少不必要的犯規，可望發揮出後勁。為了針對群聲的弱點，必須以快制慢來消耗對方的氣力，才可收到預期的效果。

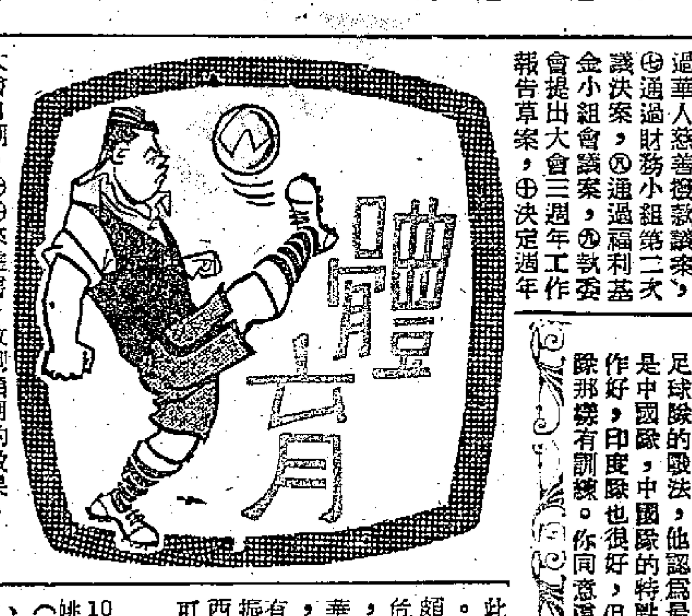
群聲雖然通過兩關，但演出未獲好評。他們雖有不錯的技術，只是常常側重於個人表現，談不到整隊合作，因此，過去兩仗都在驚濤駭浪下度過。儘管如此，它仍具有它的優點。整隊身材平均，作戰頗有計劃，常常保持臨危不亂。柯孫丕投籃準確，為該隊取分之鑰，姚華璣、李重慶善於鑽營，亦可以配合取分，只有姚扶西、張詩仁與楊振嘉等較弱，今晚姚扶西如能配合進攻，還有可為，否則未許樂觀。兩陣如下：

（群聲）李重慶（一）、姚扶西（20）、柯孫丕（7）、姚華璣（6）、林文壽（9）、楊振嘉（12）、楊振倫（11）、李清安（16）、張詩仁（15）、李民生（8）。

（培爾）吳那秀、潘煒民、鍾振沛、朱志彪、張介忠、許德坤、鮑馬壯、余松齡、陳鴻。‧何倫‧

足總今開會
定改選日期

香港足球總會定於今午五時三刻在該會會議室召開本屆最後一次會議，此次會議最主要的是決定召開週年大會日期，並通過各小組議決案。議程如下：㈠通過由去年五月廿五日至今年的全年賬目；㈡追認第十次執委會議案，㈢通過埠際小組議案，㈣通過緊急小組議案，㈤通過福利善款議案，㈥通過華人慈善撥款議案，㈦通過財務小組第二次議決案，⑧通過福利基金小組會議案，⑨執委會提出大會三週年工作報告草案，⑩決定週年大會日期，⑪來往書信。



元老隊征泰
今開會商討

元老足球隊自接獲泰國覆電，確定了包括比賽辦法與比賽秩序，昨天曾境康、李惠堂與梁玉堂會一度商談，決從速籌備訪泰事宜，並於今晚七時半在怡和酒家召開會議，商討一切問題。

海濱飯店訪戴軍師
縱論球國英雄　盛讚印尼虎將
回憶多年舊雨　盼望老惠歸來

趙宣揚六月二十二日寄自仰光

時間：一九五七年六月二十一日早晨。

地點：仰光海濱飯店小型冷氣廳。

人物：軍師戴麟經、李伯炎和記者們。

景物：朝雨初睛，旱影入簾，無窮吐着冷氣，沁沁生涼。

我們幾個人圍着圓桌而坐，一邊剝新橙，一邊飲着咖啡，到別後廿年的「兒女經」；從歐洲之遊談到雅加達首戰之敗。

戴軍師高談闊論，有如天馬行空，一瀉所懷。

我們笑着說：「大戰之前，私探大營，應該提付『轅門斬首』？」

戴軍師哈哈大笑：「那裏的話，都是自己人。」

記者：「印尼『智多星』論亞洲足球隊的戰法，他認為最有訓練的是中國隊，中國隊的特點是集體合作好，印度隊也很好，但不如中國隊那樣有訓練。你同意這個看法嗎？」

戴老用手撫摸着下頷微笑說：「作為一個指揮官，必然要『指揮若定』，球場如戰場，印尼足球藝術，已扳上世界水平。」他引述在北京第二場之戰，表明印尼經驗豐富，戰略和戰術，都運用得很恰當。況看機變，是印尼隊的優點。

我們：「仰光有些球迷老宿評論，說中國隊過去常用中間突破戰術，少用迂迴兩翼包抄奇襲的戰術。」

戴軍師：「大公報載『中外名宿論中印尼足球之戰』一文，有極精闢之論。印尼門將薩益顯有大將風度，穩如泰山，有極佳表演，撲球身手之靈活，有『準、穩、快』三字之妙。印尼中鋒拉猛，縱橫球場，有如此驍將，確是上乘之才。還有陳龍虎腎力過人，即使強敵當前，也常常給他遠射突圍，虎將也。」

我們：「當年上海樂華隊名將輩出，『球王』李惠堂，十年獎帥如戴麟老，可稱一時瑜亮，『鐵腳』孫錦順，一腳橫掃，威震河嶽。人民祖國在任何戰線上都成就輝煌，體壇新血怎樣呢？」

戴軍師沉思之後說：「祖國足球隊，正如初生之犢，樸樸要學，不苦練，不成才，寶刀常磨，球藝常練，在國際比賽觀摩中，留長捨短，汲取各國先進經驗，球藝是有師承的。張宏根年紀最小，但英年銳進，球藝造詣頗深，他具有技巧，且善左右拉弓，如有學有練，將來成就將無可限量。祖國體壇人士都很懷念李惠老在香港的起居，葉落歸根，總希望此老早日回來。我少於李惠堂兩歲，他今年五十四歲了。足球前輩如孫錦順、譚福楨、吳麒祥、張邦綸、周達雲等都是人民祖國足球的智囊團。」

我們：「僑胞稱陳復賛、黃紹文為『嶺南雙傑』，對他們球藝評價頗高，你以為怎樣？」

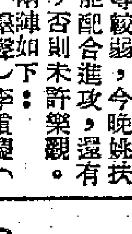
戴老謙虛地說：「初生之犢，正在成長中，你們過獎了。」

「阿戴，諸世兄妹近況很好？」

「阿戴」笑哈哈地說：「老大在北京醫學院任教授，阿女在藝術團任鋼琴手，老五是游泳選手。」

和戴麟經闊別了二十年的李伯炎老先生親切地問起老同學的「兒女經」來。「唉！虎父無犬子！」我們互相握着手說：「千千萬萬人在關懷着第三場決戰，許多華僑也不遠千里而來，祝福雙方友好長青。」一九五七年六月廿二日仰。

中華明天改選
人事將有變動
傳陳強或朱禧掌足球部



中華改選在即，昨日下午八時，該會假鎮南酒家舉行祝捷聚餐，到十時以後才盡歡而散。

昨晚到會的有陳南昌、曹克安、徐耀堂等該會會長級人物，主席黃應求、副主席鍾讌盛、足球部副主席郭建安、黎仲賢、戴列章和各部主任及球員等近百人。

會上，陳南昌報告一年會務，各部主任報告各該部的工作，中華今年的成績，有下列幾大者：足球預備組獲得冠軍、排球得女皇杯和聯賽雙料冠軍，乒乓球則獲中建杯亞軍及公開高級組殿軍，籃球亦獲得很好的成績。

該會將於明日下午七時假會所舉行本年度同人大會，產生會長、副會長及下屆新的執行委員會。

中華明日便要進行改選了，據悉，陳南昌堅決辭去會長職務，下屆有可能是郭珠蜜，或曹克安就任；足球部主任的職務，則以陳強的呼聲最高，但一說朱禧會「走馬上任」，而郭健安蟬聯的可能性則很少了；副主席徐耀堂亦有倦勤意，他推崇戴列章出任此職，但據戴列章本人表示，他對足球運動自少即感興趣，認為副主席的重任實難以肩負；另一位副主席的人選，下屆將亦會有所變動，但主席黃應求卻大有蟬聯的可能。

力生男女籃球隊
下月遠征東南亞

香港力生男女籃球隊已於數月前籌備遠征訪問東南亞各地，包括星洲、馬來亞、印尼、泰國與西貢等，藉以聯絡各地友誼，觀摩球藝。據悉：該隊已獲各地籃球最高機構接納前往作賽。

力生男子隊已決定於下月二日乘搭芝利華輪首程赴星，將作一連串的比賽。該隊集中東方、中青、流星等三隊球員為班底，陣容亦屬不弱。但至於該隊女子隊原定與男子隊一同出發，但該隊部份球員因學業關係，將要延期出發。

該隊男子隊遠征軍名單如下：（教練）溫觀煒、（領隊）郭全秀、（幹事）吳乙安、（球員）陳德基、丘振堅、陳文仙、陳賽明、胡兆生、梅宜堅、梁德榮、陳力、霍鉅開、陳甘泉。‧何倫‧

籃聯定期頒獎

‧千納‧

港九籃球聯會主辦的公開籃球聯賽及特別銀牌淘汰賽，業已名花有主。賽會為早日結束賽事起見，定於下月一日在修頓球場舉行頒獎禮，屆時有男女子共兩場精彩球賽表演，秩序如下：女子海濤對騎警；男子東方對中青。

巴士國賓遊隊

大軍一行在當地足總領導的引領下，參觀博物館，圖為在該館門前合攝。（新兵寄）

水球戰訊

游泳總會主辦的公開水球聯賽今天下午有兩場比賽舉行，五時一刻，防衛軍對陸軍（陸軍池）；六時半，中青對海天（亞公岩）。

本報新西蘭特約通訊

難令人置信的紀錄
東方勝十三球述評
短傳準確屢出奇兵主隊難捉摸
郭有出神入化備受稱許

‧本報特約記者史釗廿一日寄‧

十三比零，在足球比賽中是一個幾乎難以令人置信的紀錄，但是遠征新西蘭以來始終不敗的東方隊，竟以這個比數壓倒了中部省聯隊（按此為東方在新西蘭的第五仗）。惠靈頓球場的三四千觀眾，看到了東方隊員隨心所欲，屢陷敵門，嘆為觀止。

在開賽初期，主隊似乎尚有招架之力，但是東方屢出奇兵，使主隊防守捉摸不定，形勢幸成一面倒。上半場結束時，比數尚只是四對零，但下半場開始後，主隊球門失守，幾乎成了有規律性的了。

東方前鋒，在這次比賽中合作得極好，準確的短傳，也恰到好處，使得敵方守衛，簡直沒有機會搶得皮球。主隊最感頭痛的是鋒線上的三劍客朱永强、郭有、司徒文，主隊中能夠稍稍對付他們的只有隊長乘中堅法倫，右前衛梅特，要不是他們兩人，比數差別可能還要更大得多。

在下半場中，雖然客隊連中九球，但他們似乎未出全力以攻，事實上他們也不需要這樣做。有時在十分鐘之久的時間內，球始終是在東方球員的控制中，主隊竟無從插足。主隊能夠侵入敵方陣地的次數不多。有時他們似乎有了射門的機會，可是客隊防衛週密，所以需要由球門翁培佐出手的機會也極少。

主隊中鋒和兩翼，比其他球員稍為倔強些，但是他們的行動也幾乎被對方所鉗制，中鋒格里芬曾獲兩次射門機會，但均射中球門身上，第一次射出後且被裁判確認越位而罰球。主隊方面特別使人失望的是後衛線。兩後衛幾乎顯不出任何招架能力，而球門凡尼格的接球技術也需再下好多功夫。東方可以輕易將他誘出門外，然後輕輕一撥將球射入空門。

在開賽初期，東方曾獲一次罰球機會，由高保强主踢，但失之過高。其後，主隊曾一度利用短傳，不讓敵方搶得皮球，中鋒格里芬得兩輔球來球，一腳將球射入，但因越位故，未獲裁判承認。

經此初期攻勢後，形勢突變，東方大軍進犯，左翼司徒文得郭有來球，提起一腳，首開紀錄。郭有這一記派司，已稱夠力，司徒文那一腳更加有勁，球門凡尼克只好向它望望。以後，主隊雖亦曾零星進攻，但極大部分時間，他們忙於防守，無暇進犯。

郭有戲弄法倫那一幕，引起了滿堂采，他將那只皮球在腳趾上、膝蓋上、頭頂上、背脊上轉來轉去，使得對方一籌莫展，這種傑出的技術，使三千觀眾嘆為觀止。也由於諸如此類的例子，使得大家覺得東方踢得聰明，而主隊顯得遲鈍。

東方在此役中建功的是：郭有（五球）、司徒文（三球）、朱永强（兩球）、何祥友、高保强各一球，另一球主方後衛擺烏龍。

紡織廠今年大都賺錢
營業總額比去年增加
印尼輸出入新例對紗布去銷有利

【本報訊】今年紡織工業的生意比去年好。內行人估計今年各家布廠和紗廠大賺錢，利率與去年大致相等，但營業額則較有增加。

原色布明年一月期貨訂出

現時一般附設有紗廠的布廠，已接到英商訂購明年一月份付船的原色布訂單。亦即是說，今年的產品已全部有了出路，現在只差趕貨付船而已。今年英商訂購原色布比去年增多，據解釋其原因有二：一是英國的完工棉布運往非洲和澳洲有增加，二是英商採用港布製造衣着供本國銷售的數量也增多。

目前暢美的港製原色布，多是運往利物浦然後用火車轉輸往曼徹斯特的。

今年港產精梳棉紗輸往英國和菲律賓均有增加，不過在本地的銷路則有限。原因是一般針織內衣廠的生意不佳，對原料的需求已跟着減退。

印尼新例與紗布去銷

印尼寄來的棉布、棉紗訂單曾一度停頓，但最近在「美棉加工」項下寄來的信用證復有增加，其中以棉紗所佔的數額較大。據稱，印尼用「美棉加工」方式來香港訂購的二百五十萬美元棉紗、棉布，將可於本月底全部運出。

印尼新近頒佈了新的貨物進出口條例，此間紡織工業人士認爲這對港貨去銷有利。他們說，今後用易貨方式運去印尼的紗、布可望增加，原因是印尼土產出口免稅後，可以在香港打開銷路，這反過來就可促進港產紗、布的去銷增加。他們認爲香港增購印尼土產的可能性，會比日本爲大。

現時有些做印尼線生意的紡織廠，已接到九、十月份的棉紗、棉布訂單。今年來菲律賓訂購港產上價棉紗也有增加，雖然數額不算大，每宗約值八萬至十萬元。

新設備續告綫增

由於布疋的出口生意好，此間布廠所裝置的新式布機續告綫增。到目前爲止，估計織原色布的布機共有六千台，織色條布的機器約六千台，另有一千台新式原色布織機是已運到而未裝妥的。這總數約比去年底增加一千台。

近幾個月來的棉花價格平定，因此有些做英國生意的布廠，在過去半年內都沒有把產品價格改動。美棉價格降低以後，使港產棉紗與巴基斯坦棉紗的差價得以縮短。據悉，現時各紗廠所用的棉花，有半數以上是來自美國的。

又據港商接到消息，現時巴基斯坦所擁有的紗錠已超過二百萬枝。南朝鮮最近雖有棉紗貿給香港，但據說她擁有的紗錠尚不足三十萬枝，目前還談不到有多少出口餘額。不過，由於當地限制入口，港產棉紗去銷已告停頓。

毛手套外銷減少

【本報訊】據洋行人士說，今年港製毛手套的外銷，約比廠商原先預料可以銷出的數量減少三成。去年運到英國的毛手套，有許多未獲銷出，英商今年訂貨的數量銳減，這是造成今年港製毛手套外銷銳減的主因。

因爲生意減縮，今年銷英的毛手套，除因毛條漲價而略爲調整售價外，工價部份並沒有變動。據稱，今年港製毛手套銷英的利潤已再度降低。

在美國限制了日本毛織品輸入之後，今年港製毛手套銷往美國增加。去年港製毛手套銷美的數量爲三十萬打對，今年估計增近四十萬打對。但美國訂貨增加仍不足以抵償英國減購的損失。

毛手套銷美仍有增加可能

現時港製毛手套銷美所付的關稅，與日貨的稅率相同。據洋行人士觀察，倘港貨的品質繼續改進，則在美國市場上的銷路仍可增加。今年美商訂購的毛手套，可在八月底全數運出。

去年加拿大是港製毛手套的第三個出口市場，購貨七萬八千打對。據說今年當地訂貨可能增加，不過增加的數目有限，原因是加拿大現有一家大商行專向日本訂購毛手套。

今年棉布手套的銷路均大減，原因是英國方面甚少寄來訂單。據說，布手套現在在外國市場上已逐漸過時了。至於麇布手套和尼龍手套，則今年美國續有訂購，估計全年的訂購額仍超過十萬打對。

白紡恤續銷西非

【本報訊】據洋行消息，英屬西非現已多向日本購買針織內衣，原因是日貨的售價比港貨更低。現時港製棉織品去銷只以白紡恤彡佔較多，這些白紡也是由日本供應的。

今年英屬西非的農產品收成不佳，加上現在仍爲當地市場的淡季，港商預料七、八月間的生意將繼續淡靜，到九月份才會有起色。

港貨銷英屬西非上月曾有增加，但本月新接入的訂單又告減少。現時當地來單訂購的貨物，以電筒、搪瓷器皿和恤彡爲主，其中搪瓷器皿一項佔值較大，有時每宗值一、二萬元。

據港府統計，今年一月至五月香港對英屬西非的出口貨值，爲一千九百六十五萬元，比去年同期減少七百四十萬元，即減近百分之二十七。今年銷往英屬西非的貨物，約有一半是運往尼日利亞的。

英屬西非新來的訂單
以電筒搪瓷恤彡爲主
商人認爲毛手套外銷比預料還少

日幼冷五萬磅斟成
每磅拾二元二毫七、八月份付船
港商近頻頻向日採購黃板紙等

【本報訊】七、八月份付船的日本機製毛條，港商現已向一家日本商行訂入了五萬磅，成價爲每磅十二元二毫七。日本快把冷（含毛百分之五十）亦有一批訂成，價爲每磅八元五毫。

又，八、九月付船的日本三號白紡，最近續有港商訂購，每宗數量約二、三萬碼。這些日本白紡是用來製造恤彡銷往美國的，其訂價由每碼七毫餘起至一元二毫止，視貨質的不同而定。

【又訊】據東京信用清理所發表的一份綜覽稱，六月份上半月已有三十家紡織商行要破產。它們的欠貨總額達十億日圓。其中名古屋的一家布疋商行及一家毛冷商行，就分別欠貨一億一千萬日圓及一億五千萬日圓。

他們的破產已直接牽連到本區的許多小型企業。各家城市銀行對於與紡織商行交易，現在都非常謹愼。

黃板紙市好

據洋行人士說，今年港商訂購日本毛冷可能比去年增加，原因是日貨的價錢比歐洲貨低，較合一般中下層顧客的口味；同時日貨到港較快，對販商的資金週轉有利。

黃板紙和玻璃粉紙，近日也有港商頻頻向日本採購。但這兩種紙張在日本本身的供應亦非充裕，加上出口價要比國內售價低，所以日本紙廠不願多接訂單。據悉，近日有客向此間一家日本商行採購黃板紙二百噸，但日本紙廠分給該行的售貨額則只爲二十噸。

港商訂荷蘭貨
挪威不製二二〇磅灰底盒咭紙

【本報訊】據此間紙商消息，由於此間黃板紙生意好，存底疏，最近商人紛紛向荷蘭紙廠補訂新貨，估計，最近訂入的荷蘭黃板紙約達二百噸，每噸C.I.F.香港爲三十二英鎊，伸合港幣約爲四百二十五元左右，新訂價提高半鎊，但仍合劃算，這些貨分在八、九月份裝船，貨到時最快也要在九月中旬。

本地用家扯購勁，黃板紙市暢價俏，昨天細盤續成議，日本八至十六號貨每噸成五百三十元，上海貨成五百一十元（包送貨）。

另據此間紙行消息，挪威灰底盒咭紙廠月前曾召開聯合會議，現已決定不允製二百二十磅花式貨，只能接造二百四十磅以上之花式。其原因是製造灑磅紙張每日產量比厚磅紙張爲少，另一方面因白底盒咭紙聯合會提出抗議，恐灰底盒咭紙奪取白底盒咭紙之生意。

據說，挪威灰底盒咭紙聯合會還決定自七月份起，二百四十磅貨每噸C.I.F.香港價格由六十八英鎊提升爲七十四鎊十五先令。

香港對泰國貿易
數月後才能好轉
泰米可保持去年輸出水平

【本報訊】泰國駐港商務專員干加古爾日前對記者說，泰國現正踏入雨季，當地的銷貨能力減退，香港對泰國的出口貿易要數月後才能好轉。

他說，現時曼谷的市場銀根緊絀，存貨充斥，貨價雖無大變，但泰國商人短期內不會大量購買進口貨。

泰國的雨季約爲時五月，干加古爾估計香港對泰國的輸出，要到八、九月才會回增。今年頭五個月香港輸往泰國的貨值爲七千九百六十九萬元，比去年同期的一億八千四百九十萬元減逾一半，干加古爾分析去貨減少的原因有二：一是今年日貨已甚少經港轉運往泰國；二是老撾向香港購貨減少，因此經泰國駁運往老撾的貨物亦減少。而去年由香港運往泰國的貨物，則估計約有三成是轉駁往老撾的。

關於今年泰國白米的輸出，據干加古爾估計，可維持於去年的水平（一百二十萬噸）或稍爲增加。他說，今年許多白米產國的氣候，有些地區發生水荒，有些地區則遭旱禍，在這種情形下，泰國可望容易銷出它的剩餘白米。

他說，今年南朝鮮會向泰國政府買入不少白米，另外由港商經手賣給南朝鮮商人的白米。

美棉花「過剩」量
將達千一百包

【本報訊】據倫敦報紙最近報道，美國農業部估計，美國在一九五六—五七年度內消費棉花約一千六百二十五萬包，一九五五—五六年度的消費量則共一千一百四十萬包。

據估計，到八月一日新年度開始時，美棉的過剩量共約一千一百六十萬包，比去年八月一日的過剩量約少三百萬包。

經濟新聞

英國雙氧水 外客買兩噸

冰醋酸·福美林有成

【本報訊】英國雙氧水，外客扯去兩噸，每磅成價爲一元六毫，西德二十五公斤裝冰醋酸下月初到花貨成出三噸，每磅成價爲九毫二仙。英國福美林亦有買家吸入一噸，每磅售三毫八仙。

英鎊猛漲金價壓低
美鈔一度跌「過籠」

【本報訊】由於英鎊猛漲的影響，美鈔、K金昨繼續滑降。美匯開市六一七·七五，收市六一六·五；最高六一七·七五，最低六一六。

美鈔以六一六·五開出頭盤，比前日收市價跌了〇·六二五，爲全日最高價。開市後，價位即順次而落，接連退過六一六、六一五價位，中午已跌至六一四·一二五及六一四·三七五；下午開市不久，價位一度退抵六一四，爲全日最低價，後以跌勢「過籠」，淡友回吸，市反覆微升，收盤六一五·五。去息五毫。牌上無交收。

金單開市六一六，收市六一五；最高六一六，最低六一四·五。

美鈔一再下瀉，主要原因是：外電報道英鎊猛漲，紐約可轉賬英鎊和倫敦證券英鎊均升至二·六〇二五美元，後私人電報傳出再漲，故影響人心對美匯睇淡，買家少，美鈔遂步步低跌。

K金開盤爲二六八·七五，比前日收市價跌了〇·二五，即爲全日最高價，價位不支而退，旋以買盤較多，低價爲二六七·八七五；下午市勢反覆，上落於二六八·五與二六七·七五之間，收盤二六八·三七五。息價平算。牌上交收二百九十兩，下交收一千五百兩。澳門金下跌一點多，聯日企住二七八。

股票交易略爲增加

置豐價升九疊亦漲　置地跌電話價微降

【本報訊】由於人心淡，買賣乏勁，昨天股市交易仍疏，成交總值僅得二十七萬七千元。其中四種股價回升，四種下跌。

價格回升的：匯豐銀行升五元，以每份一六三五元成二份；會德豐成五千份，成七元七，挺一毫；黃埔船塢升二毫半，每份四四元二五，成一千份；九龍倉成三千三百份，每份分成十八元五及十八元六，挺二毫。

價格下跌的：置地股跌七毫，以每份十元二及十元三成五一四份；香港電燈由二九元八退至二九元七，成一千份；電話跌一毫，以每份二八元一成二千三百份；牛奶公司十四元六，降一毫，成三〇二五份。

又據紙商說，本月有較多內地鐵釘和鉛水線經港轉運往泰國。

印粗紗訂價跌
巴紗港紗降價

【本報訊】棉紗市價趨下跌，昨天沒有外客落場活動，僅靠本港織造廠商採購，交投稀確。

巴基斯坦棉紗有本港織造廠商作三包兩包的零星採購，售價微降，二十支電話牌紗每包售九百六十元，比前天價跌五元；二十六支電話牌紗每包成一千一百元。

由於棉花訂價下跌影響，本港製棉紗盤多告按低，昨天二十支金山牌紗每包按低至一千一百四十元，三十二支彌陀佛紗每包按低至一千四百二十元。

印度粗紗訂價下降而無人訂購，如十支倒水妹牌紗新訂價仲合港幣每包六百八十元，比前下跌十元左右，但訂者却不感興趣。

安泰披林新貨將到
薄荷冰價局部叫高

【本報訊】薄荷冰價漲，安泰披林轉穩。

薄荷冰價昨日局部叫高，台灣貨叫高爲每磅三十八元，比前日高二元至二元五毫。據西藥商說，雖然沒有成交，但除日本薄荷冰依然有新盤來之外，別的地區不是漲價，便是沒有新盤到。因此，該行商人認爲薄荷冰將會上漲。白熊牌昨日成每磅四十二元，成出數箱。

安泰披林將於下月初旬有一批新貨運來，據估計總共約有一噸，昨日市價回穩，按每磅十一元五毫。昨日成出接近一千磅。披拿米多成每磅二十五元五毫。蘇化太先粉成每磅二十四元五毫，成出一千磅。據西藥商說，該貨因此間現貨較疏，且歐洲貨多要本年九月以後才能付貨，故市價上漲。但最近此間亦有一部份日本貨訂入，下月初或中旬將有沖場。蘇化果乃丁粉售價堅穩，昨以每磅七元七毫成出數百磅。

紅粟米吃香一時
價格漲至每擔廿五元成千包
金邊赤色芝麻朴市價節節升
傳西貢最近會簽蒜頭進口證

【本報訊】土產中的金邊紅粟米及赤色芝麻朴，近日交投活躍，價格均趨上漲。

據商人消息，最近日本直接向金邊扯購紅粟米，且已奪去二千噸，此舉刺激當地的紅粟米價格上升，而此間的市價在過去兩天中亦由每擔二十四元扳上二十五元，日來成交近一千包。

金邊赤色芝麻朴，近日的市價亦節節上升，據悉原因是非律賓辦莊最近向此間洗水家訂購芝麻肉達一千包，在本月底交貨。此一宗交易，立即把此間的芝麻肉存貨扯空，而洗水家乃急於進貨填補。兩天來，金邊赤色芝麻朴現貨成出六百餘包，近期花貨做開五十噸。這些貨的成交價格是：現貨由每擔五十八元升爲五十八元五毫，再扳上五十九元；近期花貨成每擔五十八元五毫。據悉，昨天有人出價每擔六十元徵求現貨。

大連黃豆市價堅穩，定下月初到港的期貨，日來曾有成交，價格穩企每擔四十七元五毫。

【本報訊】據土產商消息，關於泰國可能發出進口證輸入白蒜約一千噸事，至今尚未成爲事實，故前些時此間遏縮莊索取之蒜頭盤價雖多，但迄今尚未有成交。

昨天，據行內人稱，西貢在最近可能有少量蒜頭進口證發出，但此消息尚未獲證實。

本週來，落場購買蒜頭的爲印尼莊及本地商人。印尼莊訂去正牌河源火蒜八百支（每支三十公斤），每公擔一百一十元。在本地商人採購下，興化白蒜做開一百一十噸，正牌每公擔六十八元，副牌每公擔五十一元；汕頭南切蒜成出六十噸，正牌每公擔六十八元，副牌每公擔五十一元。這些價格均與上週相同，各貨均是在本月底至下月初交收的期貨。據悉，本地商人訂入興化白蒜及汕頭南切蒜，是準備在此間看市而沽的。

內地來的桂皮，此間貨底疏薄，市價直線上升。昨天，八十四裝現貨成出八十包，價格高達每擔一百元。這一價格同本月初相比，高出了八元，當時成交每擔九十二元。又悉，昨天成交的桂皮，是洋行購入轉銷往南美洲的，與本月初所售出數十包的情形相同。

食油續呈堅挺。昨天，新到港的青島生油手現貨，以每擔一百三十五元成出三十噸，比前天上升了一元。日本白皎油期貨交投活躍。「豐年」廠貨，八月份裝船的以每擔一百二十七元成出八十噸；「昭和」廠貨，七至八月份裝船的以每擔一百二十八元做開六十噸。八月份裝船的「吉原」廠貨成交二十噸，每擔一百二十六元五毫。前天，七月份裝船的「大津屋」廠貨曾以每擔一百二十五元做開二十噸，七至八月份裝船的「日與」廠貨有光十六噸成每擔一百二十六元，非洲「皇冠牌」生油貨沽出四十一桶，每擔一百六十二元。

內地來的桐油，此間商人購入下月上半月交收的期貨數十噸，價格穩企於每長噸C.I.F.香港二千六百元。

泰貨欵回港期拖長
對緬出口押匯續增

【本報訊】據銀行消息，最近對泰國的出口押匯業務轉靜，而且貨款回來的時間亦比前拖遲。至於對緬甸的出口押匯業務則繼續平穩。

據說，最近由於泰國方面的市場呆滯，去貨不能立即銷售，因此當地貨商銀根拖緊，來港贖單減少。據銀行方面的人士透露，按平日的習慣，泰國貨款回港的期限約爲三十天，但最近泰商曾向此間銀行要求延至六十天期。聞說有些銀行爲着審愼起見，寧願不做。

有一家銀行的職員稱，最近經該行去銷泰國的貨物，連經常性的陰丹士林布疋亦已減少，雜貨也不多。只有最近訂購水泥一宗較大，價值數十萬元。

踏進本月以來，對緬甸的出口押匯業務續趨好，且比諸上月份同期稍增，這包括由該處開來的信用證和直接由此間用D.P.去貨。個別銀行人士認爲去銷的貨物以機器最多，如織襪機、布機等等，每宗二、三十萬元，其他是食品之類，如美國提子、罐頭果子、蔬菜水果等。

泰出口米價
忽普遍上漲
每噸漲半鎊至兩鎊
商人接到電報

【本報訊】據米商消息：昨日接得泰國方面電報，說當地出口米價普遍上漲。但昨日此間米市都未跟升。

昨天報來的泰米出口價與上週報來的比較：大米每噸起一鎊至兩鎊，米碎則升半鎊左右。泰米來價上漲的原因，主要是：當地外盤擱續不斷，傳印尼、巴基斯坦再買進含百分之二十五米碎的大米數千噸，把出口價提升；加以月前與日本斟成的現在趕着配運，又存底仍疏的影響。

泰米每噸出口價：百分之百藍鳳新花五十二鎊，黃龍珠大米五十八鎊半，含百分之二十五碎的大米四十鎊半，藍三羊米碎三十三鎊半，紅三羊米碎三十一鎊，黃三羊大糯三十七鎊。

又，此間食米大盤未有跟起，普遍企定，但交投稍減，成交約六千餘包。

內地米每擔成價：油粘四十六元八毫，雪米三十七元一毫。

泰國米每擔成價：成粒青紅線碎五十四元八毫，祥和隆青燈碡三號米四十一元五毫，紅皇艏糯米四十一元三毫，正炎盛糯碎三十一元三毫，藍鶯白米五十五元，青獅白米五十一元八毫。

金邊米每擔成價：一等絲苗四十二元三毫，二等絲苗四十三元五毫，朴米三十一元。

另據米商消息：最近西貢方面曾托此間工商署轉知米商一些食米盤口；（並附有地址，如有意斟購，可依址寄函洽商。）一級百分之十大米每噸仲合港幣約六百一十八元，一級百分之十五大米約六百零六元，一級百分之二十大米約五百九十五元，一級百分之二十五大米約五百八十六元。

汕尾蝦米
市銷續暢

【本報訊】本地商人吸購，汕尾蝦米市銷仍暢。熟晒蠔豉細盤復成議。

汕尾蝦米續成出數件，細盤價多成穩，昨天金鉤蝦米每擔分成五百五十元和五百五十五元，甲級蝦米每擔成三百六十元。

汕尾蠔豉細盤成交，大蠔豉每擔成五百四十五元，中蠔每擔沽四百六十五元，蠔仔每擔成二百八十五元。

豪華 最後兩天獻映 二次大戰秘密的總揭露！影史上最珍貴的巨片！ 海陸空肉搏戰 VICTORY AT SEA 天空戰 海洋戰 陸地戰 森林戰 激烈緊張槍戰巨片！ 後天獻映 血喋梟巢

樂聲 今天盛大獻映 霍士公司科學神秘緊張動人巨片 進攻地球 KRONOS 片上加印中文字幕 謝馬斯及巴羅絲主演 空前怪異機械炮能飛入地大不損

皇后 平安 今天獻映 哥倫比亞諷刺喜劇片 金車美人 THE SOLID GOLD CADILLAC 片上中文字幕 朱蒂荷利 保羅德格拉斯 合演 美加綜合體電影！ 大人大笑

娛樂 樂宮 今天最後 百代發行法國香艷打鬥片 中東妖姬 THE LEBANESE LADY 片上中文 明天獻映 天從人願

百樂門 今天獻映 雷電華綜藝體巨型驚險打鬥片 平崗奇俠 特藝七彩 片上中文 伊桃妃朗雙主演 十二點半早場 春燈羽扇

京華 特別選映一天 阿歷堅尼斯主演 賊博士 特別優待學生一律一元二角 今早 銀河浴血記 明天獻映 死前一吻

東方 即日隆重獻映 愛琴海奪寶記 BOY ON A DOLPHIN

大華 昨狂滿今請早 電懋公司金牌大喜劇 情場如戰場 今早國產巨片 春天不是讀書天

真光 今天隆重獻映邵氏出品 林翠 雷震 主演 夜來香 下期獻映 墨西哥大革命

璇宮 今天隆重獻映 喜事重重 今早兩天 雷雨

本報澳門分銷處 地址：新馬路二一號F二樓 電話：三六九四號

大公報分類廣告 每天一元 小字五十個(五行) 電話 37223

雙層鐵床 平賣電風扇收音機 上門修理 中英對照名物品目 出讓 梯口商店 尋訪 老瑞照君 學跳舞 陳峯 舞授 學車良機 新車教授 避雷器廉售 天新電版公司 快！爽！靚！電版 電話：30855 志平琴行 名廠鋼琴 ROBINSON Barratt. Robinson

新到鑽石 日本養珠 大信珠寶行 梁少伋 梁日明 狐臭 影印

謝輝 皮膚瘡科 針灸夜診 氣 徐熾生 陳壽仁 滴佳適 受孕檢驗 面容 曲線 狐臭

交通指南

慶南來貨白米最多
民興昨赴金邊去貨約僅二百噸

【本報訊】華商行代理的「慶南」輪，定明日自金邊抵港，停泊於油麻地口起貨。她這次載來貨物約一千二百噸，其中白米佔數百噸，餘爲綠豆、紅豆、蓮子、魚乾、芝蔴等雜貨。該輪定三十日再開往金邊。

【本報訊】順昌公司屬下之「民興」輪，昨天由此間開往金邊，據悉運出的貨物只有二百噸左右。據說這種情形也反映了，目前此間對金邊的出口貨運已轉淡。

又悉，福來公司屬下之「辰久丸」，前天從金邊抵港，運來白米七百噸、蓮子五十三包及綠豆一百包。

「永興利」輪昨天從海防開到此間，運來白米一千五百二十包、薯乾六十包及香蕉四十籮。

又悉，順昌公司本月二十三日開往西貢及金邊之「大寶康」輪，運往金邊有麵粉七百包、蒜頭約六百七十件、洋葱五百二十件左右，這些均是較大宗的貨物。

貨運聯會發通知後 由港運往巴生貨物 船公司多暫不接受

【本報訊】據航商消息，南洋貨運聯會近已通知各家會員輪船公司，說及巴生港的鐵路運輸業現有工潮，各艘從香港開往星洲的船隻，最好暫停收貨往巴生港。

在接到這一通知後，一般船公司已暫停收貨往巴生港。據稱，上週由香港運往巴生港的貨物，現仍可由駁艇卸上岸邊。如果巴生港的客戶願意遲些時收貨，則貨物可改在新加坡起卸，待日後工潮解決後，他們可自行出錢將貨物駁運返巴生港。

雲南入口期 改七月四日

【本報訊】太古公司之「雲南」輪，現有消息改遲於七月四日由新加坡抵港（原定七月二日到）。該輪這次載有三百噸樹膠來港，轉船運往基隆，另有數量較大的一批樹膠直運往內地港口。該輪現改於七月六日由港開往上海、天津、青島。

邊字頭四輪 近日先後到
來貨總量約近萬噸

【本報訊】洛士利洋行近日有四艘輪船到港，其中「邊麥都」（定今天中午到）、「邊摩」輪（定明天到）及「邊力奇」輪（定本月二十九日到），各有二千五百至三千噸貨物在此間起卸。至於定本月三十日抵埗之「邊路班治」輪，則僅是到此間入塢修理，沒有貨物運來。

湄江來歐貨 七成是五金
明開基隆釜山日本 去廢鐵油籽猪膏等

【本報訊】法國郵船公司屬下的「湄江」貨輪，定今早自歐洲經西貢抵港，停泊於A字十四號泡。該輪從歐洲來貨約五百噸，其中有七成左右是法國鋼板、角鐵、鉛水喉、圓鐵等五金。

該輪定明日開往基隆、釜山、日本，現已接得貨物六百八十四噸。其中運往日本的廢鐵佔五百噸，另有油籽五十噸，廢棉五噸，竹十二噸和生藥一噸。運往釜山的貨物有一百一十五噸，其中豬膏佔二十五噸，碳化鈣四十一噸，生羊毛二十五噸，紙及帽五噸。有餘一百二十八包、雪櫃二個、燒酒六箱及文具一批。

【又訊】順昌公司屬下之「華興」輪，前天從汕頭抵港，運來貨物四千二百件，其中有九百三十件爲轉口貨。在這些貨物中，較大宗的有玉扣紙一百一十六件、鹹烏欖一百五十鑊、罐頭七十二箱、瓷器一百三十二箱、鷄蛋三十笈、桃一千三百多笈、生猪三百二十隻、生李五百笈、芋仔五十笈、鵝二十一籠、鷄及鴨共十七籠。

嘉泰前日開 去貨四百噸
輸出糖電池洋葱等

【本報訊】嘉豐公司屬下之「嘉泰」輪，前天由此間開往金邊，運出的貨物約四百噸（即佔八成載）。其中較大宗的貨物有糖、電池、洋葱、麵粉、香煙紙、蒜頭及茶葉等，數量不多的貨物則有玻璃器皿、布疋、罐頭食品、搪瓷器皿及土產雜貨。

因途遇風雨 湖北卅日到

【本報訊】太古公司屬下的「湖北」輪，現改遲於六月三十日由天津、青島、上海抵港。她延期到埗的原因，是因爲昨日凌晨在上海遇到風雨。

豐寧輪
去貨物千呎碼頓

【本報訊】太古公司之「豐寧」輪，已於昨晚開往新幾內亞和澳洲，載出貨物約一千呎碼噸。其中由英國、印度運來轉往新幾內亞的汽車、建築材料和蔗製品佔七百噸，其餘三百噸則爲港商付出的粗瓷碗碟、神香神紙、豆製品、棉內衣、帆布鞋等華工用品。

奧化力沙 昨開滬轉日

【本報訊】渣華公司屬下之「奧化力沙」輪，昨天由此間開往上海轉赴日本。據悉，該輪沒有貨物運往日本，但是運往上海則有貨物數噸，其中

美國菸葉一批 下月五日載港
由比利威利輪載到

【本報訊】多利順洋行屬下的「比利威利」輪，將於下月五日由美國到港。該輪此次將載來四百噸貨物，其中菸葉數量較多，共五十噸，此外有映相器材和各類雜貨。

一該洋行屬下的「多瑪」輪，改期於三十日由歐洲抵港。

拔丹改七月二日來

【本報訊】太古公司藍煙通部代理的「拔丹」輪，現改於七月二日由美國抵港。她這次載來貨物約三百五十噸，其中包括原棉、生果、疋頭和雜貨。

美邦輪船公司代理的菲律賓輪「當拿奧奴拿」號，現定於七月三日開往日本、美國。顯發有限公司已開始接貨。

★北星★ 來食米萬四包 今晚直返曼谷

【本報訊】安通公司屬下的「北星」輪，展期於二十七日落貨，當日晚上開出，直往曼谷。該輪將停泊於油蔴地，由綿記行接貨。

「北星」輪日前從曼谷到港，運來食米一萬四千七百包、明膠片一百一十箱、豆蔻六十八包、牛骨一百五十包、烏芝蔴一百包、西米一百包、生油三十桶、綠豆八十七包、粗鹽三千五百包、生仁一百八十四包及水牛一百六十四頭。

桂皮六千包 七一運孟買
由沃馬利亞運出

【本報訊】鐵行公司代理的「沃馬利亞」輪，現再改遲於本月三十日自日本，高雄抵港。該輪定七月一日開往新加坡、孟買、喀喇蚩和波斯灣港口。

據悉，內地出口的桂皮預定有六千包交該輪轉運往孟買，該輪現已接滿六百噸貨運往這個印度港口，其中港商有一些電筒、電珠和雜貨付出。

生島丸七月四日開

又，顯發公司代理的日輪「生島丸」（IKUSHIMA MARU），定七月四日首次在港收貨往曼谷、新加坡、吡嚨、科倫坡等港口。聞該輪現已接滿約六百噸貨運往科倫坡，其中以蒜頭、綠豆、搪瓷器皿、棉織品居多。至於運往其他港口的貨物，則仍有艙位收取。

芝萬宜明來粗糖
由印尼經新加坡到港

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「芝萬宜」輪，定明天從印尼經新加坡到港。據到目前所知，該輪從印尼運來貨物八百九十噸，其中五百噸爲粗糖，餘爲燕窩、豆蔻、沙籐、海草根、芝蔴及螺壳等。

該公司屬下之「厚文」輪，定今天開往新加坡及印尼。據悉該輪運往新加坡有豆餅、成藥、眼鏡、神香、豆油、蔴粉、蔬菜、豆粉及紙張等二百噸，運往印尼有棉紗、風燈、蒜頭、電筒及搪瓷器皿等約四百噸，其中棉紗佔數十噸。

又悉：捷順公司屬下之「馬來之森」輪，改於今天下午（原定昨天下午）開往新加坡，據悉運出的食用雜貨共五、六百噸。

飛機時刻

今日到港班機

泛美：曼谷、倫敦來，上午八時二十分到
英國海外：倫敦、曼谷來，上午十一時三十五分到
泛美：東京、舊金山來，上午八時十五分到；洛杉磯、馬尼拉來，中午十二時四十分到
菲航：馬尼拉來，下午四時到
國泰：馬尼拉來，下午七時到；新加坡、曼谷來，下午六時十五分到
日航：東京來，上午七時五十九分到
法航：西貢來，下午三時三十分到
韓航：漢城來，下午四時三十分到

今日離港班機

英國海外：往東京，開上午九時，開中午十二時三十五分
泛美：往東京、洛杉磯，開上午九時半，往曼谷、倫敦，開下午一時五十分
菲航：往馬尼拉，開下午四時四十五分
日航：往曼谷，開上午九時半
港航：往漢城，開上午十時
越航：往西貢，開下午五時

截郵時間

今日空郵（星期四）

北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
日本	上午九時
泰國、巴基斯坦、黎巴嫩、西德、英國	上午十時
菲律賓	下午一時
印度支那、法國	下午二時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、美國	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
印尼	上午九時
緬甸、印度	中午十二時
南朝鮮	下午三時
日本	下午四時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期五）

泰國、錫蘭、緬甸、印度	上午八時
高棉、馬來亞、印尼	上午九時
西德	上午十時
台灣、日本、南朝鮮、沖繩	上午十一時
關島、夏威夷、美國、菲島、澳洲、新西蘭	下午二時
美國、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、日本	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
菲律賓	中午十二時
印度、巴基斯坦、伊拉克	下午二時
澳門	下午一時、六時

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
錫蘭	CEYLON	日本	6月29	太平
金寶地亞	KOMBODIA	歐洲新加坡	6月29	寶隆
比那路方	BELLEROPHON	英國新加坡	6月29	太古
伊沙士泰	ISARSTEIN	歐洲新加坡	6月29	捷成
亞仙尼士	ALCINOUS	英國新加坡	6月29	太古
路丹士泰	ROTHENSTEIN	日本	6月29	捷成
那須山丸	NASUSAN MARU	日本	6月29	天祥
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國基隆	6月29	捷成
邊力奇	BENVCRACKIE	英國新加坡	6月29	洛士利
美山	MASAN	沖繩釜山日本	6月29	福來
安平	AN PING	婆羅乃	6月30	維記
沃馬利亞	UMARIA	日本高雄	6月30	鐵行
湖北	HUPEH	天津青島上海	6月30	太古
多瑪	TOMAR	歐洲新加坡	6月30	多利順
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	6月30	福來
邊路班治	BENALBANCH	英國新加坡	6月30	洛士利
比高路	BICOL	菲律賓	6月30	華商行
飛箭	FLYING ARROW	美國歐洲新加坡	6月30	和捷
永利	WINERY	婆羅乃	6月30	維記
海皇	HOI WONG	釜山新加坡	6月30	捷順
淺間丸	ASAMA MARU	歐洲	7月1	天祥
皮利亞士	PELEUS	英國新加坡	7月1	太古
歌賦	CORFU	英國新加坡	7月1	鐵行
祥泰	BAYON	金邊	7月1	永和祥
海多	HALLDOR	日本上海	7月1	多利順
士打馬力加	STRAAT MALAKKA	南美南非	7月1	渣華
和順	HO SHUN	婆羅乃	7月1	德和
印度怡美利	REBEVERETT	日本	7月2	福來
利士碧琪	KIRSTIN BAKKE	西澳洲新加坡	7月2	鐵行
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山馬尼拉	7月2	美輪
英杭	ENG HANG	高雄	7月2	遠東
查雲高州	STATE OF TRAVANCORE CO CHIN	印度	7月2	東方
拔丹	BATAAN	紐約舊金山	7月2	太古
當娜奧路拉	DONA AURORA	菲島	7月2	美邦
雪川丸	YUKIKAWA MARU	日本	7月2	太平
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	7月3	東方
亞地治	ADIGE	意大利新加坡	7月3	天祥
大天丸	TAITEN MARU	日本	7月3	太平
天百拿	TEMPLAR	日本	7月3	多利順
忌連利化	GLENIFFER	英國拉賓安	7月3	渣甸
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國基隆	7月4	捷成
亞夫	HERVAR	山打根	7月4	多利順
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	新加坡	7月4	東方
雲南	YUNNAN	新加坡	7月4	太古
麗鋒	PIONEER MINX	紐約	7月4	美輪
成都	CHENGTU	神戶上海	7月4	太古
伊利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	溫哥華美國	7月4	鐵行
明鋒	PIONEER MING	馬尼拉	7月4	美輪
福星	STAR BETELGEUSE	日本	7月5	福來
夏美蓮	HERMELIN	曼谷	7月5	多利順
彥根丸	HIKONE MARU	日本	7月5	天祥
海明	HAI MENG	山打根	7月5	多利順
比利威利	BELLEVILLE	美國	7月5	多利順
忌連佳	GLENGYLE	日本	7月5	渣甸
芬谷	FERNDALE	菲律賓	7月5	天祥
寶高達	BOGOTA	馬尼拉日本	7月5	寶隆
士打巴里	STRAAT BALI	日本	7月6	渣華
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	美國馬尼拉	7月6	總統
中國郵	CHINA MAIL	菲律賓	7月6	福來
有馬丸	ARIMA MARU	日本	7月6	天祥
漢陽	HAN YANG	天津大連	7月6	太古
哈維士泰	HAVELSTEIN	日本	7月6	捷成
森摩	SAMOA	歐洲新加坡	7月6	寶隆
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國基隆	7月7	捷成
普樂總統	PRES. POLK	美國日本	7月7	總統
曉生	HEW SANG	山打根	7月7	渣甸
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣新加坡	7月7	福來
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	7月7	捷成
芝保大士	TJIBODAS	日本	7月7	渣華
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	7月7	天祥
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	7月7	巴拉多
新達	SUNDA	英國新加坡	7月8	鐵行
奧沙打	OZARDA	孟買高雄新加坡	7月8	鐵行
北海	PAK HOI	神戶	7月8	太古
福州	FOO CHOW	門司	7月9	太古
太平	TAI PING	橫濱	7月9	太古
高達英頓	KOTA INTEN	日本	7月9	渣華
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	7月9	東方
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	7月9	東方
蘇丹	SUDAN	歐洲新加坡	7月9	太平
溫高臨	VAN CLOON	中國	7月9	渣華
利來	NELLORE	日本	7月9	鐵行
漢路華	HANNOVER	日本	7月9	捷成
登基	TANCRED	美國馬尼拉	7月10	天祥
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	歐洲新加坡	7月10	捷成
夏利模	HERMOD	曼谷	7月11	多利順
長沙	CHANGSHA	橫濱上海	7月11	太古
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	英國新加坡	7月12	渣甸
寮國	LAOS	歐洲新加坡西貢	7月12	法郵
積臣總統	PRES. JACKSON	美國日本	7月12	總統
渥太華城	CITY OF OTTAWA	日本	7月12	銀行
芝利華	TJILUWAH	印尼新加坡	7月12	渣華
沙利馬士基	SALLY MAERSK	馬尼拉	7月13	捷成

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
愛邊娜	ELPENOR	歐洲	6月29	太古
錫蘭	CEYLON	安特衞普鹿特丹漢堡奧斯陸	6月30	太平
邊摩	BENMHOR	利物浦	6月30	洛士利
路丹士泰	ROTHENSTEIN	馬賽鹿特丹漢堡	6月30	捷成
天百拿	TEMPLAR	鹿特丹漢堡哥本哈根安特衞普	7月4	多利順
邊力奇	BENVRACKIE	倫敦漢堡鹿特丹	7月4	洛士利
歌賦	CORFU	英國	7月5	鐵行
亞地治	ADIGE	意大利	7月5	天祥
寶高達	BOGOTA	歐洲	7月6	寶隆
皮利亞士	PELEUS	利物浦格拉斯哥	7月6	太古
哈維士泰	HAVELSTEIN	漢堡鹿特丹安特衞普	7月8	捷成
普樂總統	PRESIDENT POLK	那華勒斯馬賽熱那亞	7月8	總統
忌連佳	GLENGYLE	倫敦荷蘭漢堡	7月8	渣甸
漢路華	HANNOVER	比荷西德	7月10	捷成
渥太華城	CITY OF OTTAWA	倫敦鹿特丹漢堡	7月13	銀行
亞那斯特士	ADRASTUS	利物浦格拉斯哥	7月13	太古
積臣總統	PRES. JACKSON	那不勒斯馬賽熱那亞	7月13	總統
湄江	MEKONG	歐洲	7月14	法郵
比那路方	BELLEROPHON	英荷西德	7月15	太古

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
愛邊娜	ELPENOR	亞丁	6月29	太古
錫蘭	CEYLON	亞丁蘇得港	6月30	太平
那須山丸	NASUSAN MARU	加爾各答	6月30	東來
邊摩	BENMHOR	亞丁蘇得港	6月30	洛士利
路丹士泰	ROTHENSTEIN	科倫坡	6月30	捷成
沃馬利亞	UMARIA	孟買喀喇蚩	7月1	鐵行
印度怡美利	REBEVERETT	波斯灣喀喇蚩吉大港	7月3	福來
邊力奇	BENVRACKIE	亞丁蘇丹港	7月4	洛士利
天百拿	TEMPLAR	亞丁蘇得港	7月4	多利順
亞地治	ADIGE	亞丁蘇得港	7月5	天祥
歌賦	CORFU	科倫坡亞丁	7月5	鐵行
福星	STAR BETELGEUSE	孟買喀喇蚩波斯灣	7月6	福來
彥根丸	HIKONE MARU	孟買巴士拉	7月6	天祥
哈維士泰	HAVELSTEIN	科倫坡	7月8	捷成
忌連佳	GLENGYLE	科倫坡	7月8	渣甸
普樂總統	PRESIDENT POLK	科倫坡	7月8	總統

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
邊麥都	BENMACDHUI	馬尼拉	6月29	洛士利
金保地亞	KAMBODIA	馬尼拉	6月29	寶隆
慶南	KYUNG NAM	金邊	6月29	華商行
愛邊娜	ELPENOR	新加坡	6月29	太古
美山	MASAN	曼谷	6月30	福來
那須山丸	NASUSAN MARU	星洲吡嚨巴生	6月30	東來
美上美	HEINRICH JESSEN	新加坡	6月30	振盛行
錫蘭	CEYLON	馬尼拉	6月30	太平
路丹士泰	ROTHENSTEIN	峴港新加坡	6月30	捷成
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西貢	6月30	捷成
沃馬利亞	UMARIA	新加坡	7月1	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	7月2	渣華
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	7月2	福來
祥泰	BAYON	金邊	7月3	永和祥
海多	HALLDOR	新加坡仰光	7月3	多利順
雪川丸	YUJIKAWA MARU	西貢曼谷	7月3	太平
四達	CEDAR	婆羅乃	7月3	四達
湖北	HUPEH	新加坡印尼	7月3	太古
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	7月3	福來
海揚	HERO	曼谷	7月4	多利順
天百拿	TEMPLAR	新加坡	7月4	多利順
歌賦	CORFU	新加坡吡嚨	7月5	鐵行
亞地治	ADIGE	馬尼拉新加坡吡嚨	7月5	天祥
大天丸	TAITEN MARU	新加坡	7月5	太平
伊利沙白碧琪	ELISABETH BAKKE	星吡巴生	7月5	鐵行
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	西貢	7月5	捷成
福星	STAR BETELGEUSE	星吡巴生	7月6	福來
彥根丸	HIKONE MARU	西貢新加坡	7月6	天祥
夏美蓮	HERMELIN	拉賓安斗湖山打根	7月6	多利順
比利華利	BELLEVILLE	新加坡	7月6	多利順
成都	CHENGTU	星洲印尼	7月7	太古
亞夫	HERVAR	古晉婆羅乃	7月7	多利順
海明	HAI MENG	曼谷	7月7	多利順
有馬丸	ARIMA MARU	新加坡	7月7	天祥
漢陽	HAN YANG	星吡巴生	7月8	太古
普樂總統	PRES. POLK	新加坡	7月8	總統

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
馬尼拉丸	MANILA MARU	新加坡	7月8	天祥
士打巴利	STRAAT BALI	新加坡	7月8	渣華
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	印尼	7月8	捷成
哈維士泰	HAVELSTEIN	新加坡	7月8	捷成
北海	PAK HOI	曼谷	7月9	太古
芝保大士	TJIBODAS	印尼	7月9	渣華
汕頭•上海•天津線				
海皇	HOI WONG	天津	7月1	捷順
雲南	YUNNAN	上海天津青島	7月6	太古
基隆•釜山•日本港口線				
釜山	PUSAN	沖繩釜山日本	6月29	福來
四川	SZECHUEN	基隆	6月29	太古
金保地亞	KAMBODIA	日本	6月29	寶隆
鄱陽	PO YANG	釜山日本	6月30	太古
伊沙士泰	ISARSTEIN	日本	6月30	捷成
聯華	LUEN HWA	基隆高雄	6月30	德安
飛箭	FLYING ARROW	日本	7月1	和捷
查雲高州	STATE OF TRAVANCORE CO CHIN	日本	7月3	東方
高麗熊	KOREAN BEAR	日本	7月3	美輪
當娜奧路拉	DONA AURORA	日本	7月3	美邦
士打馬力加	STRAAT MALAKKA	日本	7月3	渣華
英杭	ENG HANG	高雄	7月4	遠東
利士碧琪	KRISTEN BAKKE	日本	7月4	鐵行
忌連利化	GLENIFFER	釜山	7月4	渣甸
名鋒	PIONEER MING	日本	7月4	美輪
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	日本	7月5	東方
明鋒	PIONEER MINX	基隆釜山日本美國	7月5	美輪
芬谷	FERNDALE	日本	7月6	天祥
森摩	SAMOA	日本	7月6	寶隆
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	7月7	總統
中國郵	CHINA MAIL	神戶橫濱	7月7	福來
和星	STAR ARCTURUS	日本	7月8	福來
非洲線				
錫蘭	CEYLON	卡薩布蘭加	6月29	太平
大天丸	TAITEN MARU	西非	7月5	太平
士打巴里	STRAAT BALI	南非	7月8	渣華
長岐丸	NAGASAKI MARU	東南非	7月10	東方
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	7月10	東方
高達英頓	KOTA INTEN	英屬東非	7月10	渣華
美洲線				
華朗華利	BRONXVILLE	洛杉磯舊金山溫哥華	6月29	銀行
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山洛杉磯	7月3	美輪
當拿奧路	DONA AURORA	洛杉磯紐約巴爾的摩	7月3	美邦
利士碧琪	KRISTEN BAKKE	溫哥華洛杉磯舊金山	7月4	鐵行
克里夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	7月7	總統
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	美國	7月13	渣甸
金熊	GOLDEN BEAR	美國	7月17	美輪
澳洲線				
利來	NELLORE	悉尼墨爾本	7月10	鐵行
太平	TAI PING	悉尼墨爾本	7月11	太古
立春丸	RISSHUN MARU	威靈頓渥倫紐美亞	7月12	東方

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
鄱陽	PO YANG（下午六時）	曼谷	A11	太古
邊麥都	BENMACDHUI（中午）	英國新加坡	A15	洛士利
湄江	MEKONG（上午六時）	歐洲西貢馬尼拉	A14	法郵
淺間丸	ASAMA MARU	歐洲新加坡	A4	天祥

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
海福	HAI FOO（下午）	高雄	油蔴地	遠東
興中	HSING CHUNG（上午八時）	基隆釜山	油蔴地	德和
馬來之森	MALAYA FIR（下午）	新加坡	油蔴地	捷順
興立	HENRIK（下午）	馬尼拉古晉山打根	B28	多利順
亞洲	ASIA（下午四時）	新加坡科倫坡孟買歐洲	九龍倉碼	天祥
新地亞	SANTHIA（下午）	新加坡吡嚨加爾各答	九龍倉碼	鐵行
顯生	HIN SANG（下午）	山打根	B30	渣甸
東英	EASTERN SAGA（中午）	高雄日本	A7	渣甸
哈里遜總統	PRES. HARRISON（上午八時）	馬尼拉美國	A1	總統
北星	NORTH STAR（下午）	曼谷	油蔴地	安通
厚文	HOUTMAN（下午二時）	新加坡印尼	B18	渣華

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
美上美	HEINRICH JESSEN	上海	B	振盛行
釜山	PUSAN	曼谷	B	福來
芝萬宜	TJIWANGI	印尼新加坡	A2	渣華
海揚	HERO	曼谷	B	多利順
榮正丸	EISHO MARU	日本	B11	天祥
邊摩	BENHMOR	英國新加坡	九龍倉碼	洛士利
慶南	KYUNG NAM	金邊	油蔴地	華商行
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
寶朗華利	BRONXVILLE	馬尼拉	A3	銀行
聯華	LUEN HWA	高雄基隆	油蔴地	德和

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
淺間丸	ASAMA MARU	馬尼拉日本	A4	天祥
忌連萊	GLENROY	日本	太古碼	渣甸
湄江	MEKONG	釜山基隆日本	A14	法郵
露露	LULU	新加坡吡嚨	油蔴地	維記
亞美蘭	AMIRA	婆羅乃	油蔴地	德和

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時40分	上午7時31分	上午6時41分	上午7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	12時25分
下午12時35分	下午1時32分	下午12時40分	下午1時35分
2時18分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時0?分	[illegible]
5時30分	6時29分	5時37分	6時54分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
10時45分（假期增開）	11時10分		
深圳開	**到廣州**	**廣州開**	**到深圳**
中午12時04分	下午3時31分	上午7時10分	上午10時37分
下午3時50分	6時18分	8時56分	下午1時31分
5時54分	10時22分	10時10分	2時36分

（逢星期一至五有三班車）

O.S.K. Line 大阪商船

馬德拉斯丸 S.S. "MADRAS MARU" 七月五日開往日本
亞利桑那丸 S.S. "ARIZONA MARU" 七月十日開往石叻南西非各埠
長崎丸 S.S. "NAGASAKI MARU" 七月十日開往石叻庇能東南非洲各埠
銀光丸 S.S. "GINKO MARU" 七月十三日開往日本
曼谷丸 S.S. BANG KOK MARU 七月二十日開往日本

貴客付貨請駕臨接洽　華人貨倉代理 萬里行 永吉街十號三樓 電話：三八二九 二七九六 四七
總代理 香港東方船務有限公司 雪廠街歷山大廈十二樓 電話二七七五一

NATION TRADING LTD PHNOMPENH
祥泰 S.S. BAYON 直透金邊
七月一、二日落貨 七月三日開行
貴客惠顧請到本行接洽是荷
永和祥有限公司啓 永樂西街一三三號二樓 電話 21032 24025

三井船舶 MITSUI LINE
那須山丸 NASUSAN MARU
六月廿九日到 三十日啓行
直放 石叻 吡嚨 吉打
貴客付貨請 移玉華人貨倉經理處干諾道中一一三號 權記公司接洽（即大東酒店二樓）電話：26624 29077
東來有限公司啓 都爹利街一號一樓 電話：29374 39111

M/V "NORTH STAR"
「北星」快輪
直透暹羅 六月廿七日落貨 即晚開行
接貨處：干諾道西27號三樓 電話：三三一〇 綿記行
萬宜大廈307室 電話二三八三四 安通公司啓

港澳輪

船名	往澳	返港	沽票接貨處	電話
大來	下午三時	半夜三時	港澳碼頭及球義大廈樓下	二六七一九 三八〇九一
德星	半夜12時	下午三時	港澳碼頭	二〇五四五 二五九六六
佛山	入塢完畢本月廿八日復航			二四七三七 三七九〇九

注意：特別班：德星：逢星期日及公衆假期澳開下午五時正。大來輪本月二十八日起恢復原有航期，即每日下午二時半往澳，半夜二時返港。

大中山 S.S. TAI CHUNG SHAN 往西貢 金邊
七月三、四日落貨 七月四日下午開行
貴客惠顧請到接洽 順昌航業有限公司啓 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

輪船停泊處

輪名		停泊地點	公司
巴雲島	PALOMA	油蔴地	免那
愛邊娜	ELPENOR	太古橋	太古
利百路	LIBERAL	深水埗	德安
僑航	CHIAO HANG	油蔴地	德安